National Library
Bibliothèque Nationale
AUG 3 1983

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4
FIRST CLASS MAIL

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
Increíbles precios para y desde
CHILE

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

Grupos acompañados
Montevideo
Buenos Aires a Toronto.
Tarifa inigualable.
Consulte a: Susana
Cristina o Grace.
923-8918
486 COLLEGE ST.

norfinch travel bureau ltd.
Al servicio de la comunidad
IATA
2065 Finch Avenue West
(al oeste de Jane St.)
Tel. 745-8102

AÑO XIII N.º 77 | LUNES, JULIO 4, DE 1983 MONDAY, JULY 4, 1983 | ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 20 PAGINAS

"ESCUADRON DE MUERTE" DECLARA GUERRA A IZQUIERDISTAS SALVADOREÑOS

por RAUL BELTRHAN
SAN SALVADOR, Julio 3 — Un escuadrón de la muerte derechista declaró la guerra a los elementos izquierdistas y dijo que mató ya a dos personas en venganza de un legislador conservador asesinado la semana pasada.

(pasa a pág 10..)

Jennifer Scott, de 22 años, representante de Toronto, fue elegida Miss CHIN Bikini 1983, programa que se desarrolló este fin de semana en los terrenos de la Canadian National Exhibition, de esta ciudad. 20 hermosas candidatas participaron en este maravilloso concurso anual que Organiza la Radio CHIN, de Johnny Lombardi y la Cervecería Molson.

Carlos Torres-Garcés Debuta Hoy en el Dínamo Latino

Mayor Informacion Pagina 12

Amnistía Internacional Realiza Investigación en El Salvador

Por RAUL BELTRHAN

SAN SALVADOR, Julio 2 (UPI) — Una delegación de Amnistía Internacional que permanecerá seis días en El Salvador recibió invitaciones separadas del presidente Alvaro Magaña y de los guerrilleros del FMLN, para que realice investigaciones con relación a violaciones de los derechos humanos en este país.

Inicialmente, el gobierno pidió a los visitantes que verificaran las violaciones de los derechos humanos en las zonas donde los rebeldes "han destruido fuentes de trabajo, puentes que comunican a muchos poblados, y dejado también sin energía a muchos lugares de la nación".

Luego, los guerrilleros respondieron al gobierno, invitando asimismo a la delegación de Amnistía Internacional a "visitar las zonas bajo nuestro control en el Departamento de Morazán, en donde ustedes podrán verificar con las pruebas, las masacres cometidas por el gobierno en poblados de campesinos, y además investigar el paradero de más de tres mil desaparecidos".

La delegación de Amnistía Internacional se ha mantenido alejada de la prensa, para no interferir con sus propias investigaciones, según uno de sus voceros en esta capital.

Por su parte, los rebeldes atacaron en las últimas horas los puestos de seguridad de dos pequeños puentes ubicados en la carretera troncal del norte.

Revelan Contactos entre Políticos Chilenos y Argentinos para Evitar Guerra

BUENOS AIRES, Julio 2 (UPI) — Un dirigente democristiano de Chile reveló hoy que existen contactos entre políticos de su país y de Argentina para evitar la posibilidad de una guerra entre ambas naciones originada en el conflicto limítrofe por el canal de Beagle y para detener la carrera armamentista iniciada por ambos regímenes militares.

En declaraciones para una radioemisora de Buenos Aires, Jorge Lavandero dijo desde Chile que los políticos moderados de su país y los de la coalición no-electoral multipartidaria de Argentina han realizado contactos para concretar un "tratado de paz que evite la guerra entre los dos países".

El dirigente de la Democracia Cristiana chilena añadió que el propósito del acuerdo es "impulsar la mediación papal evitando la carrera armamentista".

Argentina y Chile estuvieron a punto de ir a una guerra en 1978, pero la oferta de mediación papal impidió las acciones militares.

Lavandero, quien fue senador en su país, dijo que "los pueblos de Argentina y Chile viven situaciones similares, dada la existencia de gobiernos autoritarios en ambas naciones", y agregó que en Chile fueron encarcelados dirigentes sindicales y se produjeron despidos de numerosos trabajadores que adhirieron a la jornada de protesta del 14 de junio pasado.

40.000 Jóvenes Marchan por la Paz con Chile y Democratización de Argentina

BUENOS AIRES, Julio 2 (UPI) — Alrededor de 40 mil personas realizaron esta tarde la mayor concentración juvenil desde el golpe militar de marzo de 1976 para exigir un acuerdo de paz con Chile en relación al conflicto por el Canal de Beagle y para respaldar la democratizacion de su país.

(pasa a pág. 7 ...)

GULLIVER'S DESIGNS
Fabricantes de muebles
Nos especializamos en sofás y sillas para niños. Reparaciones.
Su tapicería latina. Hablamos español.
65 Martin Ross Ave. Unit 6, Downsview
Tel. Bus. 665-9144 - Home 745-6325

Los Golden Boys
En Toronto para Celebrar la Independencia de Colombia
Sábado 16 de Julio
St Lawrence Market

TRI-AM REALTY INC.
Para compra y venta de inmuebles consulte a
MARTHA URUEÑA
Sales Representative
4910 Yonge Street
Willowdale, Ontario M2N 5N5
Tel 226-6390

LA OPINION DE ROBINSON

Fue un amargo fin de semana del Día de Canadá para las decenas de miles de inmigrantes que viven ilegalmente en el país. En lugar de adoptar recomendaciones contenidas en un informe dado a conocer a fines del año anterior, el Ministro de Inmigración Lloyd Axworthy prefirió efectivizar las del personal de su propia cartera, manteniendo en el limbo de la incertidumbre cotidiana a la mayoría de los ilegales.

El Consejo Asesor de Inmigración había dado a conocer su informe en Diciembre de 1982, pidiendo en él que, luego de un período de prueba de seis años, los ilegales pudiesen obtener el status de inmigrantes residentes (landed inmigrants). Su sugerencia no lucía como una invitación al continuo arribo de ilegales porque estaba acompañada de recomendaciones que, entre otras cosas, volverían más difícil y riesgoso brindarle empleo a tales inmigrantes y apuntaban a disuadir a éstos de la venida al Canadá en sus propios países de origen.

Pero la labor desarrollada por el Consejo Asesor para llegar a sus recomendaciones fue desechada por el Sr. Axworthy, quien designó a W. Gerald Robinson, abogado y ex-Director Nacional del Partido Liberal, para que volviese a investigar el tema de la ilegalidad y, aparentemente produjera recomendaciones más afines con las favorecidas por altos funcionarios de su Ministerio.

Es así que, a pesar de que voceros de la mayoría de las comunidades de inmigrantes manifiestan favorecer una solución humanitaria al problema de los ilegales, el Sr. Robinson eventualmente redacta el tipo de sugerencias con que Inmigración deseaba contar.

En vez de la amnistía general condicionada que había recomendado el Consejo Asesor, Robinson opta por la singular metodología de que los ilegales presenten individualmente una solicitud anónima del status de "landed immigrant". Si las autoridades fallan en favor del solicitante, y los datos presentados por éste son veraces, el ilegal tendría derecho al nuevo status.

Se ha indicado que los vínculos familiares y la integración positiva en la comunidad serían factores de importancia en la decisión sobre el status del ilegal, pero no se especifica qué entiende Inmigración por residencia de larga data en el país, otra de las condiciones sugeridas por Robinson.

En opinión de una alta fuente vinculada al gobierno federal, el período mínimo para cumplir con ese ambiguo requerimiento sería de cinco años, dejando en la incertidumbre y el temor a buena parte de los ilegales, quienes sufrirían ese castigo a pesar de ganarse el pan honestamente y contribuir a la riqueza nacional durante años.

Quienes nos gobiernan parecen haber olvidado, asimismo, que cualquier medida tomada contra los ilegales no circunscribe sus efectos tan sólo a ellos sino que afecta también a su núcleo familiar. Falta, por lo tanto, la cuidadosa consideración de lo que le ocurre a los hijos de ilegales, privados de la necesaria estabilidad hogareña así como del acceso pleno a los servicios sociales que sus progenitores contribuyen a mantener con la labor cotidiana.

Contrasta con la actitud de Ottawa la generosa tolerancia estadounidense de sostener el derecho a la educación de hijos de ilegales. Como resultado, los niños de Mexicanos ilegales, por ejemplo, cuentan con el mismo tipo de acceso a ella que los hijos de las personas sin problemas de status inmigratorio.

El gobierno federal ha preferido, desafortunadamente, las soluciones sugeridas por su Ministerio de Inmigración. La única posibilidad de mejora de los planes para el problema de la ilegalidad queda ahora en manos de los Parlamentarios. Dada la mayoría absoluta con que cuentan los Liberales y la simpatía preponderante entre los Conservadores por medidas que luzcan estrictas, hay pocas esperanzas de que se obtenga una revisión a fondo. Ello significa que la ilegalidad continuará siendo el calvario obligado para decenas de miles de extranjeros en procura de un futuro mejor.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor
Miguel Rakiewicz

Administración
Carbe Orellana
Carmen García

Columnistas
Hugo Vera Méndez
Alex Zisman
Claudio Titichoca
Manuel Galabay

Fotografía
Hugo Vera Méndez
Claudio Titichoca
Manuel Galabay

Distribución
Carlos Urueña
Victor Castillo
Jetty Brown

Fuentes informativas
United Press International (UPI)
Canadian Press
Canadian Scene
Salpress

Servicio de radiofotos
United Press International
United Press Canada
Nuestros propios servicios

Miembros de
Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.)
Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general. Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1983
All Rights Reserved Copyright

SUCEDIO UN DIA COMO HOY

— En 1811 el congreso reunido en Caracas bajo la influencia de Simón Bolívar proclama la independencia de Venezuela.

— En 1865 el dirigente religioso británico William Booth funda en Londres el Ejército de Salvación, dedicado a la propagación evangélica y la caridad.

— En 1945 el general estadounidense Douglas MacArthur anuncia la liberación de Filipinas del dominio japonés al acercarse a su fin la Segunda Guerra Mundial.

Dialogando con "El Popular"

por CLAUDIO TITICHOCA

Congreso Hispano ¿ Una Realidad Concreta ?

Nuestra comunidad hispanohablante en Canada ha experimentado en los últimos años un crecimiento asombroso. Sólo en Toronto existen (según cifras extraoficiales) más de 100.000 residentes hispanos. Junto a ese crecimiento, han ido creándose organizaciones culturales, sociales y deportivas que han sido vitales en el desarrollo de nuestra comunidad. Pero la necesidad de lograr un organismo de mayor representatividad dentro de la comunidad hispana en el Canadá dentro de la sociedad canadiense, ha motivado a un grupo de personas, muchas de ellas integrantes de diferentes organizaciones, a crear un Congreso Hispano en Canadá.

Ellos coinciden en que nuestra comunidad ha madurado lo suficiente, y que, a pesar de que cuenta con importantes organizaciones comunitarias, existe la necesidad de crear un organismo superior que permita unir a todos los hispanos del Canadá, con el objeto de obtener un mayor poder de representatividad dentro de las esferas del Gobierno y poder presionar con más autoridad acerca de los problemas que afecten a la comunidad hispana.

El Congreso Hispano no sólo actuaría en el campo de la ayuda social, sino en otros, como el cultural, el deportivo, y programas diversos en beneficio de nuestra comunidad.

Otra razón que está motivando a este grupo de personas a crear este Congreso Hispano, ha sido las experiencias vividas por las otras comunidades étnicas, algunas establecidas mucho antes que la nuestra, y cuyos respectivos congresos han formado parte preponderante en el desarrollo de sus comunidades, permitiéndoles un mayor reconocimiento dentro de la sociedad. Sus Congresos, además, están agrupados bajo el COUNCIL OF NATIONAL ETHNIC CULTURAL ORGANIZATIONS OF CANADA (Consejo de Organizaciones Nacionales Etnico-Culturales del Canadá), lo cual permite una mayor representatividad de los grupos étnicos en el Canadá.

"No es un grupo determinado el que está trabajando por esta causa, sino discípulos que han coincidido en la importancia y necesidad del Congreso y por eso poco a poco se han venido uniendo a nuestro trabajo", nos manifestó Elvira Sánchez de Maliki, Coordinadora General de este grupo.

"El Congreso no significa la asimilación de las Instituciones existentes, sino un refuerzo para que todas la organizaciones puedan seguir cumpliendo sus funciones independientemente. Pero al actuar en forma mancomunada, podremos conseguir una ayuda más eficiente de parte del Gobierno", agregó.

La formación de este Congreso Hispano Canadiense se realizaría en base a una similar de otra comunidad étnica que ha obtenido resultados excelentes. Obviamente se le han introducido adaptaciones de acuerdo a las necesidades de nuestra comunidad, y estaría a su aprobación antes de ponerse en marcha el Congreso.

Dentro de los 13 propósitos principales establecidos en la constitución propuesta para dicho Congreso, estarían:

* Representar al Hispano Canadiense y defender su bienestar en el Canadá.
* Coordinar el trabajo de las Organizaciones en el Canadá.
* Nutrir, reforzar y extender las culturas hispanas basadas en nuestras tradiciones y creencias.
* Asistir a los nuevos inmigrantes en su proceso de adaptación a la nueva vida en el Canadá.
* Defender el nombre de las naciones hispanas, y propagar el conocimiento de su verdadera historia en cada caso particular.

El proyecto del Congreso y su Constitución será presentado en una reunión informativa a realizarse el día 11 de Julio en el Salón de Debates (Debates Room), de Hart House, en la Universidad de Toronto. Debido al cupo limitado, las Organizaciones interesadas en participar deberán confirmar sus asistencias a la Sra. Elvira Sánchez al teléfono 621-0470.

Anteriormente, en una Reunión del Ontario Advisory Council efectuada el 6 de Junio pasado, a la que asistieron cerca de 30 Organizaciones, se planteó la necesidad de un Congreso de este tipo. Si bien la idea no consiguió la aprobación unánime, consiguió una reacción positiva a nivel general, naciendo así el entusiasmo en la creación de este Congreso.

Actualmente nuestra comunidad cuenta con el Consejo Hispano como su máximo organismo y funciona bajo el "Social Planning Council of Metropolitan Toronto", limitando por ende sus funciones a aquellas de carácter social dentro del Toronto Metropolitano, área en la que ha venido realizando una buena labor.

La existencia de un Congreso Hispano de esta magnitud sería un avance positivo, pero se requiere unidad y madurez, en las cuales el comité coordinador cree firmemente.

HAPPY BITHDAY CANADA

Sin grandes ceremonias o desfiles Canadá celebró su 116 aniversario patrio, denominado "Canada Day".

Para muchos, las celebraciones pasaron desapercibidas. Para otros fué un "weekend" largo más y la orpotunidad de escapar fuera de la ciudad, de camping, o a las cabañas veraniegas.

No se acostumbra a ver este tipo de celebraciones como en nuestro países, encabezadas por el embanderamiento general de la nación, con formaciones de escolares, y sobre todo, el "Gran Desfile", demostraciones patrióticas de los llamados "Protectores" de la Patria (contra el teorico invasor foráneo), que en varios paises han tomado la "costumbre" de gobernar.

Los aniversarios Patrios no pueden ser ignorados, y, de una forma u otra, nos adherimos a los festejos.

Canadá es diferente. Las conmemoraciones en la Capital, Ottawa, son relativamente sencillas. En toronto se realizaron una variedad de festividades a través de la ciudad, tales como el Picnic Internacional, y los fuegos artificiales del Ontario Place, Queen Park, al parecer se conforman con brindar los famosos perros calientes por cinco centavos y ofrecer un show basado en música rock.

Mientras cientos hacían colas por los Hot-dogs y bebidas, otros protestaban por las pruebas de misiles.

Canadá es un País Libre, y ofrece una oportunidad a todo aquel que desee progresar. Muchas veces pienso si los padres de este país alguna vez soñaron que Canadá llegaría a ser un país formado por una variedad de culturas étnicas tal cual existe en la actualidad.

Muchas veces nos lamentamos del sistema de vida de este país, añorando nuestro retorno, y las leyes nos parecen estrictas, y comenzamoscon todo tipo de comparaciones, desde el sabor de la fruta, hasta la ropa, las escuelas, los doctores...

"Allá son mejores", decimos, y así pasan los años. Viviendo en una sociedad distinta pero con las memorias de antaño, a veces nos olvidamos que los hijos crecen y que, llegado el momento de pensar en el retorno, muchos de ellos decidirán quedarse. Aquellos que retornan, contarán maravillas de este país, y para ellos posiblemente la basura siempre seguirá llamándose "garbage"...

Los que se quedan van formando a su vez sus comunidades, y evolucionan con ellas, manteniendo así su cultura y tradición pero integrándose cada vez más a la vida social y política de este país, tan único en el mundo, precisamente por la gran variedad de diferentes culturas de diferentes orígenes étnicos.

Quizas en un futuro no muy lejano, todas estas comunidades se junten los 1ro. de Julio cada año, en un gran desfile multicultural en demostración del cariño y la apreciación a ésta, nuestra segunda patria. Como una madre adoptiva, ella nos brindó esa paz y tranquilidad que falta tanto hoy día en nuestros convulsionados paises. Y si algún día debamos regresar, acaso nos llevemos una experiencia que no olvidaremos jamás.

Por esto y por mucho más:

happy birthday canada

Lunes 4 de Julio de 1983.

ongreso Hispano

Una Realidad Concreta ?

ntemente. Pero al actuar en forma
unada, podremos conseguir una
ás eficiente de parte del Gobierno".
ormación de este Congreso
Canadiense se realizaría en base a
ar de otra comunidad étnica que ha
resultados excelentes. Obviamente
an introducido adaptaciones de
a las necesidades de nuestra
ad, y estaría a su aprobación antes
se en marcha el Congreso.
de los 13 propósitos principales
dos en la constitución propuesta
no Congreso, estarían:
resentar al Hispano Canadiense y
su bienestar en el Canadá.
ordinar el trabajo de las
ciones en el Canadá.
ir, reforzar y extender las culturas
basadas en nuestras tradiciones y
ir a los nuevos inmigrantes en su
e adaptación a la nueva vida en el
nder el nombre de las naciones
y propagar el conocimiento de su
historia en cada caso particular.
yecto del Congreso y su Cons-
será presentado en una reunión in-
a realizarse el día 11 de Julio en
de Debates (Debates Room), de
se, en la Universidad de Toronto.
cupo limitado, las Organizaciones
s en participar deberán
sus asistencias a la Sra. Elvira
l teléfono 621-0470.
rmente, en una Reunión del On-
isory Council efectuada el 6 de
ado, a la que asistieron cerca de 30
iones, se planteó la necesidad de
so de este tipo. Si bien la idea no
la aprobación unánime, consiguió
ción positiva a nivel general,
así el entusiasmo en la creación de
reso.
ente nuestra comunidad cuenta
onsejo Hispano como su máximo
y funciona bajo el "Social Plan-
ncil of Metropolitan Toronto",
nde sus funciones a aquellas
er social dentro del Toronto
ano, área en la que ha venido
una buena labor.
encia de un Congreso Hispano de
tud sería un avance positivo, pero
unidad y madurez, en las cuales
coordinador cree firmemente.

CANADA

e culturas étnicas tal cual existe
alidad.
veces nos lamentamos del sistema
de este país, añorando nuestro
las leyes nos parecen estrictas, y
noscon todo tipo de com-
desde el sabor de la fruta, hasta
as escuelas, los doctores...
mejores", decimos, y así pasan los
endo en una sociedad distinta pero
emorias de antaño, a veces nos
que los hijos crecen y que, llegado
o de pensar en el retorno, muchos
ecidirán quedarse. Aquellos que
contarán maravillas de este país, y
posiblemente la basura siempre
amándose "garbage"...
se quedan van formando a su vez
idades, y evolucionan con ellas,
do así su cultura y tradición pero
se cada vez más a la vida social y
este país, tan único en el mundo,
nte por la gran variedad de
culturas de diferentes orígenes ét-
n un futuro no muy lejano, todas
nidades se junten los 1ro. de Julio
n un gran desfile multicultural en
del cariño y la apreciación a
tra segunda patria. Como una
ptiva, ella nos brindó esa paz y
d que le falta tanto hoy día en
onvulsionados países. Y si algún
os regresar, acaso nos llevemos
encia que no olvidaremos jamás.
y por mucho más:
appy birthday canada

Cadena Perpetua por Intento de Asesinato

TORONTO — Un plan de asesinar a su rival para adueñarse de la identidad de éste ha resultado en la condena a cadena perpetua de Joaquín Herrera.

Herrera, de 38 años de edad, intentaba matar al esposo de su amante para poder residir legalmente en Canadá, se informó en su juicio ante la Corte Suprema de Ontario.

El acusado comenzó su relación con Maria Sánchez luego que ella se separó de su marido, José, de 39 años.

Herrera se hizo pasar por Sánchez en por lo menos dos oportunidades y llegando hasta teñir su cabello para asemejarlo al de su rival.

Herrera ingresó ilegalmente al departamento de Sánchez el 3 de Noviembre pasado provisto de una escopeta. Le dijo a Sánchez que iba a matarlo, pero éste logró pegarle con una botella en la cabeza, y Herrera debió huir, desangrándose, del departamento.

La policía lo halló, posteriormente, en medio de un charco de sangre, en un jardín próximo al lugar de los hechos.

El personal policial también halló en el lugar una bolsa conteniendo documentos personales de Sánchez. El Juez Robert montgomery dijo que el acusado había manifestado una falta de remordimiento y de la capacidad de aprender en base a la experiencia.

Herrera había pasado previamente 11 años y tres meses en una cárcel de California, como parte de su condena a cadena perpetua por el asesinato en primer grado del ex-novio de su novia adolescente. El acusado, de origen salvadoreño, fue condenado a cadena perpetua por el Juez Montgomery, luego de ser hallado culpable de allanamiento de morada con intención de cometer un asesinato, y de intento de asesinato.

Los Profesionales las Prefieren Jóvenes

TORONTO - Las mujeres independientes de más de 35 años de edad no parecen atraer a los miembros de un club selecto para gente que vive sola (singles). "Hablo de hombres con títulos universitarios, profesionales", dice Stacey Marune. "Ellos desean relacionarse con mujeres mucho más jóvenes. Es un gran problema social".

Marune insta a los hombres de 30 a 45 años de edad a que se asocien a "Professionals Only", un club sin fines de lucro para graduados universitarios que viven solos.

Y, señala, la falta de interés en asociarse por parte de los hombres en tales grupos de edades es el resultado de la falta de asociadas de menos de treinta años de edad. La mayoría de ellas cuentan entre 30 y 45 años.

"En una reciente reunión social, un par de hombres elegibles, ambos profesionales, entraron y observaron a algunas mujeres muy atractivas y me preguntaron dónde estaban las jóvenes", dijo Marune.

"Me he visto forzada a bajar los límites de edades para asociarse a 25 a 38 años, para las mujeres, y de 30 a 45 años para los hombres", señaló.

Para asociarse hay que presentar pruebas de la edad y de contar con un título universitario.

Carta de Trudeau Llega a su Destino

En Noviembre de 1982 el Primer Ministro Pierre Trudeau colocó en manos del Correo Canadiense una carta dirigida al Primer Ministro Israelí Menachem Begin.

En lugar de enviar su carta por el Correo Diplomático, un error humano resultó en que fuese colocada junto con el correo común.

Y el error motivó una intensa búsqueda por parte de la Oficina del Primer Ministro tratando de recobrar la carta de entre los miles de cartas y bultos de la Planta Postal Altavista de Ottawa.

Pero, afortunadamente para Trudeau, la Oficina Postal resultó ser muy eficiente y la carta llegó sin inconvenientes a manos del Sr. Begin.

Según una vocera de la oficina del Primer Ministro, Trudeau "no sabía que este (problema) existió".

Resoluciones sobre El Salvador y Nicaragua

REGINA, Saskatchewan - En el curso del Congreso Partidario que culminó ayer, el NDP aprobó resoluciones sobre El Salvador y Nicaragua, que se han incorporado al nuevo programa de la Agrupación.

El Congreso resolvió respaldo a los guerrilleros salvadoreños, cuyo brazo político es miembro de la Internacional Socialista, y efectuar un llamado al gobierno canadiense para que elabore una política Latinoamericana distinta de la de los Estados Unidos.

También se recomendará a Ottawa que aliente una solución negociada del conflicto salvadoreño.

Edward Broadbent, quien fue confirmado como líder federal del Partido, dijo que Canadá debe brindar su apoyo pleno al Gobierno Sandinista de Nicaragua y criticar a Washington por su campaña contra dicho Gobierno.

El NDP, debe apoyar los movimientos revolucionarios pacíficos de todo el mundo", dijo Broadbent.

También se aprobó una resolución que reconoce el derecho del Estado de Israel a existir, pero respalda el derecho de los Palestinos a su propio territorio nacional.

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

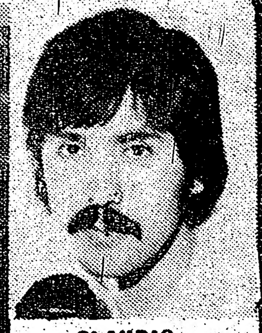
GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

Ahora prontos para servirlo a usted en Scarborough
Uniglobe Birchwood Travel

BUENOS AIRES	$ 1.274	desde	TORONTO
GUAYAQUIL	$ 532	desde	MIAMI
QUITO	$ 526	desde	MIAMI
BOGOTA	$ 361	desde	MIAMI
MADRID	$ 991	desde	TORONTO

Para información llamar a Imelda.
Agencia especial para Sudamérica, hacemos trámites de pasaporte.
2950 Birchwood Road, Scarborough
Tel. 492-0792

"La Chica de la Semana"


CLAUDIO TITICHOCA

Julia, que tiene 23 años, nació en San Bernardo, Chile. De signo Piscis, le encanta el agua. Julia trabaja de recepcionista en un centro médico. Los varones: No muy altos y 'Bien Machos'... Que tal!. Julia está planeando sus vacaciones posiblemente ...a México. ¿Alguien que quiera acompañarla?... (foto Claudio Titichoca)

AUSPICIA:
"Sundial Travel"
La agencia del deportista y ahora de la belleza. Los mejores precios hacia y desde Sudamérica.
834 Bloor ST W.
Teléfono 536-9972

Advertencia por Dispositivo Intrauterino

TORONTO - El Departamento de Salud Pública de Toronto ha formulado una advertencia a todas las residentes de Toronto que estén utilizando el dispositivo intrauterino Dalkon Shield para evitar los embarazos.

El producto no se vende en Canadá desde 1974, pero los funcionarios de Salud Pública estiman que, como se vendieron más de 600.000 unidades del producto en el extranjero, particularmente a mujeres de España, Latinoamérica, Portugal, Asia y la India, podría seguir siendo usado por ellas.

El Dalkon Shield cuenta con hilos para extraer el producto, y éstos han sido vinculados con inflamaciones de la pelvis, que podrían resultar en la esterilidad, abortos espontáneos y hasta la muerte en algunas ocasiones. El Departamento recomienda que las usuarias se lo hagan revisar por su médico o el personal de las clínicas para el control de nacimientos.

Copias Irritan a Esquimales

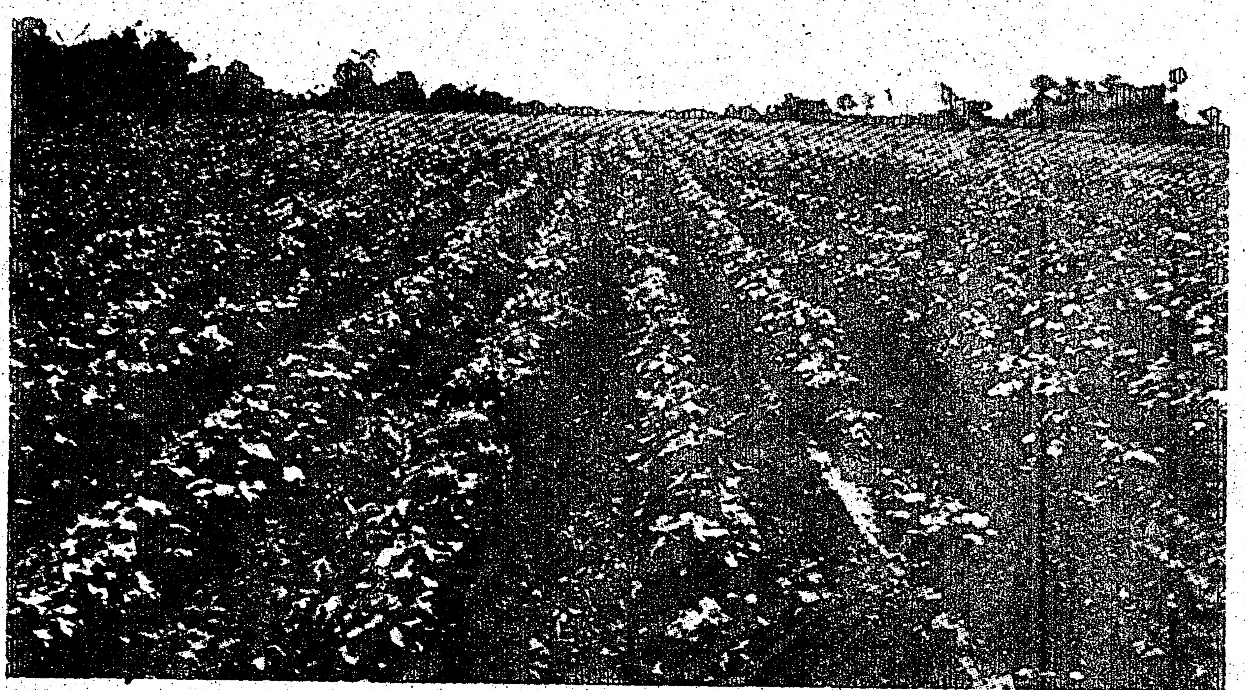
OTTAWA - La Asociación Nacional de los Esquimales (INUIT), quiere que el Gobierno Federal imponga regulaciones estrictas para el control de la venta de objetos de arte esquimal falsos, los que, sostiene, constituyen una grave amenaza contra la industria multimillonaria del arte indígena.

La venta de esculturas por personas que no son esquimales, incluyendo a imitaciones baratas realizadas con moldes o parcialmente talladas por máquinas, cuenta con un mercado estimado en un millón de dólares o más por año, dice la Asociación, denominada Inuit Tapirisat, en el idioma esquimal.

Ofrecen Tierras en Bolivia a Mercenarios

160 Acres, Virgin Fertile Land, $5,900

"THE WORLD'S LAST UNEXPLOITED LANDS"



AUGUST/83 SOLDIER OF FORTUNE

THERE ARE FEW RICH FARM LANDS LEFT ON EARTH

Because the Bolivian government wants to encourage development, there exists a rare and unusual opportunity in South America for anyone who is interested in becoming a landowner. The benefits go far beyond a chance to own fertile farm land. Yet, 160 acres of virgin farm land for $5,900, 10% down, and easy monthly payments with little interest is a big drawing card.

Bolivian Land and Forestry, Ltda.
Casilla No. 2369
Santa Cruz, Bolivia

TORONTO - La revista estadounidense "Soldier of Fortune", dedicada a los mercenarios y que también circula en Canadá, cuenta en su edición de Agosto con un aviso de una página promocionando la venta de tierras en Bolivia. El aviso ofrece 160 acres de tierra fértil en Santa Cruz de la Sierra por $ 5.900, e incluye información sobre el procedimiento de compra. Señala que "centenares (de personas) de Canadá, México y Paraguay ya han descubierto esta rica zona agrícola y están complacidos con su decisión (de comprar)". La revista incluye en la misma edición artículos elogiando a las Fuerzas del Ejército de El Salvador y un respaldo total para la política del Presidente Reagan en Centroamérica.

General es Vice Ministro

OTTAWA - El General Ramsay Withers, quien acaba de retirarse del cargo máximo dentro de la estructura militar del país, será desde hoy Vice Ministro de Transporte.

El General Withers, de 52 años de edad, ocupó el cargo de Comandante en Jefe de la Defensa durante los últimos tres años y fue Comandante de las Fuerzas Armadas Canadienses en Europa entre 1976 y 1980.

El nuevo Comandante en Jefe de la Defensa es el General R.G.Therriault.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Deberá llegar al acuerdo con un oponente testarudo.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Problemas de salud, propios o ajenos, modifican sus planes. Felicidad en el hogar.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

El ser querido lucirá poco entusiasta. Sea flexible.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Prioridad para temas domésticos. El medio ambiente lo irritará.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Posibilidad de confusiones, pero podría surgir un nuevo romance.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Amigos poco comunes crean discusiones con la familia. Confusiones por dinero.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Deje la iniciativa en manos del ser querido. Use su sentido de la diplomacia.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Problemas privados podrían arruinarle la jornada. No se queje de las cosas que no puede evitar.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Dudará de las intenciones de alguien que lo quiere. Situación plena de frustraciones.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Absténgase de discutir por cuestiones hogareñas. Descanse y disfrute.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

No ambicione mucho para este día. Ajústese a la realidad.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Cuestiones financieras nublan el panorama. Faltará la contribución ajena.

Alegres Bailes en el Rincón de los Artistas y en El Yoyo

El Yo-Yo y El Rincon de los Artistas, los dos centros de diversión que forman la esquina del movimiento musical latino de Toronto, ofrecieron alegres bailables este fin de semana pasando por su numerosa clientela.

Miguel Sánchez, el organizador de ambos locales contó con el respaldo musical de los conocidos discómanos Eduardo Burbano "El Máximo" y Juan Carlos "Nerón".

La clientela fue numerosa los días Viernes y Sábado, a pesar del largo Feriado de fin de semana. Eduardo Burbano "El Máximo", reapareció como último en cuanto a música salsera en "El Rincón de los Artistas", en donde divirtió al por mayor a los que se dieron cita la noche del viernes último.

El Yo Yo, como siempre, mantuvo la alegría que tradicionalmente ofrece. La gran novedad fueron las nuevas conejitas, que atendieron de lo mejor al público asistente.

Juan Carlos "Nerón", y su seleccionada discoteca con música del futuro, estuvo en la cabina de la alegria, hasta las 4 de la madrugada de ayer domingo.

Por su parte, Miguel Sánchez anunció nuevas sorpresas para los fines de semanas venideros, en ambos locales bajo su responsabilidad, el Yo Yo y el Rincón de los Artistas.

Angélica Marie Tobón, la atractiva Colombiana recientemente elegida Miss Latin American Bikini, fue presentada en el CHIN Bikini Contest de Johnny Lombardi, el sábado por la tarde. Angélica no participó en el Concurso del Chin. (foto Claudio Titichoca)

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Nebuloso y Húmedo. Tormenta por la tarde o noche.
Temp. Máx.: 32

El Martes: Nebuloso y húmedo, con chaparrones y tormentas ocasionales.
Temp.Máx.: 31

Confiscan Bombardero

MONTREAL - Personal de Aduanas confiscó un bombardero Lancaster de la Segunda Guerra, que iba a ser exportado ilegalmente a Inglaterra.

El avión había pertenecido a la Real Fuerza Aérea del Canda, RCAF, y fue construido en Malton, Ontario, en 1945.

No se efectuaron detenciones en relación al hecho.

UNIQUE TOUCH

Especializados en los últimos cortes y estilos para hombres y mujeres, además de las más avanzadas técnicas en coloración y permanentes.

Hablamos Español
870 COLLEGE ST.
Para cita Tel 531-4262

L.L.B.O.
El Rancho Restaurant
Borinquen Discotheque 921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO

ESTA SEMANA ESTRENOS DE LOS ULTIMOS EXITOS MUSICALES EN SU DISCOTECA BORINQUEN

Donde la Calidad se Impone

No Versos Ni Cuentos

AIRE ACONDICIONADO

$ 3.00 por persona

VISA

Reservaciones a los telfs: 921-2752 • 967-6690

...en Santa Cruz de la Sierra por $ 5.900, e incluye información sobre el procedimiento de compra. Señala que centenares (de personas) de Canadá, México y Paraguay ya han descubierto esta rica zona agrícola y están complacidos con su decisión (de comprar). La revista incluye en la misma edición artículos elogiando a las Fuerzas del Ejército de El Salvador y un respaldo total para la política del Presidente Reagan en Centroamérica.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Deberá llegar al acuerdo con un oponente testarudo.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Problemas de salud, propios o ajenos, modifican sus planes. Felicidad en el hogar.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
El ser querido lucirá poco entusiasta. Sea flexible.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Prioridad para temas domésticos. El medio ambiente lo irritará.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Posibilidad de confusiones, pero podría surgir un nuevo romance.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Amigos poco comunes crean discusiones con la familia. Confusiones por dinero.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Deje la iniciativa en manos del ser querido. Use su sentido de la diplomacia.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Problemas privados podrían arruinarle la jornada. No se queje de las cosas que no puede evitar.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Dudará de las intenciones de alguien que lo quiere. Situación plena de frustraciones.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Absténgase de discutir por cuestiones hogareñas. Descanse y disfrute.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
No ambicione mucho para este día. Ajústese a la realidad.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Cuestiones financieras nublan el panorama. Faltará la contribución ajena.

Ministro Francés Niega Acusaciones de Bloqueo por Parte de Francia

LA GRANJA, España, Julio 3 (UPI) — El ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Claude Cheysson, rechazó hoy como "una falsedad, una mentira", el que Francia se oponga de ninguna manera a la entrada de España en la Comunidad Económica Europea.

Pero al mismo tiempo no dio indicaciones de una pronta resolución sobre la petición española de ingreso a la CEE.

En una conferencia de prensa después de dos días de reuniones entre ministros españoles y franceses, Cheysson negó las acusaciones de que Francia está ejercitando su derecho a veto contra su vecino sureño e importante competidor en el campo de la agricultura.

"Es una falsedad, una mentira", dijo Cheyson, agregando: "Es muy fácil aplaudir la entrada de España en el Mercado Común Europeo y al mismo tiempo negar la necesidad de resolver primero los problemas internos de la comunidad".

"Francia desea que España se una (al CEE) y siempre lo hemos deseado", dijo.

Con seis ministros o secretarios de estado por cada lado, las dos naciones gobernadas por socialistas condujeron un exhaustivo examen de sus relaciones bilaterales en un palacio a unos 90 kilómetros al norte de Madrid.

Fuentes de la conferencia dijeron que la delegación francesa no pudo impedir un ingreso de España, que todavía depende de una solución de los problemas económicos y agrícolas internos del mercado común.

Sin una expansión del presupuesto de la comunidad, cuyos principales gastos debería pagar Alemania occidental, la comunidad no puede darse el lujo de integrar los bajos costos de la agricultura española, dijeron los franceses.

Pero el ministro de agricultura de Francia, Michel Rocard, se disculpó públicamente por recientes ataques que unos granjeros franceses realizaron contra unos camiones que cargaban productos españoles a los mercados norteños.

Ambos lados acordaron realizar reuniones regulares y la próxima sesión se realizará en diciembre en Paris.

La primera reunión se realizó cerca de Paris a principios de este año, después que el presidente del gobierno español Felipe González propusiera una colaboración más estrecha entre los dos gobiernos.

Infome Federal Sobre AIDS Acusa Injústamente a Haitiano,Según Médico

NUEVA YORK, Julio 2 (UPI) — Un médico de la Asociación Médica Haitiana dijo hoy que los haitianos han sido acusados injustamente de padecer de la misteriosa y mortífera dolencia denominada AIDS debido a estudios inexactos hechos por la oficina federal de control de enfermedades.

El doctor Alix Mathieu, consultor de la Asociación que representa a 400 médicos haitianos que residen en Estados Unidos, dijo que los estudios federales al respecto identificaban a los haitianos en cuestión como heterosexuales, aunque en realidad eran homosexuales o bisexuales.

"De las 1.461 víctimas de AIDS en Estados Unidos, la oficina federal encontró 82 haitianos", dijo Mathieu. "Fueron clasificados como heterosexuales, pero ellos mintieron. Ellos no son heterosexuales".

Mathieu, que es profesor en la Escuela de Medicina de la Universidad de Cincinnati, dijo que un haitiano admitiría con mucha renuencia ser homosexual o bisexual porque es considerado "un serio tabú" en su cultura.

Dos estudios subsecuentes conducidos recientemente por médicos haitianos en Haití y Canadá revelaron que los haitianos que fueron examinados en Nueva York y Boston eran homosexuales o bisexuales, según dijo Mathieu.

Ministro de Justicia Chileno Anuncia Próximos Insultos

MADRID, Julio 3 (UPI) — El Secretario General del Partido Socialista Vasco, José María Benegas a su llegada hoy procedente de Chile manifestó que el ministro de Justicia, Jaime del Valle, le anunció que el Gobierno militar de su país conmutará la pena de tres años de reclusión del ex diputado socialista chileno Guillermo Zúñiga por la pena de extrañamiento.

Benegas, que permaneció una semana en Santiago, señaló que del Valle le había asegurado, aunque no le dio ninguna garantía, que también procedería al indulto de otros cuatro procesados que fueron condenados en un juicio en Talca, 250 kilómetros al sur de la capital.

El Secretario General del PSV es portador de un mensaje del líder sindicalista Rodolfo Seguel, a quien visitó en la cárcel, para el presidente del Gobierno español, Felipe González, en el que le agradece su aliento para seguir en la lucha por la democracia y la libertad.

Benegas se entrevistó también con el nuevo presidente de la Corte Suprema de Chile, Rafael Retamal, y visitó la tumba del presidente socialista Salvador Allende, muerto en el golpe militar del 11 de septiembre de 1973, donde depositó una ofrenda floral.

Representantes de la OLP se Reunen con Autoridades Sirias

Por SAMIRA KAWAR

DAMASCO, Julio 3 (UPI) — Una comisión mediadora de la Organización para la Liberación de Palestina se reunió hoy con autoridades sirias y dirigentes disidentes de Al Fatah para estudiar demandas y proponer soluciones que puedan poner fin a la disputa con el dirigente guerrillero Yasser Arafat.

Horas después de la reunión de la comisión de seis miembros con el ministro de Relaciones Exteriores Abdel Halim Khaddam, los medios de información en Beirut dijeron que habían surgido nuevamente los enfrentamientos entre facciones rivales palestinas en el Valle de Bekaa.

"Estamos encargados a recibir las demandas de todos, estudiarlas, contactar a los interesados y sugerir soluciones que, Dios quiera, sean aceptadas", dijo el dirigente de la delegación Khaled Fahoum en una entrevista.

Fahoum, dirigente del Consejo Nacional Palestino, dijo que las conversaciones con Khaddam deberían de ser seguidas con el jefe rebelde Nimr (Abu Saleh) Saleh.

Saleh y su compañero rebelde, coronel Abu Moussa, iniciaron una rebelión en Al Fatah hace seis semanas pidiendo reformas y criticando a Arafat por llevar al movimiento palestino lejos de su "lucha armada".

La rebelión trascendió cuando los disidentes ocuparon los depósitos de AlFatah en los suburbios de Damasco hace más de un mes. Posteriormente la confrontación armada surgió en el Valle de Bekaa en el Líbano entre los rebeldes y los leales a Arafat.

La situación empeoró cuando Arafat acusó a Siria (y a Libia) de apoyar militar y políticamente a la rebelión. El régimen sirio acusó a Arafat de difamarlo y lo expulsó del país.

Horas más tarde la delegación voló a Damasco y la prensa bajo control oficial criticó a Arafat sin referirse a él por nombre.

"El pueblo sirio no puede aceptar las calumnias en su contra por aquellos que han evadido el camino de Palestina. Siria no hará cortesías a aquellos que han intentado cubrir sus errores y fracasos con el pueblo palestino", apuntó un editorial del diario Al Thawra.

La radio estatal Tishirin difundió a diario declaraciones del rebelde Abu Saleh pidiendo la desintegración de la OLP.

"Queremos desmembrar y reconstruir Al Fatah en base al programa político del movimiento", dijo.

"El futuro está de nuestro lado ya que hemos formado una fuerte alianza con el Partido Socialista Arabe Baath (partido sirio en el poder) en Siria", añadió.

Piden se Detenga Ejecución de Jimmy Lee

NUEVA ORLEANS, Julio 2 (UPI) — Una corte federal de apelaciones fue solicitada hoy a detener la ejecución del seis de julio del asesino Jimmy Lee Gray, acusado de abusar sexualmente y haber asesinado a una niña de tres años de edad y arrojar su cadáver desde un puente.

La Corte de Apelaciones nombró a un panel de tres jueces a escuchar los argumentos de la moción para detener la ejecución de Gray en la cámara de gases de la prisión de Parchman en Misisipi.

Gray, de 34 años de edad, se convertiría en octavo preso en ser ejecutado desde que se levantó la prohibición a la pena capital en 1976. Sería la segunda persona en morir en la cámara de gases desde que la Corte Suprema revivió la pena de muerte hace siete años.

Los abogados de Gray apelaron a la corte del circuito para suspender la ejecución después de que un juez federal en Jackson, Misisipi se negó el jueves a emitir un fallo inmediato ante una solicitud similar.

El vocero de la corte, Richard Windhorst, dijo que era poco usual que los jueces programaran una audiencia en sábado y que con las festividades del 4 de julio quedaba poco tiempo para el proceso.

Auguran Florecimiento en Investigaciones contra el Cancer

LONDRES, Julio 2 (UPI) — Un científico que colaboró en el descubrimiento de una proteína sanguínea que contribuye normalmente a curar las heridas y puede en ciertas ocasiones estimular el crecimiento de tumores, dijo hoy que es probable que haya un florecimiento de la investigación oncológica a partir de este hallazgo.

Michael Waterfield, del Imperial Cancer Research Fund de Londres, anunció ayer el descubrimiento de su equipo, después de que científicos estadounidenses que trabajan independientemente hicieron una comprobación similar.

"Este es un importante eslabón en una cadena de investigaciones fundamentales que conducirán a la posibilidad de realizar avances significativos en el futuro cercano", dijo Waterman en un entrevista telefónica.

"Conducirá a estimular una rápida expansión de la investigación oncológica", agregó.

Waterfield señaló que su equipo, compuesto de 10 científicos en tres países, obtuvo en mayo pruebas de que la proteína que estimulaba el crecimiento irregular era la PDGF (siglas inglesas de "Factor de Crecimiento Derivado de las Plaquetas").

La PDGF actúa normalmente como un factor curativo de las heridas del cuerpo, promoviendo el rápido crecimiento de nuevas células para remplazar a las que han sido dañadas.

La investigación realizada por Waterfield obtuvo pruebas de que un gene causante de cáncer conocido como "onco-gene" estimulaba una excesiva producción de PDGF incluso cuando el cuerpo no ha recibido ningún daño del exterior.

Tal producción excesiva de PDGF conduce al crecimiento incontrolado de ciertas células especializadas, agregó Waterfield.

Su grupo, que incluye a Thomas Deuel, de la Universidad Washington en San Luis, Misuri, y a A. Wasteson, de la Universidad de Upsala, en Suecia, estudió específicamente el efecto de la PDGF en los huesos, los tendones y los ligamentos.

Waterfield sospecha que se llegará a descubrir que otros "onco-genes" causan un similar crecimiento incontrolado en otras partes del cuerpo.

"Nos sentimos tremendamente entusiasmados", dijo Waterfield, refiriéndose al descubrimiento.

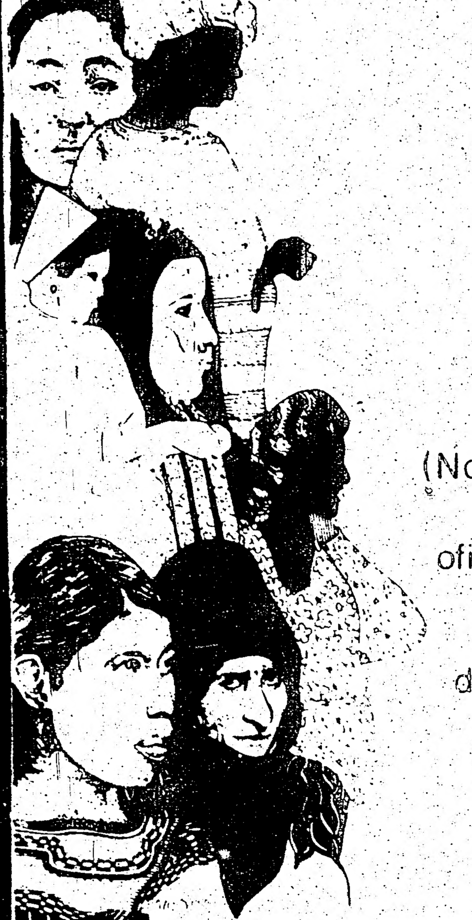
"Muchos onco-genes habían sido descubiertos, pero no sabíamos lo que hacían. Esta es la identificación de sólo uno de ellos. Se descubrirán más y cada uno nos suministrará más información sobre el cáncer", agregó.

Waterfield informó que más detalles sobre la naturaleza precisa del control del crecimiento en estos tipos de cáncer abre la posibilidad de que se puedan concebir drogas para interferir y bloquear el crecimiento incontrolado de las células.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
Immigrant Women's Centre

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.



Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)

Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.

El médico y las consejeras hablan español.

348 College St.
Tél. 924-7161

Sanchez TRAVEL

"Una llamada a nuestra Agencia hace la diferencia"

Tarifa Especial a Guatemala
Válida por 30 días desde $459

Tarifa Especial a Medellín
Válida por 60 días desde $591

Consúltenos por otras tarifas hacia y desde Sud-América.

Para informes y reservaciones en:
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George
HAMILTON: 524-1786. Nueva dirección:
276 King St. W. esq. Hess

Ahora los Turistas Pueden Recorrer el Amazonas

Por ARTHUR HERMAN

MANAUS, Brasil, Julio 3 (UPI) — Hasta hace poco, navegar el río Amazonas significaba desafiar un ardiente sol de 40 grados centígrados y dormir en hamacas en las apretujadas cubiertas de los botes de madera.

Un turista que deseara cruzar el río más grande del mundo a veces lograba una cabina de "primera clase" en una de las embarcaciones. Pero de todas maneras, las comodidades eran escasas y los viajes, esporádicos.

Ahora, la compañía naviera ENASA, controlada por el gobierno, ha dado un paso significativo para abrir al turismo internacional los 6.440 kilómetros del río Amazonas y su selva.

ENASA puso en servicio en el río dos cruceros de lujo, con aire acondicionado, provistos de cómodos restaurantes y con suficiente personal para atender mejor a los pasajeros.

Los cruceros Para y Amazonas, que llevan el nombre de dos estados de la región, pueden llevar hasta 138 pasajeros en viajes de 1.600 kilómetros entre las dos ciudades más importantes del río, Belem y Manaus.

Desde la cubierta superior alrededor de la piscina, los turistas pueden observar la verde selva o el Amazonas, que alcanza un ancho de 14 kilómetros en un punto de la ruta.

"La atracción más grande es estar cerca de la naturaleza, de la belleza nativa", dijo recientemente en una entrevista el capitán del Papa, Luiz Fabiano de Oliveira.

Un turista de Alemania occidental dijo: "Fue una gran oportunidad para ver el tamaño gigantesco del río y una oportunidad para descansar, también".

Los viajes desde Belem hasta Manaus toman cinco días y cinco noches, mientras que el viaje de Manaus a Belem toma tres días y medio y tres noches.

El precio por cualquiera de estas giras es de 460 dólares por persona, en habitación doble en una cabina interior, y 550 dólares por una cabina exterior. Las comidas están incluidas y cada cabina tiene una ducha, sala de baño y lavatorio.

Un economista italiano a bordo del Para dijo que el crucero "tiene el mismo servicio que un transatlántico de lujo"; pero otra pareja que realizó la gira por el Amazonas en junio quedó desilusionada con la comida.

Los dos barcos son catamaranes de doble cubierta, especiales para la navegación fluvial. Las 61 cabinas están en la cubierta principal y una sala de observación ofrece una buena vista de los alrededores.

Para los que gustan del sol, el mejor lugar es la cubierta superior. Por la noche funciona allí una especie de discoteca al aire libre.

El restaurante sirve especialidades locales como el pescado "Pirarucu" o el pato "Tucupi". Durante el desayuno, se ofrece una selección de frutas y jugos tropicales.

Entre los espectáculos más asombrosos que se pueden presenciar está el fenómeno del "encuentro de las aguas", cerca de Manaus, donde las oscuras aguas del río Negro se juntan con las amarillentas corrientes del Amazonas.

Lo mismo ocurre a mediados de la gira cerca de la ciudad de Santarem, cuando las verdes aguas del río Tapajos se mezclan con el Amazonas.

La selva es más exótica en la mitad más salvaje del recorrido, mientras que en la parte río arriba de Manaus, a menudo se ve ganado domesticado en las riberas del río.

Algunos turistas expresaron desilusión cuando no pudieron ver animales a lo largo de las orillas, pero la tripulación dijo que si la gente deseaba ver animales salvajes, tendría que ir en embarcaciones pequeñas a pequeñas lagunas o riachuelos para ver caimanes, monos, orquídeas y variedades de los miles de animales y plantas que existen en la región.

Algo que todos los turistas deben tomar en consideración es el clima: "Hay calor todo el tiempo", dijo el capitán Oliveira.

"Desde enero hasta mayo hay una crecida del río. Desde junio hasta diciembre hay menos lluvia y el río retrocede", agregó.

Reunión de Militares Podría Disipar Rumores Sobre Golpe de Estado

BUENOS AIRES, Julio 3 (UPI) — Los mandos del ejército argentino se reunirán aquí a partir de mañana, esperándose que ratifiquen su apoyo a la restauración del gobierno democrático y disipen insistentes rumores sobre un golpe militar.

El temor de que el futuro gobierno civil sea derrocado fue expresado hoy por el arzobispo de Santa Fe, monseñor Vicente Zazpe, quien exhortó a recordar el pronunciamiento de las fuerzas armadas que en 1976 inauguró el presente gobierno castrense, "para evitar su reiteración".

Zazpe dijo que el fracaso de los gobiernos constitucionales suele dar como resultado "la improvisación de regímenes autoritarios donde se suprimen los derechos esenciales".

El viernes, la conferencia episcopal argentina emitió un extenso documento, en el que condenó el "espíritu golpista" que estaría amenazando la realización de los comicios, anunciados para el 30 de octubre.

Unos 40.000 jóvenes afiliados a los principales partidos políticos realizaron ayer la llamada "marcha por la democracia", en la que se denunciaron los "condicionamientos" que las fuerzas armadas pretenderían imponer al nuevo gobierno democrático, que asumirá sus funciones el 30 de enero.

Fuentes políticas dijeron que, dentro del ejército, existen corrientes que quieren condicionar la entrega del poder a que los civiles acepten que los excesos cometidos por las fuerzas armadas en su campaña antisubversiva sean juzgados por tribunales militares.

Según versiones extraoficiales, los altos mandos del ejército debatirán este asunto durante sus deliberaciones de la semana que se inicia.

También se da como probable que el jueves, durante la comida anual de las fuerzas armadas, el comandante de la Armada, almirante Rubén Franco, trate de llevar la tranquilidad a la opinión pública, ante los rumores sobre un golpe de estado, los cuales se recrudecieron durante la semana pasada.

Los anfitriones de esa reunión anual son rotativamente los comandantes de cada una de las fuerzas armadas. Este año le toca a la institución naval.

Censura Política Impide Diálogo Nacional

Por ANTHONY BOADLE

SANTIAGO, Julio 3 (UPI) — La estricta censura impuesta a los medios de comunicación por el gobierno militar, en un intento de silenciar las crecientes protestas, constituirá un serio obstáculo al logro de un diálogo nacional que buscan amplios sectores sociales, opinaron numerosos observadores.

El gobierno convocó a los directores de los medios informativos hace dos semanas para exigirles restricción en la cobertura del movimiento de protesta nacional que desembocó el 14 de junio pasado en el más grave estallido de descontento masivo visto en Chile desde que las Fuerzas Armadas asumieron el poder en 1973.

Posteriormente, el gobierno exigió al país, y a la prensa en particular, el más irrestricto respeto por el receso político que prohíbe las actividades político-partidarias desde hace 10 años.

La medida fue anunciada en vísperas de una huelga general que, según los dirigentes sindicales y dueños de camiones que la convocaron, fracasó porque el país nunca se enteró del llamado.

La Asociación Nacional de la Prensa, que agrupa a los dueños de diarios y revistas, protestó contra la censura calificándola de "un retroceso en el desarrollo que venía experimentando el debate nacional".

En un comunicado público, el gremio consideró la medida "una presión indebida que afecta la razón de ser de la prensa y daña seriamente derechos básicos de toda la ciudadanía".

Mientras ha manifestado su determinación de imponer el receso político, el gobierno ha permitido ciertas concesiones, como acelerar el retorno de los exiliados políticos, incluyendo a importantes dirigentes de la Democracia Cristiana, como Andrés Zaldívar. También levantó la censura previa sobre la publicación de libros.

Pero los observadores opinan que el amordazamiento de la prensa ha creado una desinformación generalizada sobre la situación política actual del país, y que la libertad de expresión a través de los medios informativos es fundamental para cualquier debate nacional.

Bajo el temor de una clausura, los medios de difusión han acatado la orden oficial de omitir pronunciamientos de los partidos políticos o de sus representantes y no usar la palabra "protesta" cuando se refiere al contexto nacional.

Sobre todo, han sido instruidos para evitar todo planteamiento que insinúe la reducción del calendario constitucional que otorga al general Augusto Pinochet un mandato presidencial hasta 1989.

En un documento titulado "Más allá de la protesta y la violencia", el Comité Episcopal chileno hizo un llamado al diálogo y la reconciliación nacional, señalando que los sucesos recientes son producto del descontento general y la falta de comunicación entre el gobierno y el país.

"El país debe estar informado. La peor de las noticias, si es verdadera, es preferible al rumor irresponsable, muchas veces equivocado y aun malévolo, pero inevitable cuando no hay acceso a las fuentes de la verdad", afirmó el documento de los obispos.

Por su parte, Emilio Filippi, director de la revista Hoy, afirmó en un editorial que "el gobierno ha reimplantado un sistema de prohibiciones y parámetros en el aspecto informativo, que cohíben la labor de los medios y obligan a dejar en silencio los hechos que todo el mundo ve, pero que la prensa, la radio y televisión deben aparentar que no existen".

Según el Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas, el gobierno realizó "una intervención sistemática" de los medios durante la jornada de protesta nacional del 14 de junio.

En una declaración pública, el consejo del gremio periodístico denunció que el gobierno instruyó a los diarios, radioemisoras y canales de televisión para no difundir el instructivo del Comando Nacional de Trabajadores que pedía la realización de una protesta pacífica, mientras que sugirió a los medios destacar en sus titulares los hechos de violencia, vandalismo y pillaje que se produjeron ese día.

La restricción impuesta a la prensa ha molestado incluso a directores de medios que favorecen la continuación del actual gobierno.

"La prensa es siempre fiel reflejo de lo que pasa en un país y nunca es el causante. La solución no se encuentra en acallar a la prensa," dijo el director de uno de los periódicos de mayor circulación en el país.

El director de otro medio informativo opinó que el gobierno se vio obligado a coartar la mayor libertad de prensa que ha aflorado en el último año en Chile, con el fin de poner fin a una grave efervescencia que se ha generado con las protestas y que, de continuarse, habría conducido a un cambio.

Mientras tanto, la eliminación de la censura previa para la publicación, importación y comercialización de libros ha sido bien recibido por los escritores.

"Esto es prueba de que las protestas no son enteramente inútiles," dijo el escritor Enrique Lafourcade. "La medida sacará de la sala de espera a valiosos autores, y estimulará a otros, los tímidos o los autocensurados", agregó.

Según estimó el presidente de la Sociedad de Escritores de Chile, Luis Sánchez Latorre, más de 100 obras de autores nacionales, sumadas a otros mil libros extranjeros, podrán comenzar a circular libremente.

Entre los libros afectados por la medida figuran "Lonquen", de Máximo Pacheco, sobre el caso de los cadáveres de tres familias campesinas encontradas en 1978 en una mina de cal abandonada, y "Una herida abierta", de Claudio Orrego y Patricia Verdugo, que trata la cuestión de los desaparecidos.

BELTOUR
TRAVEL SERVICE
2708 Jane St.,
Downsview, Ont. M3L 1S4

Santiago $ 1.170 desde Toronto
Buenos Aires $1.274 desde Toronto
Guayaquil $ 532 desde Miami
Bogotá $ 361 desde Miami
Madrid $ 699 desde Toronto

Para mayor información llamar a
Ramón su agente latino.
Trámites de pasaportes y traducciones notariadas.
Teléfono 741-0535

(416) 741-0535

GRAN APERTURA
BUCCI AUTOMOTIVE
IMPORTADOR Y DISTRIBUIDOR DE REPUESTOS PARA AUTOS EUROPEOS Y JAPONES.

- ALINEAMIENTO
- SINCRONIZACION
- FRENOS
- RECTIFICACIONES
- LUBRICACION
- REPARACION AUTOMOTRIZ
- CAJAS DE CAMBIO Y TRANSMISIONES
- EXPERTOS EN DIESEL

OFERTA ESPECIAL DE INAUGURACION

• FIAT • ALFA • AUDI • BMW • DATSUN • FIESTA • HONDA • JAGUAR • MGB • MAZDA • MERCEDES • PEUGEOT • PORSCHE • RABBIT • RENAULT • SAAB • TOYOTA • LADA • SUBARU • SUZUKI • VOLVO

FILTRO DE AIRE - $3.99
FILTRO DE GASOLINA - $1.50
FILTRO DE ACEITE - $3.90
Para Fiat, Lada, Lancia

BUJIAS BOSH $ 1.19

CASTROL GTX 10W30 $1.59
KENDALL 10W30 $1.29
ANTIGELO 4 litros $6.40

LLANTAS MICHELIN
145 x 13 x 2 x TT $44.99
165 x 13 x 2 x TT $61.99
165 x 14 x 2 x TT $69.99
Descuento incluido
Vendidas en pares

ALFA ROMEO ALFETTA "ATE"
FRENOS DE DISCO Y BANDAS
Delanteros $13,99
Traseros $ 8,99

FIAT
Frenos de Disco $ 6,99
Frenos de Tambor:
Para el 128: $12,99
Para el 131: $18,99

LANCIA
Frenos de Disco
Delanteros $18,99
Traseros $18,99
Filtro de Aire $ 3,99

RENAULT
Frenos de Disco. $ 9,99
Frenos de Tambor $13,99
Disco delanteros $18,99

BMW 531
Frenos de Disco y Banda
Delanteros $29,50
Traseros $ 9,99

MERCEDES BENZ 450 SL
Bujias Bosh $ 1,99
Platinos $ 1,88

VOLVO 240 CARB
KIT Para los Platinos $9,99

RABBIT
Frenos de Disco
Delanteros $19,99
Traseros $ 9,99
Frenos de disco Delanteros $19,99

HONDA
Frenos de Disco y Bandas
Frenos de Tambor $23,99
Frenos de Disco $19,99

TOYOTA COROLLA 1600
Kit para platinos $ 4,99

DATSUN 240Z
Frenos de Disco
Delanteros $19,99
KIT $ 5,99

MAZDA GLC
Platinos $9,99

LADA
Frenos de Disco $ 8,99
Frenos de Tambor $25,99

SAAB
Frenos de Disco
Traseros $14,99
Delanteros $19,99
Frenos de Disco
Delanteros $39,99

PORSCHE 924
Frenos de Disco
Delanteros $25,99
Traseros $ 9,99

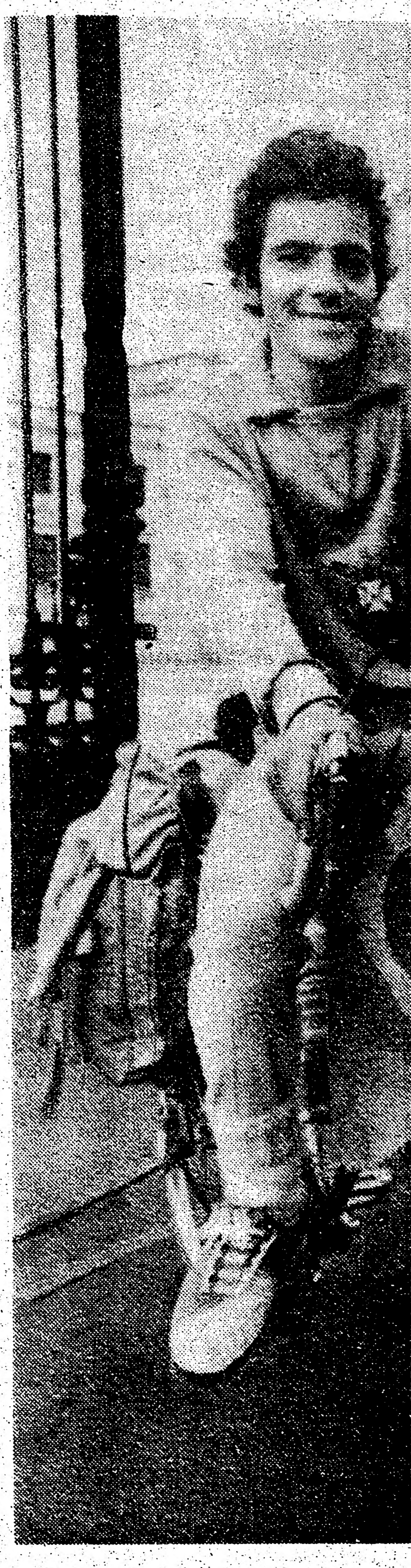
FIAT
Corona volvola 131 124 128 X19 Strada $13.99

Nos reservamos el derecho de limitar cantidades. Precios sujetos a Variaciones sin aviso
Hasta que se agote la mercadería
INSTALACION NO INCLUIDA

HORARIO:
Lunes a Sabado hasta las 6 PM
Jueves y Viernes hasta las 9 PM

TEL. 669-1278
28 Killaloe Rd. # 1 & 2
Concord, Ont.
OFERTA VALIDA HASTA JULIO 28 DE 1983

HWY. 7 · HWY. 400 · JANE · CREDITSTONE · COSTA · BUCCI AUTOMOTIVE · KILLALOE RD. · KEELE · STEELES



LIMA, Peru - José Geraldo de Souza Ca[…] brasileño posa enfrente del Palacio Pres[…] el 2 de Julio. De Souza Castro inten[…]

Viene de la Primera Pá[…]

La marcha "por la paz y la […] por las juventudes de once part[…] al Movimiento de Juventudes […] acto con el apoyo de las ocho […] Humanos que funcionan en A[…]

En un documento difundid[…] juventudes sostuvieron la nece[…] de no agresión con Chile" y l[…] cuestión limítrofe en el marco […] forme al principio bioceánico, […] ambos pueblos".

En otro párrafo señalaron […] directa del pleno establecimie[…] dicaron que "mientras persista[…] del poder del pueblo va […] posibilidad de un conflicto b[…]

En la última parte de la ma[…] canías de la Casa de Gobie[…] frente al palacio del Congre[…] Militar, se sumaron a la cabez[…] líderes de los partidos partic[…]

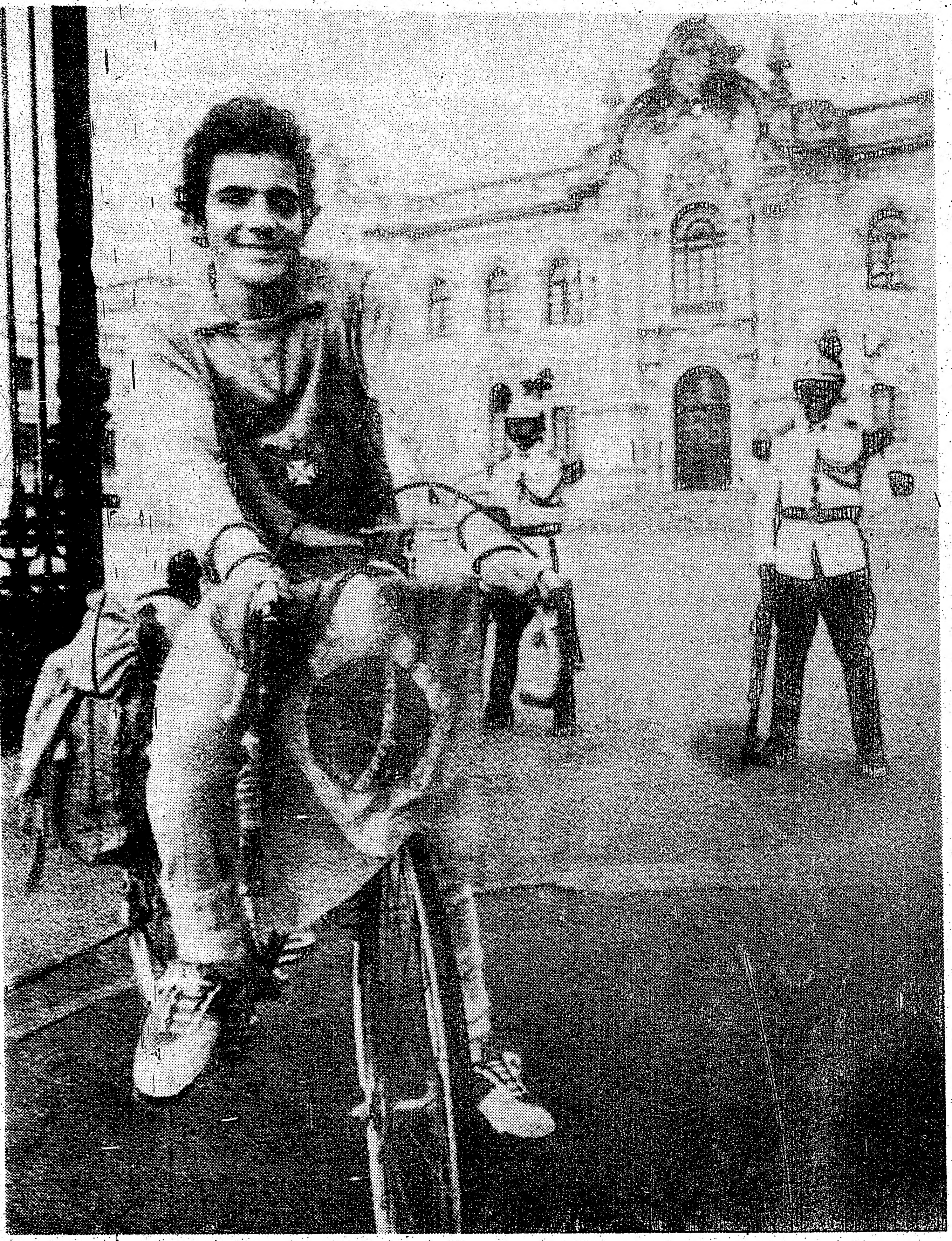
La movilización contó c[…] teneciente a la Juventud C[…] cubrió el 70 por ciento del […]

Los manifestantes c[…] tigubernamentales y relacio[…] Latinoamérica, entre ellas "se[…] Salvador, para América L[…] "Pinochet (Augusto, presid[…] queremos una cabeza y pensar[…] que el imperialismo camina […]

En relación con el conflict[…] cual está mediando desde 19[…] jóvenes sostuvieron en su […] beneficiario de una guerra […] perialismo y las multinacion[…]

La mayor concentración […] militar argentino se cumplió[…] cuando más de 100.000 pers[…] de Buenos Aires hasta una[…] Gobierno para reclamar la e[…]

M & V CU[…]
Fabricación y […]
* Joyas diseñadas a su gusto[…] Pulseras, aros de matrimon[…]
* Especialistas en Diamantes[…] Reparaciones en general.
Lunes a Sábado a partir […]
1919 Weston Rd y[…]
Weston - […]
VISA
Tel. 245-075[…]



LIMA, Peru - José Geraldo de Souza Castro, trotamundos brasileño posa enfrente del Palacio Presidencial de Lima, el 2 de Julio. De Souza Castro intentará completar la vuelta al mundo en su bicicleta, incluyendo una paradita para ver el Mundial de Fútbol en la Ciudad de México en 1986.

La Iglesia Denuncia 93 Nuevas Muertes

Por MICHAEL W. DRUDGE

SAN SALVADOR, Julio 3 (UPI) — Una alta autoridad eclesiástica denunció hoy "excesos de fanatismo" en los más recientes hechos de violencia, al decir que la iglesia católica registró 93 nuevos asesinatos y 24 capturas.

"No condenamos la muerte por ser ocasionada por gente de izquierda o derecha, sino porque usurpa el derecho de vida del que sólo Dios es dueño y contradice la dignidad de la persona humana", dijo el arzobispo Arturo Rivera y Damas en su homilía dominical en la catedral metropolitana de San Salvador.

El dirigente eclesiástico destacó que en la sangrienta guerra civil de 3 y medio años ha tenido informes de atrocidades tanto de los guerrilleros izquierdistas como de las tropas del gobierno.

"Estamos llegando no sólo a una guerra de ejércitos enfrentándose uno contra otros, sino a los excesos de un fanatismo y revanchismo político", dijo.

Rivera y Damas dijo que las 93 muertes incluyeron a 64 soldados del gobierno que murieron en el campo de batalla y que hubo 24 "capturados", dos de ellos por los guerrilleros y "el resto por grupos militares y bandas paramilitares".

"Hay intereses que han buscado el camino de las armas y la violencia para solucionar nuestros problemas. Desde fuera de nuestro país se está planificando la aniquilación de nuestro pueblo", agregó.

Por otra parte la radio guerrillera denunció a los asesores militares en El Salvador de "dirigir directamente" los planes de batalla salvadoreños.

"Los asesores norteamericanos, descontentos con la falta de capacidad del alto mando del ejército, han comenzado a asumir la conducción directa de la guerra que lleva el ejército títere contra las fuerzas revolucionarias", señaló hoy una transmisión de radio Venceremos.

La transmisión agregó que el "plan de pacificación" del ejército salvadoreño en el este de los departamentos de Usulatán y San Vicente eran diseñados por militares estadounidenses.

El plan sigue el patrón utilizado por Estados Unidos en Mekong Delta en Vietnam del Sur durante la guerra de Indochina.

Los 55 asesores militares en El Salvador tienen ordenes de no participar en combates y la embajada estadounidense, que prefiere llamarlos "entrenadores", dice que los norteamericanos tienen prohibido dirigir cualquier misión de combate incluso desde sus bases o guarniciones.

Argentina Sostiene Conversaciones para Comprar Misil Francés

LONDRES, Julio 3 (UPI) — Argentina sostiene conversaciones para comprar a Francia misiles guiados que tienen tres veces el alcance del Exocet utilizado exitosamente por los argentinos en la guerra de las Malvinas, informó hoy el diario The Mail.

El misil, llamado Otomat y desarrollado por un consorcio franco-italiano, tiene un alcance de 200 kilómetros comparado con los 65 kilómeros de Exocet.

Argentina utilizó exitosamente el Exocet durante el conflicto de las Malvinas (Falklands para los ingleses). Los ataques con el Exocet destruyeron el HMS Sheffield y el barco mercante requisado Atlantic Conveyor, causando la muerte a por lo menos 20 personas.

Un vocero de la firma manufacturera de armas francesa Matra dijo al diario que las conversaciones se estaban realizando pero que no se había firmado aún ningún contrato.

Fuentes del gobierno británico que pidieron no ser identificadas, dijeron que no había evidencia de ninguna intención francesa de vender el Otomat a Argentina.

Un vocero del ministerio de Relaciones Exteriores británico se negó a comentar sobre la probable venta de misiles y sólo reiteró la posición oficial sobre el tema.

"Repetidamente hemos manifestado nuestra posición a nuestros socios comunitarios (europeos) sobre la venta de armas a Argentina", dijo un vocero del ministerio citando al ex canciller Cranley Onslow al hablar ante la Cámara de Comunes el 13 de abril. "Nos han asegurado que la tomarán en cuenta".

El vocero citó una declaración similar hecha en meses previos por el actual ministro de Relaciones Exteriores Malcolm Rifkind.

"Hemos dejado claro a nuestros aliados y amigos nuestros enérgicios puntos de vista sobre cualquier continuación de venta de armas a Argentina en las circunstancias actuales, en particular cuando Argentina no ha acordado un definido cese de hostilidades".

A pesar del mayor alcance del Otomat, fuentes del gobierno británico dijeron que no creían que el misil representará una nueva amenaza a las Malvinas.

"El Excocet es mejor misil que el Otomat, en su exactitud y otras razones", agregó la fuente.

Si Argentina no llegara a un acuerdo sobre el Otomat con Francia, aún podría comprarlo en otra parte ya que cinco países, incluída Libia, han comprado el misil y podrían revenderlo a Argentina.

Viene de la Primera Pág ...

La marcha "por la paz y la democracia" fue organizada por las juventudes de once partidos políticos pertenecientes al Movimiento de Juventudes Políticas que contó para éste acto con el apoyo de las ocho organizaciones de Derechos Humanos que funcionan en Argentina.

En un documento difundido al finalizar el acto, las juventudes sostuvieron la necesidad de firmar "un tratado de no agresión con Chile" y la "resolución pacífica de la cuestión limítrofe en el marco de la mediación papal, conforme al principio bioceánico, respetando la soberanía de ambos pueblos".

En otro párrafo señalaron que "la paz es consecuencia directa del pleno establecimiento de la democracia" e indicaron que "mientras persistan las dictaduras usurpadoras del poder del pueblo va a estar siempre latente la posibilidad de un conflicto bélico".

En la última parte de la marcha que se inició en las cercanías de la Casa de Gobierno y finalizó en una plaza frente al palacio del Congreso, sede natural de la Junta Militar, se sumaron a la cabeza de la columna los máximos líderes de los partidos participantes.

La movilización contó con un nutrido grupo perteneciente a la Juventud Comunista que virtualmente cubrió el 70 por ciento del público que intervino.

Los manifestantes cantaron consignas antigubernamentales y relacionadas con la situación en Latinoamérica, entre ellas "se libera Nicaragua, se libera El Salvador, para América Latina llega la liberación", "Pinochet (Augusto, presidente de Chile), Pinochet, queremos una cabeza y pensamos en usted" y "alerta, alerta que el imperialismo camina por América Latina".

En relación con el conflicto del Canal de Beagle, en el cual está mediando desde 1978 el Papa Juan Pablo II, los jóvenes sostuvieron en su documento que "el único beneficiario de una guerra en Latinoamérica son el imperialismo y las multinacionales".

La mayor concentración realizada contra el régimen militar argentino se cumplió el 16 de diciembre pasado cuando más de 100.000 personas marcharon por las calles de Buenos Aires hasta una plaza frente a la Casa de Gobierno para reclamar la entrega del poder a los civiles.

Fallece Compositor Alfredo Castellanos

MONTEVIDEO, Julio 3 (UPI) — El pianista y compositor uruguayo Alfredo Castellanos, conocido en el mundo artístico como Pintín Castellanos, falleció en Montevideo a la edad de 78 años.

El fallecimiento tuvo lugar ayer y su sepelio se efectuará hoy, en horas de la tarde.

Castellanos fue autor de numerosas composiciones musicales rioplatenses que se hicieron muy populares.

Politico Uruguayo Dice que el Futuro de su País es un Gran Interrogante

CARACAS, Julio 2 (UPI) — Uno de los más veteranos dirigentes políticos uruguayos, el socialista José Pedro Cardozo, afirmó que el futuro de su país puede representarse gráficamente como "un gran signo de interrogación".

Cardozo, que tiene 80 años, sostuvo además que a los militares que gobiernan su país les preocupa "el llamado revisionismo".

"El futuro político del Uruguay es un gran signo de interrogación, especialmente ahora, que en el llamado proceso de institucionalización, presuntamente hacia una democracia recortada, no hay absolutamente nada claro, y los militares lo están haciendo (el diálogo) más difícil", dijo a United Press International el dirigente uruguayo, que participa en el Congreso sobre el Pensamiento Político Latinoamericano.

"El gobierno del Uruguay está totalmente huérfano de apoyo, y se debate en medio de una aguda crisis económica, y una prueba de la falta de respaldo son el plebiscito de 1980, las elecciones internas de los partidos autorizados y el enorme mítin obrero del primero de mayo", agregó.

En todas esos hechos, según Cardozo, "quedó palmariamente demostrado el rechazo del pueblo a la dictadura".

Actualmente, sectores de los dos partidos tradicionales uruguayos, el Blanco y el Colorado, y de la pequeña Unión Cívica, de tendencia católica, están sosteniendo un diálogo con dirigentes militares, encaminado a estructurar una nueva Constitución. El gobierno ha prometido elecciones generales para noviembre de 1984.

"Los militares pretenden insertar en ese proyecto de nueva Constitución una figura jurídica conocida como estado de subversión, que les daría poder para detener a personas por períodos extensos, sin obligación de llevarlas ante los jueces", sostuvo Cardozo.

Añadió que seguramente los partidos políticos rechazarán ese proyecto de los militares.

Cardozo opinó que a los militares "les preocupa bastante que los políticos hablen de 'revisionismo' en torno a sus responsabilidades de los últimos 10 años en que gobernaron al Uruguay y por eso, probablemente, están interponiendo tantos obstáculos en el diálogo con los políticos".

Sobre el izquierdista Frente Amplio, que integra su partido y que ahora está ilegalizado, Cardozo dijo que "mantiene toda su vigencia y vigor", y agregó que "oportunamente, cuando sea posible, lo demostrará".

M & V CUSTOM JEWELLERY
Fabricación y Venta de Joyería Fina
* Joyas diseñadas a su gusto, lomos de corvina, cadenas. Pulseras, aros de matrimonio, aretes, anillos, etc..
* Especialistas en Diamantes y oro de 14 y 18 K.
Reparaciones en general.
Lunes a Sábado a partir de las 10 A.M.
1919 Weston Rd y Lawrence - 2do. Piso
Weston - Ont. M9N 1W7
VISA Tel. 245-0751 Res. 532-1963

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina en Toronto,
al servicio de la comunidad
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
Servicio de Tintorería en Seco
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE ST. TORONTO

Guerrilleros Destruyen Centro Experimental Agrícola

LIMA, Julio 3 (UPI) — Presuntos guerrilleros izquierdistas de Sendero Luminoso atacaron una hacienda administrada por sus trabajadores y destruyeron con cargas de dinamita las instalaciones de un centro experimental agrícola en dos incursiones realizadas al norte de Lima, informaron las autoridades.

En Huaral, 100 kilómetros al norte de la capital peruana, un comando guerrillero atacó ayer el Centro Experimental Agrícola de la Universidad Agraria de Molina y destruyó con cargas de dinamita dos tractores, igual número de trilladoras, una desgranadora y prendieron fuego a 100 sacos de algodón.

Posteriormente, el comando atacó la cooperativa Agraria Luis Pardo, administrada por su trabajadores, se apoderó de veinte millones de soles (unos 15.000 dólares) y escapó en una camioneta propiedad de la cooperativa.

Huaral, importante centro agrícola del norte de Lima, es uno de los principales productores de frutas y sede de gran número de granjas avícolas.

Los daños materiales fueron estimados por las autoridades en unos 100.000 dólares, no habiéndose producido víctimas en ninguno de los ataques.

Por otra parte, en Ayacucho, 350 kilómetros al sureste de Lima, una columna rebelde hizo estallar cargas de dinamita en un puente al norte de esa ciudad, capital del departamento del mismo nombre.

El comando militar informó ayer que el atentado contra el puente Alco Machay, al norte de Ayacucho, ocurrió el 30 de junio y lo atribuyó a "delincuentes subversivos pertenecientes al PCP-SL".

Las siglas corresponden al Partido Comunista del Perú y a Sendero Luminoso, de orientación marxista que desde hace tres años libra una guerra no declarada contra el gobierno del presidente Belaúnde Terry.

Fuentes de prensa dijeron hoy que varias autoridades municipales, judiciales y políticas de localidades de Cerro de Pasco, importante centro minero de la región central del país, habrían renunciado a sus cargos presionados por Sendero Luminoso.

Según el matutino Expreso, los rebeldes declararon "zona liberada" el poblado de Yanahuanca y convirtieron en sus centros de operaciones las comunidades de Yuraccaja, Yanamia y Collacocha".

Fuentes de Huancayo dijeron hoy que anoche hubo un apagón en esa ciudad, la principal del centro del país, pero no se informó de inmediato si fue producto de algun atentado dinamitero.

Las fuentes afirmaron que durante el apagón aparecieron fogatas con el símbolo de la hoz y el martillo en varios cerros que rodean a esa ciudad, 200 kilómetros al este de Lima.

Por otra parte, fuentes de Tarapoto, 600 kilómetros al noreste de Lima, informaron que desconocidos hicieron estallar cartuchos de dinamita en el automóvil de un periodista radial.

El automóvil, propiedad del director de la radioemisora "San Martín", Edgard Portocarrero, quedó destruido, pero no hubo víctimas, dijeron las fuentes.

Portocarrero llevaba adelante una intensa campaña contra el narcotráfico en esa región amazónica, importante centro productor de coca, afirmaron.

Ex Canciller Lemos Critica Política Exterior de Betancur

BOGOTA, Julio 3 (UPI) — El ex canciller colombiano Carlos Lemos Simmonds criticó hoy la política exterior del gobierno del presidente Belisario Betancur y manifestó su desacuerdo con una eventual reapertura diplomática con el gobierno de Cuba.

En declaraciones concedidas al diario El Tiempo, Lemos Simmonds dijo que la afiliación de Colombia al Movimiento de Países No Alineados fue un error político, y acusó a Venezuela de dilatar un acuerdo sobre la delimitación de áreas marinas y submarinas.

El ex canciller, que forma parte del bloque político que se encuentra en la oposición dentro del Partido Liberal, señaló que el movimiento de países no alineados "perdió su filosofía", porque algunos de sus miembros están interviniendo abiertamente en los asuntos de otras naciones, y citó como ejemplos a Cuba y a Libia.

"Las ventajas de afiliar a Colombia al Movimiento de los No Alineados aún no han sido explicadas por Betancur. Creo que en eso hubo un poco de engaño a los electores", añadió.

Sobre el diferendo limítrofe entre Colombia y Venezuela, Lemos Simmonds manifestó que las conversaciones directas deben "cancelarse unilateralmente de parte del gobierno colombiano" y en cambio deben buscarse otros mecanismos jurídicos internacionales que garanticen una solución pacífica.

El actual ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Rodrigo Lloreda Caicedo, rechazó recientemente esta propuesta de Lemos Simmonds y dijo que el gobierno de Betancur insistirá en el diálogo directo.

Lemos Simmonds afirmó que los venezolanos han "tenido una posición ambigua" frente al diferendo.

Según el ex canciller, la política exterior Betancur tiene más "propósitos domésticos, que propósitos internacionales".

Colombia no puede "regañar" a Estados Unidos y después enviar a su ministro de Finanzas (Edgar Gutiérrez) para que gestione créditos, comentó.

En cuanto a los conflictos en Centroamérica, Lemos Simmonds opinó que Betancur debe primero buscar la paz en Colombia y después ofrecer su mediación en otras regiones que viven un clima de violencia.

Presidente Guatemalteco Enfrentaría más Severas Pruebas

Por JOHN E. NEWHAGEN

GUATEMALA, Julio 3 (UPI) — El presidente Efraín Ríos Montt hizo a un lado la más seria amenaza a su gobierno de 15 meses, pero aún sus asesores más cercanos reconocen que los opositores probarán pronto su poder.

"Si seguimos con esta línea vamos a continuar teniendo problemas, (en el gobierno) porque estamos en contra de lo establecido", dijo el jefe del consejo de estado que asesora a Ríos Montt, Jorge Serrano, de 38 años de edad.

Ríos Montt enfrentó el martes la más seria amenaza, en lo que un alto diplomático llamó "una de las 10 crisis que pueden llevar a la violencia", desde que tomó el poder el 23 de marzo de 1982 en un golpe de estado.

Ríos Mont terminó con la amenaza desintegrando un consejo asesor de jóvenes oficiales militares que idearon el golpe de estado de 1982 que lo llevó al poder, cancelando un controvertido paquete de impuestos y avanzando hacia las elecciones.

Sin embargo, gran parte de los guatemaltecos aún no estan de acuerdo con el estilo de su gobierno.

El dirigente del partido Movimiento de Liberación Nacional, Lionel Sisniega Otero, de extrema derecha, dijo en una entrevista por televisión la semana pasada que Ríos Montt había prometido en reuniones secretas previas al golpe de 1982 que convocaría rapidamente a elecciones.

Durante las horas más críticas del intento de golpe de estado la semana pasada, inclusive el Consejo de Estado presionó a Ríos Montt a convocar públicamente a elecciones en la Asamblea Constituyente para el 28 de julio de 1984. Pero aún no establece una fecha fija.

"Cree que fue colocado por Dios en una posición de autoridad para limpiar el sistema y desea más tiempo", agregó el diplomático, que pidió no ser identificado.

Un punto que molesta a la clase media fue su plan para decretar un impuesto al valor agregado, pero que decidió descartar ante el intento de golpe de estado.

Tradicionalmente, los gastos del sector público en Guatemala fueron de un 10 por ciento del producto nacional bruto, comparado con el 40 por ciento en Estados Unidos.

Un sermón que se transmite los domingos a todo el país para predicar la fe protestante de la iglesia evangélica de Ríos Montt, "Iglesia del Mundo", también ocasionó un amplio resentimiento entre la población del país, que es en su mayoría católica.

Una cosa que Ríos Montt disfruta —aunque los diplomáticos no lo admitan— es un mayor apoyo de Estados Unidos desde que el presidente Jimmy Carter criticó al país por sus abusos de derechos humanos.

Sin embargo, los cuatro problemas que originaron el intento de golpe de estado de la semana pasada no han sido resueltos y la gente dentro y fuera del gobierno de Ríos Montt esta de acuerdo de que pruebas más serias de su poder están aún por venir.

Suárez Gómez Niega toda Ingerencia en Tráfico de Drogas

Por ALBERTO ZUAZO

LA PAZ, Julio 3 (UPI) — Dos expertos libios adiestraron a los hombres que protegen a Roberto Suárez Gómez, llamado el "rey de la cocaína", quien posee 40 aviones, 12 de los cuales son cazás y algunos están equipados inclusive con misiles, según una versión periodística publicada hoy.

Suárez concedió una singular entrevista a algunos periodistas, en "algún lugar" del extenso departamento del Beni, en el noreste del país, negando toda ingerencia en el tráfico de cocaína.

Explicó que su fortuna la hizo con la ganadería en 36 años de trabajo, y dijo que actualmente tiene 40.000 cabezas. Su patrimonio lo estima en unos 400 millones de dólares, "que ni mis bisnietos podrán gastarlo", según el reportaje que publicó el matutino "Hoy", con la firma de su jefe de redacción, Guido Pizarroso.

"El Diario", de tendencia conservadora, publicó otra versión con la firma de Enrique Crespo y "con derechos reservados". Ambas notas se hallan ilustradas con fotos.

Suárez entregó a sus entrevistadores una carta dirigida al presidente Hernán Siles Zuazo, en la que pide dialogar para demostrar su inocencia de los cargos que se le hacen, además de exteriorizar preocupación por "el destino de nuestra patria, que es víctima de una conjura internacional urdida por el embajador de Estados Unidos, en confabulación con íntimos colaboradores de usted".

En sus declaraciones a "Hoy", Suárez, de 51 años, rechazó acusaciones del ministro del Interior, Mario Roncal, sobre presuntos actos ilícitos y de violencia que habría cometido, diciendo que "en cambio, yo tengo pruebas contra Roncal, no sólo para acusarlo, sino para meterlo en la cárcel que es lo que pienso hacer".

Reiteró que está dispuesto a entregarse a la justicia norteamericana, pese a que alega inocencia, afirmando que "jamás me han encontrado con un grano de cocaína encima o con las manos en la masa" y que declaraciones que habrían en contra suya fueron arrancadas con torturas.

A cambio de su entrega a la justicia de Estados Unidos, exige que este país pague la deuda externa boliviana, estimada en más de 3.000 millones de dólares.

"Hoy" refiere que Suárez los recibió luciendo una pistola bañada en oro, de 14 tiros, mientras sus guardaespaldas portaban metralletas con mira telescopica.

Las publicaciones indicaron que los guardaespaldas fueron entrenados por experto libios y que Suarez posee en una flota de 40 aviones, "12 de ellos cazas y algunos equipados inclusive con misiles".

Corporación Andina de Fomento Inicia Reunión en Lima

LIMA, Julio 3 (UPI) — La Corporación Andina de Fomento iniciará mañana una reunión de dos días en la capital peruana con el objeto de estudiar las gestiones que realiza con el Banco Interamericano de Desarrollo para un crédito por 80 millones de dólares destinado a financiar programas de desarrollo en la subregión.

El presidente de la Corporación, el ecuatoriano Carlos Cárdenas, anunció

Grupo de los 77 Iniciará Reunión

SANTIAGO, Julio 3 (UPI) — Con el auspicio del Grupo de los 77 se iniciará aquí mañana una reunión de representantes de unos 25 países latinoamericanos, asiáticos y africanos, para analizar formas de cooperación en el campo de las fuentes de energías nuevas y renovables.

La conferencia, que se prolongará hasta el 8 de Julio en la sede de la Comisión Económica para América Latina, discutirá el plan de acción denominado "Río de Janeiro", que establece diversas iniciativas para la planificación de la energía, evaluación de los recursos, investigación, selección, tecnología e información sobre la materia.

Un documento básico preparado por la CEPAL para la reunión, indica que la importancia del evento radica en que se trata de estudiar un plan para reforzar las acciones de la transición energética de una economía mundial basada en el petroleo a una economía mundial basada en otras formas de energía.

El documento cita que muchas de las tecnologías de las fuentes de energía nuevas y renovables se han desarrollado en los países miembros del Grupo de los 77 y cita como ejemplo el uso del alcohol como combustible en Brasil; trabajos de biomasa en la India; energía solar en México, Brasil y Egipto y otras manifestaciones similares.

Exigen Cese Inmediato de de Intervención de Estados Unidos en Centroamerica

CARACAS, julio 2 (UPI) — Delegados y periodistas del Congreso de Pensamiento Político Latinoamericano acordaron hoy exigir a las Naciones Unidas que Estados Unidos "termine de inmediato su intervención en Centroamerica y el Caribe".

Un grupo de más de cien asistentes al evento suscribieron una declaración en la que consideran que en los últimos dos meses han recrudecido las formas de intervención de Estados Unidos en Centroamerica, lo cual puede llevar a una guerra regional de imprevisibles consecuencias a nivel mundial".

Los delegados firmantes, tomando en cuenta lo discutido en las plenarias y en las comisiones del Congreso, realizado aquí del 26 de junio al 2 de julio, acordaron exigir ante las Naciones Unidas que Estados Unidos "termine de inmediato su intervención en Centroamerica y el Caribe".

PIELES
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 199.°°, usadas desde $ 99
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

AEROTAX Multi Service
OFRECE PASAJES ESPECIALES A SUD Y CENTROAMERICA
Consulte a: MARIO ASCENSIO - LUIS ALCIVAR
398 Bloor St. W. (entre Spadina y Bathurst) TEL. 926-1765
INCOME TAX - VISAS - PASAPORTES - DOCUMENTOS Y CARTAS DE INVITACION

Ortega D

Por OSWALDO BONILLA
MANAGUA, Julio 2 (UPI) -
dinador de la Junta de Gobierno
trucción Nacional Daniel Orteg
dijo que el veto de Estados U
solicitudes de crédito de nicara
Banco Mundial y el Banco Int
de Desarrollo es un "garrotaz
economía estatal y privada de
Ortega habló anoche en la
Jinotepe, 40 kilómetros al sur d
en el programa semanal "Para
difundido hoy por la emisora d
Voz de Nicaragua.
Es la primera reacción de u
cionario sandinista que comer
quedado al descubierto una vez
titud agresiva del gobierno de
contra de Nicaragua".
Jaime Conrow, director

Sismo en Costa

Por JOANNE KENEN
SAN JOSE, Costa Rica, Julio
Dos fuertes temblores sacudie
Costa Rica, produciendo de
casas, y sembrando el pánico en
que escaparon de las iglesias e
número no determinado de p
formaron voceros de la Cruz
Los sismos, que siguieron
sucesión poco antes de med
tituyeron el segundo movimient
importancia en tres meses en

Se Reunirán Experto Financiación en Proye Cuenca del Pla

ASUNCION, Julio 3 (UPI) -
jeto de analizar los ajustes del
titutivo del fondo financie
desarrollo de la Cuenca del Pla
mañana expertos gubernamenta
tina, Bolivia, Brasil, Paraguay
Ciudad Presidente Stroessner.
A partir del miércoles pr
misma ciudad fronteriza con
la reunión del directorio ejecu
PLATA con la presidencia
Luis Viscarra Cruz.
En esa reunión del 6 al 8 d
estudiará una amplia agenda
figura la posibilidad de la
banco de desarrollo de la Cue
y solicitudes de préstamos del
financiar la construcción de
Villarrica-Numi y de Bolivia p
emergencia de producción de

norfinch
SU
FLORIDA
HOTE
ACAPULC
incluye HOT
CONSUL
206
Dov

es 4 de Julio de 1983.

l Agrícola

Partido Comunista del Perú y
rientación marxista que desde
uerra no declarada contra el
aúnde Terry.
n hoy que varias autoridades
líticas de localidades de Cerro
minero de la región central del
us cargos presionados por Sen-

, los rebeldes declararon "zona
ahuanca y convirtieron en sus
comunidades de Yuraccaja,

eron hoy que anoche hubo un
icipal del centro del país, pero
si fue producto de algun aten-

durante el apagón aparecieron
a hoz y el martillo en varios
dad, 200 kilómetros al este de

Tarapoto, 600 kilómetros al
n que desconocidos hicieron
nita en el automóvil de un

el director de la radioemisora
carrero, quedó destruido, pero
s fuentes.
nte una intensa campaña con-
región amazónica, importante
firmaron.

fico de Drogas

tino "Hoy", con la firma de su
zarroso.
conservadora, publicó otra
ique Crespo y "con derechos
hallan ilustradas con fotos.
istadores una carta dirigida al
, en la que pide dialogar para
los cargos que se le hacen,
cupación por "el destino de
de una conjura internacional
e Estados Unidos, en con-
boradores de usted".
"Hoy", Suárez, de 51 años,
stro del Interior, Mario Ron-
itos y de violencia que habría
ambio, yo tengo pruebas con-
sarlo, sino para meterlo en la
hacer".
entregarse a la justicia nor-
ga inocencia, afirmando que
un grano de cocaína encima
a" y que declaraciones que
n arrancadas con torturas.
justicia de Estados Unidos,
la deuda externa boliviana,
illones de dólares.
s recibió luciendo una pistola
mientras sus guardaespaldas
a telescópica.
on que los guardaespaldas
libios y que Suarez posee en
2 de ellos cazas y algunos
les".

Iniciará Reunión

— Con el auspicio del Grupo
ana una reunión de represen-
atinoamericanos, asiáticos y
s de cooperación en el campo
uevas y renovables.
ongará hasta el 8 de Julio en
nómica para América Latina,
enominado "Río de Janeiro",
vas para la planificación de la
s recursos, investigación,
mación sobre la materia.
arado por la CEPAL para la
ancia del evento radica en que
ara reforzar las acciones de la
conomía mundial basada en el
dial basada en otras formas de

chas de las tecnologías de las
novables se han desarrollado
Grupo de los 77 y cita como
como combustible en Brasil;
dia; energía solar en México,
ifestaciones similares.

FRECE PASAJES
SPECIALES A
UD Y
ENTROAMERICA
t) TEL. 926-1765
CARTAS DE INVITACION

Ortega Dice que Solicitudes de Credito son un "Garrotazo"

Por OSWALDO BONILLA

MANAGUA, Julio 2 (UPI) — El Coordinador de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional Daniel Ortega Saavedra dijo que el veto de Estados Unidos a las solicitudes de crédito de nicaragua ante el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo es un "garrotazo" para la economía estatal y privada de Nicaragua.

Ortega habló anoche en la ciudad de Jinotepe, 40 kilómetros al sur de Managua, en el programa semanal "Para el Pueblo" y difundido hoy por la emisora del estado la Voz de Nicaragua.

Es la primera reacción de un alto funcionario sandinista que comentó que "ha quedado al descubierto una vez más la actitud agresiva del gobierno de Reagan en contra de Nicaragua".

Jaime Conrow, director de Asuntos Multinacionales del Departamento del Tesoro de Estados Unidos, dijo ayer que se vetará toda solicitud de crédito de Nicaragua en los bancos referidos.

Conrow dejó abierta sin embargo una puerta al sugerir que el gobierno sandinista haga cambios en su política para obtener esos créditos.

"Si ocurren cambios en la política de Nicaragua para probar la verosimilitud de la utilización eficiente de los recursos, ello haría que mirásemos las solicitudes de préstamos de Nicaragua en forma distinta a cómo lo hemos hecho hasta ahora", dijo Conrow.

Ortega Saavedra apuntó que desde 1979 los Estados Unidos "vienen boicoteando los créditos para Nicaragua".

Dijo que en 1979 se obtuvieron créditos por 213 millones de dólares, en 1980 por 170 millones, en 1981 por 123 millones; en 1982 por 34 millones y en 1983 apenas por 21,8 millones.

El último veto se dio contra una solicitud de crédito a Nicaragua de 1,7 millones de dólares ante el Banco Interamericano de Desarrollo, credito que hubiera sido utilizado para construcción de caminos.

"Esto ya no es posible", dijo Ortega Saavedra. "No es posible mientras nos dan de garrotazos".

"Esta no es forma de crear condiciones adecuadas para entablar un diálogo", comentó, refiriéndose a la misión del embajador itinerante Richard Stone, enviado por el Presidente Reagan a conversar con los sandinistas en busca de la paz deseada y la distensión entre Nicaragua y los Estados Unidos.

"La actitud del gobierno de Reagan es anti-democrática", dijo Ortega Saavedra, recordando que Reagan fue elegido por sólo el 25 por ciento de los votantes de los Estados Unidos.

Por su parte, Edmundo Jarquín, ministro del Fondo Internacional para la Reconstrucción, dijo ayer que Nicaragua buscará necesariamente otras fuentes de financiamiento ante el bloqueo en el BID y el Banco Mundial.

"Buscaremos otros medios de financiamiento, de otras partes, de países amigos", dijo Jarquín al condenar la actitud adoptada por Estados Unidos.

"Es un acto más de agresión económica de la administración norteamericana contra nuestro gobierno y contra nuestro pueblo", afirmó Jarquín.

Sismo en Costa Rica Produce Pánico Heridos y Daños

Por JOANNE KENEN

SAN JOSE, Costa Rica, Julio 3 (UPI) — Dos fuertes temblores sacudieron hoy a Costa Rica, produciendo derrumbes de casas, y sembrando el pánico entre los fieles que escaparon de las iglesias e hiriendo a un número no determinado de personas, informaron voceros de la Cruz Roja.

Los sismos, que siguieron en rápida sucesión poco antes de mediodía, constituyeron el segundo movimiento telúrico de importancia en tres meses en Costa Rica.

Un informe preliminar de los sismólogos de la Universidad de Costa Rica dijo que el epicentro del sismo, que registró una intensidad de 6,3 grados de la escala Richter, fue a unos 70 kilómetros al suroeste de San José frente a la costa del Pacifico.

Luis Leiva, un funcionario de la Cruz Roja de San Isidro, a unos 70 kilómetros de San José, informó que se había registrado "cuantioso daño material y humano", pero que se sabe que haya habido muertos.

Agregó que no sabía cuánta gente quedó herida, pero señaló que varios habían sufrido infartos cardíacos. Muchas poblados en el sur quedaron sin electricidad y con las comunicaciones cortadas al mundo exterior.

Por lo menos 16 casas se derrumbaron por completo y otras quedaron seriamente dañadas en San Isidro, ciudad de 35.000 habitantes.

Los espectadores en estadios deportivos y los fieles en las iglesias que asistian a misa fueron presa del pánico en todo el país.

En el Estadio Saprissa, cerca de San José, los espectadores que trataron de saltar a la cancha sufrieron lesiones, dijo una portavoz de la Cruz Roja de San José.

El presidente Luis Alberto Monge Alvarez, hizo un llamado a la ciudadania para que guardara la calma en un discurso por Radio Monumental, en la sureña ciudad de Cartago, a 20 kilómetros al sur de San José.

El último sismo que afectó a Costa Rica fue el 12 de abril de este año, que registró una intensidad de 7,1 grados de la escala Richter.

Se Reunirán Expertos en Financiación en Proyecto de la Cuenca del Plata

ASUNCION, Julio 3 (UPI) — Con el objeto de analizar los ajustes del convenio constitutivo del fondo financiero para el desarrollo de la Cuenca del Plata se reunirán mañana expertos gubernamentales de Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay en Ciudad Presidente Stroessner.

A partir del miércoles próximo en la misma ciudad fronteriza con Brasil seguirá la reunión del directorio ejecutivo de FONPLATA con la presidencia del boliviano Luis Viscarra Cruz.

En esa reunión del 6 al 8 de este mes se estudiará una amplia agenda entre las que figura la posibilidad de la creación del banco del desarrollo de la Cuenca del Plata, y solicitudes de préstamos del Paraguay para financiar la construcción de la carretera Villarrica-Numi y de Bolivia para el plan de emergencia de producción de alimentos.

Miles de Manifestantes Protestan por Intervención Norteamericana en El Salvador

Por STEVEN J. DRYDEN

WASHINGTON, Julio 2 (UPI) — Miles de manifestantes gritando "no más Vietnams" protestaron hoy la intervención norteamericana en El Salvador, pero fueron enfrentados por una pequeña y airada contramanifestación derechista.

"Si los muertos pudieran hablar, ellos nos dirian que lucháramos con todo en contra de Ronald Reagan y la tentativa de su gobierno de crear otro Vietnam", dijo Ron Kovic, un veterano de la guerra de Vietnam y conocido autor.

Las dos manifestaciones se congregaron en un día de intenso calor en lados opuestos del Monumento a los Veteranos de Vietnam, erigido recientemente en memoria de los 57.937 norteamericanos caídos en la guerra.

La manifestación anti-Reagan luego desfiló por la Plaza Lafayette frente a la Casa Blanca, para otra manifestación.

El Comité de Movilización de Emergencia Dos de Julio, que organizó la protesta anti-Reagan, calculó que unos 15.000 manifestantes participaron en el acto de protesta. Un cálculo preliminar de la policía, puso el número en 5.000, con 500 contramanifestantes, quienes defendieron la ayudar militar norteamericana a El Salvador.

Los contramanifestantes del Comité de Vigilia por las Naciones Cautivas lucieron pancartas que decian: "Andropov, Castro fuera de El Salvador" y "Libertad para los afganes", y a los gritos de "no más Vietnams" respondieron con "cuatro años más", aludiendo a las elecciones de 1984.

Arnoldo Ramos, representante de las fuerzas rebeldes salvadoreñas, que hizo uso de la palabra durante el acto, dijo que "el pueblo salvadoreño seguirá haciendo la guerra y seguirá ganando".

"Hemos dejado en claro que nosotros queremos una solución política, pero el gobierno de Reagan sigue buscando una solución militar", dijo Ramos.

"Una nueva era Vietnam toca nuestras puertas", dijo el Comité Dos de Julio. "La guerra norteamericana contra América Central y el Caribe crece. Más dinero, más armas, más asesores, más fuerzas secretas son enviados en silencio y cada día por el Pentágono y la CIA".

Guerrilleros Nicaragüenses Dicen que Tomarán Aldea

por WILLIAM CESPEDES

SAN JOSE, Costa Rica, Julio 3 (UPI) — Guerrilleros nicaragüenses bajo el mando del comandante Edén Pastora capturaron a 37 soldados sandinistas en un intenso combate por el control de una aldea meridional nicaragüense, y los entregaron a las autoridades de Costa Rica.

Pastora, el "Comandante Cero", encabezó una columna insurgente que capturó a los 37 prisioneros en la provincia nicaragüense de Rio San Juan, dijo un vocero de la Alianza Democrática Revolucionaria que dirige Pastora.

El informante añadió que los insurgentes estaban desalojando a los sandinistas de la aldea de Tango y que para hoy esperaban controlar el área. Pastora, aclaró, no estaba al frente del asalto pero opera en el área.

Un vocero de las fuerzas de seguridad de Costa Rica dijo que la mayoría de los prisioneros son soldados del Ejército Popular Sandinista. Algunos de ellos confirmaron la intensa lucha por el control de la aldea.

El asalto a Tango comenzó ayer cuando los insurgentes encontraron a 95 campesinos que trataban de huir de los perseguidores soldados sandinistas, aclaró el vocero rebelde. Los guerrilleros cubrieron entonces la retirada de los labriegos.

Los 37 prisioneros capturados durante los dos últimos días de lucha fueron entregados ayer a las autoridades de Costa Rica en Barra del Colorado, a 280 kilómetros al noreste de San José, en el rio San Juan, que forma frontera con Nicaragua, informó el viceministro del Interior Enrique Chacón.

Añadió que la mayoria de los soldados eran miembros del Ejército Popular Sandinista.

Otros tres nicaraguenses acompañaron a los prisioneros a Costa Rica, pero en calidad de refugiados, según el informante.

Un vocero rebelde sostuvo que los 37 soldados fueron capturados cerca de San Juan del Norte, a unos 240 kilómetros al sureste de Managua.

El gobierno costarricense piensa transportar hoy a los prisioneros a Puerto Limón, añadió.

Dijo además que los 37 nicaraguenses están bajo el cuidado de su organismo y que "cada uno de ellos será investigado para determinar si desean quedarse o regresar".

Autoridades Peruanas Detienen a Tres Daneses por Entrenar Guerrilleros

LIMA, Julio 3 (UPI) — Las autoridades detuvieron a tres ciudadanos daneses a quienes acusaron de haber entrenado en el manejo de explosivos y armas, en la sierra central del Perú, a guerrilleros maoistas, dijeron fuentes oficiales.

Vibeke Tuxen, de 23 años, su hermano mellizo, Gregor, y Lars Nuchel Petersen, de 28 años, llegados al Perú hace cuatro semanas, fueron detenidos por la policia, indicaron fuentes de seguridad.

Las detenciones fueron practicadas en la ciudad andina de Andahuaylas, a unos 400 kilómetros al sudeste de Lima, cuando los tres enseñaban a unos 50 guerrilleros de Sendero Luminoso, dijo la policia.

Dos de los guerrilleros también fueron apresados, pero el resto se dió a la fuga, según las fuentes. La policia dijo que los daneses adiestraron a los guerrilleros para una serie de atentados en la sierra central.

Los daneses son los primeros extranjeros detenidos por cargos de surversión relacionados a las actividades de Sendero Luminoso.

Esta organización empezó hace tres años una campaña de acciones violentas para derrocar al gobierno civil del presidente Fernando Belaúnde Terry.

Unas 1.300 personas, mayormente rebeldes, han perdido la vida desde entonces.

La policia no especificó la fecha de las detenciones.

norfinch travel bureau ltd.

SUPER OFERTAS !!

TORONTO
QUITO
TORONTO
$764.00

FLORIDA Una Semana Incluye
HOTEL Pasajes Aéreos Renta de Auto
desde $406.00

ACAPULCO 7 Días
incluye HOTEL PASAJES AEREOS
$ 399.00 Por Persona

CONSULTENOS

2065 Finch Avenue West
Downsview, Ontario

IATA

745-8102

Nicaragua Dice que Costa Rica Colabora con Rebeldes Antisandinistas

Por JOHN LANTIGUA

MANAGUA, Julio 3 (UPI) — El ministerio de Defensa dijo hoy que 150 rebeldes antisandinistas con base en Costa Rica atacaron Nicaragua, sugiriendo que las autoridades costarricenses podrian estar colaborando con los guerrilleros.

Un comunicado del ministerio de Defensa, citado por el diario Barricada, señaló que las fuerzas rebeldes habian sitiado el pueblo de San Juan del Norte, unos 290 kilómetros al sureste de Managua en la costa del Caribe.

El primer ataque, el martes, fue lanzado en embarcaciones desde el río San Juan, que forma parte de la frontera entre ambos países, agregó el diario.

El ministerio de Defensa dijo que dos soldados del gobierno murieron en los combates, pero no proporcionó cifras de las bajas rebeldes.

El ejército nicaraguense dijo que los ataques de fin de semana, en los que se utilizaron morteros, fueron repelidos.

En Costa Rica los rebeldes de la Alianza Revolucionaria Democrática dijeron haber logrado el control del pueblo de 5.000 habitantes y que habían capturado unos 30 soldados nicaraguenses.

El ministerio de Defensa nicaraguense no confirmó ni negó la afirmación de ARDE en sus comunicados, pero sugirió que las autoridades de Costa Rica estaban implicadas en la actividad rebelde.

"Es inexplicable como tantos hombres con la cantidad y tipo de armas que tienen se hayan concentrado en territorio costarricense e invadieran nuestro pais sin el conocimento de las autoridades de Costa Rica", agregó el ministerio.

El régimen izquierdista sandinista de Nicaragua, que llegó al poder hace cuatro años en una revolución popular, está luchado contra varios miles de rebeldes apoyados por Estados Unidos que operan cerca de la frontera con Honduras.

El dirigente de ARDE, el héroe revolucionario Eden Pastora quien desertó de los sandinistas y lanzó una rebelión en contra de ellos hace más de dos meses, anunció recientemente que retiraría sus tropas guerrilleras pues carecía de provisiones y dinero.

Sin embargo el lunes, Pastora, conocido como el Comandante Cero, anunció que había encontrado benefactores extranjeros y que regresaba a la batalla.

Las autoridades costarricenses han deportado a dirigentes rebeldes en el pasado, pero es también sabido que hay campos rebeldes que operan en territorio costarricense, lo que ha afectado las relaciones entre ambos paises.

Ex Canciller Propone Aceptacion de Propuesta Papal del Beagle

BUENOS AIRES, Julio 3 (UPI) — El ex canciller Carlos Florit dijo hoy que la Argentina debe aceptar la propuesta del papa Juan Pablo II para solucionar el problema de limites con Chile, además de recomendar la negociación con Gran Bretaña sobre la soberanía en las disputadas islas Malvinas.

En un reportaje radiotelefónico, el que fue Canciller del ex-Presidente Arturo Frondizi, dijo que la fórmula de arreglo presentada en 1980 por el Papa "mejora nuestros intereses" respecto del Laudo Arbitral Británico de 1977, que asignó a Chile varias Islas situadas en la zona del Canal de Beagle.

Sostuvo Florit que el esquema Papal de solución "mejora nuestra relación al principio de división bioceánica por el cabo de Hornos y porque no existe una mejor solución que no sea una utopía", a menos que se trate de una "provocación".

El principio de la separación oceánica, sostenido por Argentina y negado por Chile, establece que el primer país es ribereño exclusivo del Atlántico mientras el segundo lo es del Pacífico.

En opinión de Florit dicho principio es inaplicable porque la "cartografia no nos ha apoyado demasiado," ya que la islá Navarino, perteneciente a Chile, tiene una parte situada al este del meridiano del Cabo de Hornos, que según la Argentina es la linea divisoria entre las jurisdicciones atlántica y pacifica.

En cuanto a la propuesta del Papa, según versiones extraoficiales, también admite la presencia chilena en el Atlántico, pero establece una zona denominada "mar de la paz", que se prestaria a la explotación de los recursos naturales por los dos países litigantes.

Con referencia a las Malvinas, dijo que la politica argentina se parece a un "Auschwitz al reves, ya que, contrariando la sentencia del célebre militar alemán, que dice 'la guerra es la política por otros medios, aqui se intenta seguir la guerra mediante la política".

Florit se refería a la guerra que inició la Argentina para recuperar el archipiélago en poder de Gran Bretaña, guerra que se inició en abril del año pasado y finalizó dos meses después con el triunfo británico.

Aguirre Lanari Promete "Firme Defensa de Intereses Argentinos"

BUENOS AIRES, Julio 3 (UPI) — El canciller Juan Aguirre Lanari prometió hoy que Argentina defenderá "con toda firmeza" sus derechos sobre el Atlántico Sur, refiriéndose a las escalas realizadas en Brasil por aviones británicos en vuelo hacia las islas Malvinas.

Lanari respondió a preguntas de los periodistas al llegar de regreso a Argentina, procedente de Belgrado, donde asistió a las sesiones finales de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo.

Cuando se le preguntó sobre la posible adquisición por Argentina de proyectiles franceses superiores al Exocet, el canciller dijo que ése es un asunto ajeno a su cartera, por lo que correspondia interrogar al Ministerio de Defensa.

Los Exocet franceses utilizados por la armada argentina hundieron varios barcos británicos en la guerra del año pasado por la soberania en las Malvinas.

Acerca del aterrizaje de aviones británicos en Brasil, Aguirre Lanari pidió que "por el momento no me exijan mayores definiciones".

"Puedo decirles que estoy en contacto, (y que) vengo con el propósito de dedicarme al tema, pese a mi estado de salud, pero lo único que les digo es que vamos a actuar con la serenidad y la firmeza que las circunstancias exijan", agregó.

Pierden la Paciencia por Malos Servicios

BARRANQUILLA, Colombia, Julio 3 (UPI) — Los 900.000 habitantes de esta ciudad al parecer perdieron ya la paciencia ante los continuos servicios en malas condiciones que ofrecen las empresas públicas dedicadas a este sagrado principio.

Los más afectados en esta prolongada crisis han sido los niños, quienes sin tener en cuenta las fatales consecuencias deben calmar la sed con un agua potable que presenta alarmantes síntomas de contaminación, según lo han denunciado varios estudios hechos por particulares.

Un comité cívico se las ingenió y organizó la marcha de "los ataúdes blancos" en protesta por esos malos servicios de suministro de agua potable y de las pésimas condiciones de las redes de alcantarillado.

Los ataúdes blancos representarán simbólicamente la muerte de cientos de niños que han perecido por beber el agua potable que mezclada en algunas zonas con las sucias, sale por los conductos regulares.

La marcha se realizará mañana, y a ella han confirmado su asistencia residentes de varios barrios populares afectados por estas malas condiciones.

Viene de la Primera Página ...

"Por cada buen salvadoreño que asesinen, 10 terroristas serán ejecutados", advirtió el Ejército Secreto Anticomunista en avisos dejados sobre los cadáveres mutilados de dos victimas encontradas dentro de un automóvil en un céntrico estacionamiento de la capital.

El escuadrón dijo que los dos fueron "ejecutados" en represalia por el asesinato perpetrado hace 5 días en San Salvador de René Barrios Amaya, miembro de la Asamblea Contribuyente y afiliado al partido ultraderechista Alianza Republicana Nacionalista.

Los rebeldes izquierdistas se atribuyeron la responsibilidad por el asesinato y advirtieron que estaban renovando la guerrilla urbana luego de una tregua de seis meses. También se responsabilizaron de un ataque a tiros contra la embajada de Estados Unidos y el intento de secuestrar hace 6 días de un alto oficial del ejército, en la capital.

El Ejército Secreto Anticomunista, cuyas actividades disminuyeron desde 1982, dijo que iniciará juicios secretos e impondrá penas de muerte contra los "bandidos comunistas" y simpatizantes de los rebeldes.

Muchos escuadrones de la muerte empezaron a funcionar en El Salvador después que oficiales militares jóvenes dieran un golpe de estado en septiembre de 1979. Organizaciones de derechos humanos denunciaron están formados por soldados francos de servicio.

Detractores del mayor Roberto D'Aubuisson, ahora jefe de Arena y presidente de la Asamblea Constituyente, le acusaron de estar relacionado con los escuadrones de la muerte.

Tres miembros de Amnistía Internacional llegaron ayer para efectuar una visita de seis días en El Salvador, pero hasta ahora el gobierno no planeó entrevistas con ellos, dijeron fuentes allegadas.

TODOS AL LAMPORT HOY 8 p.m.

NORFINCH TRAVEL

Los invita a presenciar el Gran Debut de

CARLOS TORRES-GARCES

y el magnífico juego de PATRICIO JUAREZ

LAMPORT Stadium

Dínamo Latino

Invicto en los ultimos 6 Partidos

jugarán contra

LONDON CITY

Recuerde; Cuando piense en viajar de vacaciones prefiera a

NORFINCH TRAVEL BUREAU

2065 Finch Ave W. al Oeste de Jane tel 745-8102

ndinistas

frontera con Honduras.
nte de ARDE, el héroe
o Eden Pastora quien desertó
istas y lanzó una rebelión en
los hace más de dos meses,
entemente que retiraría sus
rrilleras pues carecía de
dinero.
o el lunes, Pastora, conocido
mandante Cero, anunció que
ado benefactores extranjeros y
a la batalla.
ades costarricenses han depor-
tes rebeldes en el pasado, pero
bido que hay campos rebeldes
territorio costarricense, lo que
las relaciones entre ambos

ntereses Argentinos"

correspondía interrogar al
Defensa.
franceses utilizados por la ar-
na hundieron varios barcos
a guerra del año pasado por la
las Malvinas.
terrizaje de aviones británicos
irre Lanari pidió que "por el
o me exijan mayores
rles que estoy en contacto, (y
el propósito de dedicarme al
mi estado de salud, pero lo
igo es que vamos a actuar con
y la firmeza que las cir-
ijan", agregó.

---

sminuyeron desde 1982, dijo
uicios secretos e impondrá
erte contra los "bandidos
simpatizantes de los rebeldes.
uadrones de la muerte em-
ionar en El Salvador después
militares jóvenes dieran un
do en septiembre de 1979.
s de derechos humanos denun-
ormados por soldados francos

s del mayor Roberto
ahora jefe de Arena y
la Asamblea Constituyente, le
estar relacionado con los
e la muerte.
ros de Amnistía Internacional
para efectuar una visita de seis
alvador, pero hasta ahora el
planeó entrevistas con ellos,
s allegadas.

8 p.m.

Unión Manabita Celebró su Segundo Aniversario

Directivos, colaboradores y personas colaboradoras de la Institución Unión Manabita, durante la fiesta del viernes en la discotaca'La Salsa'' donde fueron otorgados significativos trofeos. (foto Claudio Titichoca)

Dos buenas razones tuvo el Club Manabita para celebrar el 1ro. de Julio. La primera: un año más de vida Institucional. La segunda: las celebraciones del Dia del Canadá. Y podríamos agregar una tercera: punteros invictos del Torneo de Veteranos organizado por la revista "Golazo", del cual esperan lograr el Campeonato.

En un ambiente de alegria, y a pesar de la calurosa noche, socios, jugadores y simpatizantes festejaron entusiastamente este aniversario, el viernes 1ro. de Julio por la noche en la discoteca "La Salsa", ubicada en la esquina de College y Bathurst.

En esa ocasión se aprovechó la oportunidad para premiar a las personas que de un modo u otro aportaron al desarrollo institucional.

Don Francisco "Paco" Cano, Presidente del Manabita y la Sra. Melba Carrasquin, como maestro de ceremonias, fueron los encargados de hacer entrega de los trofeos.

Rene Marcillo, Luis Ramírez y Ramón Hernández fueron acreditados con placas recordatorias por su desinteresada colaboración.

Gilberto Palacios y Vicente Macias, como jugadores destacados. El Sr. Dario Palma, como entrenador y responsable de la buena campaña del Club. Hubo Trofeos del mérito para los Sres. Raúl Antelo (propietario de La Salsa); Jorge Alvarez, Francisco Cano y las señoras May Morillo y Melba Carrasquin.

Hubo también reconocimientos especiales para los ex-jugadores profesionales José Vilches y Carlos Santillán.

Al final de la ceremonia, el Sr. Raúl Antelo congratuló al Presidente de la Institución Francisco "Paco" Cano, otorgándole una placa meritoria.

También se efectuaron rifas.

En primer lugar un valioso anillo de diamantes gentileza de César Jara que se lo adjudicó el Sr. Luis Franco. Segundo Una entrada para el baile de Roberto Torres el 23 de Julio, donada por Daniel Morano y que fue ganada por Rafael Ramirez.

La discoteca inconfundible de "La Salsa" fue la encargada de mantener entretenida a la concurrencia seguidora de esta pujante institución manabita.

Otra Noche de Premios en Exitos

De izquierda a derecha: Pedro Rebuti, Camilo Campusano; José Martínez, Manuel'Chamo'' Nuñez, Oscar'La Pasta'' Jaramillo y Héctor Saa, encargados de recibir los trofeos en la premiación de la discoteca'Exitos'' (foto Claudio Titichoca).

Discoteca "Exitos, de Enrique Valencia ha tenido la gran iniciativa de ir premiando semana a semana a los deportistas destacados de nuestro medio.

El viernes pasado no fué una excepción y los premios continuaron. En esta oportunidad los premios le correspondieron al Club Deportivo Christie, por su reconocida actuación en LEFA, el jugador Pedro Rebuti fué el encargado de recibir el trofeo. Otros premios del Christie: su goleador Manuel "Chamo" Nuñez, como el mejor de LEFA, y Oscar "La Pasta" Jaramillo, el más destacado del partido Christie-Junior Colombia.

Los trofeos restantes fueron para Camilo Campusano del Colo Colo como el mejor de la LHFA; el juvenil Manuel Villarroel, del Chile Lindo, destacado en el Torneo LESA (Liga de Estrellas Sud Americanas), Trofeo éste recibido por el Sr. Héctor Saa. En la Liga Femenina, le correspondió a la jugadora de la Universidad Católica Cindy Mc Garroth, recibido por Jorge Martinez, entrenador del equipo y organizador del Torneo.

César Figueredo, otro de los galardonados y goleador del Dinamo Latino, no se hizo presente. Dinamo jugaba esa noche con el Panhellenic en el Lamport Stadium.

Como siempre, el ritmo salsero de la noche fue producido por Alvaro Valencia, el discómano permanente de la discoteca. El sábado por la noche la orquesta latina del momento Anakaona hizo el debut en nuestras discotecas por primera vez desde su incursión en la vida artistica local. El grupo Anakaona deleitó con los ritmos de sus nueve integrantes a un buen número de concurrentes.

Coquito y César Méndez, cantantes de la Orquesta Anakaona, de gran presentación en la Discoteca'Exitos''.

Las Mariposas Dieron Risas en El Borinquen

Harry Morán y Carlos Gómez'Las Mariposas, hicieron de las suyas en la discoteca'El Borinquen'' (foto Hugo Vera Méndez)

El dueto cómico "Las Mariposas", ofrecieron un fin de semana de risas en la discoteca "El Borinquen", imitando, y contando chistes picantes, en su show de más de una hora de duración, haciendo las delicias del público que gozó y se rió como nunca antes, con estos dos profesionales del humor.

Este dúo cómico llevaba 8 años de formado y sus integrantes son Harry Morán, peruano, y Carlos Gómez "Serraniche", colombiano.

Antes de unirse, trabajaron muchos años en la línea cómica como solistas, hasta que decidieron formar el dúo "las Mariposas", en la ciudad de Nueva York. Eramos enemigos al principio, pero ahora somos una sola cosa, nos dice el limeño, Harry.

Las Mariposas son unos extraordinarios fonomimicos. Sus actuaciones dieron pruebas de su calidad al montar números como Nelson Ned, Lupita Ferrer y Juan Gabriel, entre otros.

Los chistes, por lo general, están basados en personajes afeminados. Inclusive el nombre del dúo es femenino, de lo cual ambos dicen: "De eso, Nada".

Carlos y Harry, aparte de eso, son magnificos bailarines. Luego de sus actuaciones en Toronto, no sería nada raro que Ramón Calero los vuelva a contratar en una fecha no muy lejana...

La animación musical de don Reynaldo Trujillo, con su habilidad natural para presentar a los artistas, el plantel de discómanos de "El Borinquen" integrado por Holmer Mero, Rey Trujillo y Ramón Calero, estuvieron como siempre ofreciendo lo mejor de la música bailable en este confortable local con aire acondicionado.

"Las Mariposas" fue otro de los gustados números artísticos que actuaron en el prestigioso local de Ramón Calero, el manager que cambió la era del espectáculo latino en Toronto.

"12 de Noviembre" Equipo de Nueva Jersey, Visitó Toronto...y le Ganó a Huracán

El equipo amateur de fútbol de Nueva Jersey "12 de Noviembre" visitó Toronto el pasado fin de semana, invitado por su similar, el Club Deportivo Huracán, de LEFA.

El viaje tuvo por motivo el jugar un partido de revancha entre estas dos instituciones, pues anteriormente, el cuadro de Huracán había viajado a Nueva Jersey, ganando el partido disputado en esa oportunidad por 4-2, sólo que esta vez no pudieron repetir su actuación siendo doblegados por 2 goles a 1.

El partido se jugó el sábado pasado en las canchas del St.Clair y Caledonia. Los dos goles del equipo visitante fueron anotados por el mediocampista Johnny Marshall, uno en cada periodo, mientras que el tanto de los locales lo anotó Ernesto Guerrero. El primer tiempo había finalizado empatado a uno.

Por la noche, la delegación del "12 de Noviembre" (fecha de la independencia de Ambato), fue objeto de una recepción bailable en el Alexandra

Pasa a la pagina sig.

El Presidente del'12 de Noviembre''. Sr. Luis Castillo, intercambia trofeos con su rival del Club Huracán, Sr. Victor Pedrosa en la recepción bailable de sábado por la noche. (foto Claudio Titichoca)

Viene de la página anterior

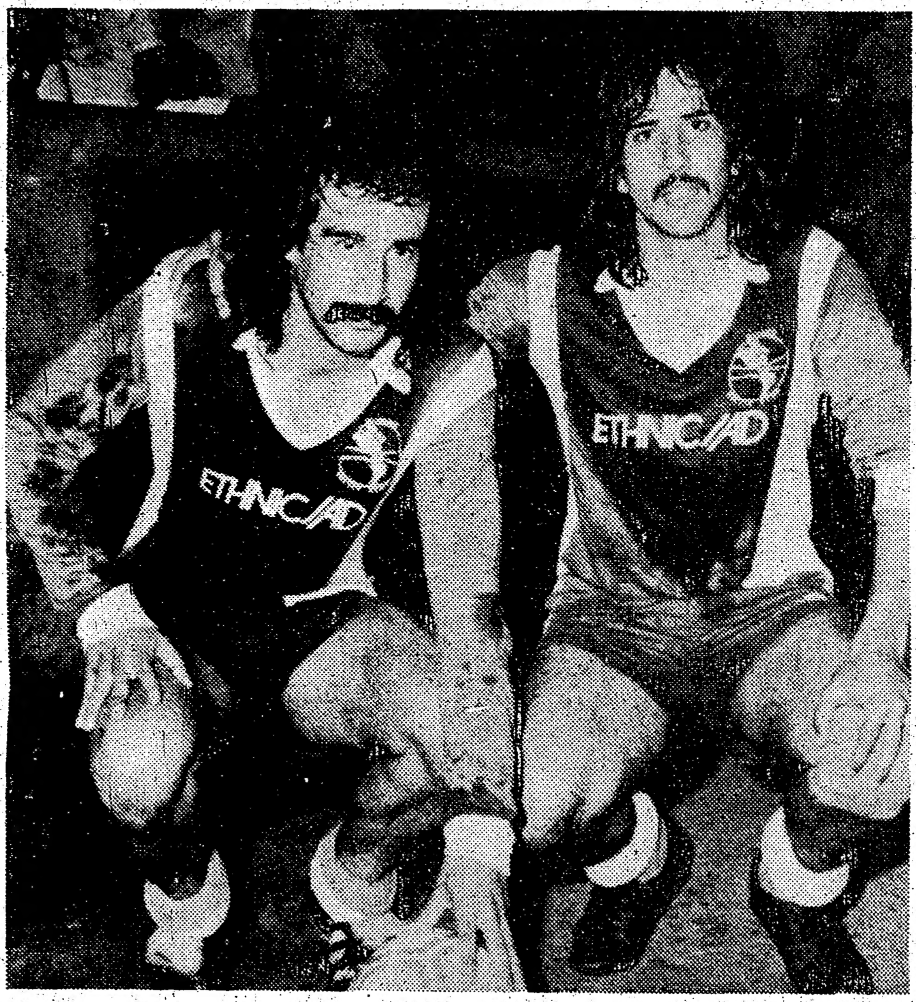
Park Community Centre, con la animación musical de la discoteca de Jeff Burgos. La delegación del "12 de Noviembre estaba compuesta por 17 personas en total, encabezando el grupo su Presidente Luis Castillo, quien intercambió sendos trofeos y palabras de agradecimiento y aliento con Victor Pedrosa, Presidente del Huracán, para sus respectivas Instituciones.

El goleador del partido, Johnny Marshall también fue premiado con un trofeo por su destacada participación en el partido.

Finalmente estos dos Clubes Ecuatorianos disfrutaron de un Picnic en el Boyd Conservation Park, ayer Domingo

Los elencos ecuatorianos "12 de Noviembre", de Nueva Jersey, y 'Deportivo Huracán", de LEFA, Toronto, posan en forma conjunta luego del partido del sábado último. En la oportunidad el equipo visitante se adjudicó el triunfo. En la foto se los vé acompañados por la Señorita Deportes del Huracán, Maggie Jacome (foto Claudio Titichoca).

Dínamo Latino Buscará el Triunfo Sobre el London City Hoy



Los delanteros del Dinamo Latino Blas Sánchez y César Figueredo esperamos que hoy sean certeros en sus remates contra la porterla del London City (foto Claudio Titichoca)

El Dinamo Latino tendrá hoy una sóla alternativa: Ganarle al London City, en el dificil compromiso que comienza a las 8 de la noche en el Lamport Stadium por el Torneo de la National Soccer League.

El Dinamo en su último partido empató con el Pannellenic sin abrir el marcador (el viernes último) ante una buena cantidad de público en el Lamport Stadium.

El Dinamo jugó un buen partido y mereció el triunfo en esa ocasión. Si eso no se logró, fue por la mala fortuna de esos remates finales con que sus delanteros perdieron por lo menos tres goles "hechos" a lo largo del partido. Los griegos se salvaron de caer vencidos y fueron ampliamente dominados por los pupilos del "Mago" Piotti.

Esta noche contra el London City, esperamos que el Dinamo Latino siga ofreciendo actuaciones como las buenas anteriores...pero que sus delanteros marquen también goles, que es la forma como, a la postre, se ganan los partidos...

¿ Y DONDE ESTA SAM ?

Mientras Sam fue en busca de la bandera del Dinamo, nuestro fotógrafo se anticipó a tomar esta fotografía. Los integrantes; familias y simpatizantes del Dinamo Latino disfrutaron de un ameno Picnic en el Clarie Ville Conservation Park, ayer, Domingo. Carlos Torres Garcés los acompañó, como nuevo integrante del Club, en cuanto a Sam, tendrá que esperar la otra foto en la revista del Dinamo, la cual saldrá pronto a circulación. (foto Claudio Titichoca)

Debutan Torres-Garcés y Juarez

El encuentro del Dinamo Latino de Hoy ofrece atractivos especiales: El debut de Patricio Juárez y de Carlos Torres Garcés, según anunció el manager Sam Gallucci.

Patricio Juárez ha impresionado en los entrenamientos, como un volante de gran técnica futbolística. Sin embargo, para formarse un concepto más amplio al respecto, es mejor esperar a ver qué sucede hoy, a la hora de la verdad...y las definiciones, en la cancha.

"Palillo" Torres Garcés es la nueva contratación del Dinamo Latino, de acuerdo a lo anunciado por sus dirigentes. Este jugador internacional va a ser de mucha utilidad para el elenco: Se necesita un hombre del calibre de Torres Garcés para definir las jugadas de gol, en especial, en el área rival.

Muchos encuentros que el Dinamo debió ganar, no se definieron a su favor por falta de un jugador que acompañase adecuadamente al César Figueredo en la zona defensiva contraria.

Comenzaron los Juegos Mundiales Universitarios en Edmonton

Por LAURIE WATSON

EDMONTON, Canadá, Julio 2 (UPI) — Un magnífico espectáculo y el despliegue de fuegos artificiales contribuyeron anoche a una espléndida inauguración de los Juegos Mundiales Universitarios, a pesar de la lenta demanda de entradas y la ausencia de varios equipos en la ronda preliminar del campeonato de basquetbol.

La ceremonia inaugural de dos horas de duración bajo una gigantesca escultura simbolizando la paz, se realizó en el Estadio de la Mancomunidad Británica de esta ciudad de Alberta con asistencia de 60.000 espectadores que pagaron alrededor de 40 dólares promedio por las entradas.

La inauguración fue el último acto cumplido por el Príncipe Carlos y la Prince Diana, quienes regresaron a su pais después de permanecer 18 días en Canadá.

Poco antes, los representativos de Ruanda, Nigeria y Camerun no aparecieron para sus encuentros en el torneo de basquetbol, uniéndose así a otros 10 países que a última hora desistieron de concurrir a certamen, obligando a los organizadores a reestructurar el programa de partidos.

Se informó que la venta de entradas para los certamenes que estarán en disputa es lenta.

Sólo los representantes de 67 naciones participaron en la ceremonia inaugural, lo que es sustancialmente una cifra menor de los 99 que habian comprometido su asistencia.

En el torneo de basquetbol, con el que comenzaron los Juegos, Canadá aplastó a Angola por 130-42; Cuba abrumó a Hong Kong por 128-78; Israel venció a México 99-71; y Australia a Finlandia por 67-64.

En su discurso inagural el principe Carlos dijo que el día era muy especial por muchas razones. "Es el cumpleaños de mi esposa, quien tuvo el excelente gusto de haber nacido en el día de la independencia de Canadá", dijo.

Carlos, que también estaba celebrando el decimocuarto aniversario de su investidura como Príncipe de Gales, dijo que se encontraba, junto con su esposa, complacido de inaugurar los Juegos Mundiales Universitarios.

Se esperaba que el primer ministro Pierre Trudeau inauguraría el certamen, pero decidió permanecer en Ottawa. Fue reemplazado por el secretario de estado Serge Joyal, quien cedió el honor al principe Carlos.

El momento más emocionante del acto fue cuando la multitud prorrumpió en el tradicional "feliz cumpleaños" para Diana. Se advirtieron lágrimas en los ojos de la princesa que cumplió 22 años de edad.

Los atletas de Bermuda arrancaron aplausos de la multitud por su característico vestuario de pantalones cortos.

Los sombrios uniformes grises de los soviéticos eran un marcado contraste con los brillantes uniformes rojo y blanco de los deportistas de Corea y China. Los guatemaltecos también desfilaron exhibiendo vistosos uniformes.

Hubo pequeñas delegaciones en el desfile como las de Dinamarca, Checoslovaquia y Guatemala, mientras que los más largos contingentes eran de Estados Unidos, Unión Soviética, Japón, Italia y Cuba.

Bailarines ataviados con trajes multicolores y típicos y millares de banderas dieron una especial policromía al espectáculo, mientras se elevaban al cielo millares de globos.

Gremio,

Por ARMANDO GONZALEZ
BOGOTA, Julio 3 (UPI) —
Brasil, América de Colombia, y
Peñarol jugarán el martes dos e
decisivos en por la clasificación a
adores de América de Fútbol.
Los seis clubes de la serie ser
dos grupos. El "A" lo integran
Argentina y América, y el "B",
Cristóbal de Venezuela.
Los integrantes del grupo A
puntos cada uno, por un triunfo
En el B, Nacional marcha al fr
dos puntos, mientras que Peñarol
cada uno.
Gremio, subcampeón del fút
éxito la apertura del grupo
campeón argentino, por 2-1, e
estadio Beira Rio de Porto Aleg
Tres días despues, el equipo b
actuación, perdió frente al elenc
estadio Pascual Guerrero de la
Estudiantes, el más experime
ganado la Copa en 1968, 196
subtitulo en 1971, se recuperó d

C
G
es la Aer
Latina e
N
nuestro
una com
V
Córdoba
Guayaq
C
directam
VUE

...to se los vé acompañados por la
...o Titichoca).

...City Hoy

...Esta noche contra el London City, esperamos que el Dínamo Latino siga ofreciendo actuaciones como las buenas anteriores...pero que sus delanteros marquen también goles, que es la forma como, a la postre, se ganan los partidos...

...ar esta fotografía. Los in-
...l Clarie Ville Conservation
... en cuanto a Sam, tendrá
... (foto Claudio Titichoca)

...dmonton

...nte del acto fue cuando la
...dicional "feliz cumpleaños"
...grimas en los ojos de la prin-
... edad.
... arrancaron aplausos de la
... vestuario de pantalones cor-
...

...ses de los soviéticos eran un
...brillantes uniformes rojo y
... de Corea y China. Los
...filaron exhibiendo vistosos
...

...es en el desfile como las de
... Guatemala, mientras que los
... de Estados Unidos, Unión
...ba.
...rajes multicolores y típicos y
... una especial policromía al
...vaban al cielo millares de

Gremio, América y Peñarol en Partidos Decisivos

Por ARMANDO GONZALEZ

BOGOTA, Julio 3 (UPI) — Los equipos Gremio de Brasil, América de Colombia, y los uruguayos Nacional y Peñarol jugarán el martes dos encuentros que pueden ser decisivos en por la clasificación a la final de la Copa Libertadores de América de Fútbol.

Los seis clubes de la serie semifinal están divididos en dos grupos. El "A" lo integran Gremio, Estudiantes de Argentina y América, y el "B", Nacional, Peñarol y San Cristóbal de Venezuela.

Los integrantes del grupo A están empatados con dos puntos cada uno, por un triunfo y una derrota.

En el B, Nacional marcha al frente de las posiciones con dos puntos, mientras que Peñarol y San Cristóbal tienen uno cada uno.

Gremio, subcampeón del fútbol brasileño, inició con éxito la apertura del grupo al vencer a Estudiantes, campeón argentino, por 2-1, en partido realizado en el estadio Beira Rio de Porto Alegre el pasado 21 de junio.

Tres días despues, el equipo brasileño, pese a una buena actuación, perdió frente al elenco americano por 1-0, en el estadio Pascual Guerrero de la ciudad de Cali.

Estudiantes, el más experimentado del grupo pues ha ganado la Copa en 1968, 1969 y 1970, y obtuvo un subtítulo en 1971, se recuperó de la derrota ante Gremio y venció al América por 2-0, pasando a comandar la tabla por gol de diferencia y mantener su opción a llegar a la final del certamen.

Gremio y América sostendrán un decisivo partido el martes en Porto Alegre, pero si la lógica impera, el equipo brasileño, por su condición de local, podría salir triunfante frente a los colombianos.

En el grupo B, Nacional de Uruguay, ganador de dos títulos en 1971 y 1980 y tres subtítulos, sacó dos valiosos puntos al vencer en calidad de visitante al San Cristóbal por 2-1, en partido realizado el 26 de junio en la ciudad venezolana de San Cristóbal.

Por su parte, Peñarol, el que más triunfos ha obstentado en la Copa, ganando en 1960, 1961, 1966 y 1982, y obteniendotres subtítulos, solamente le sacó un punto a San Cristóbal al igualar sin goles, en partido realizado el 19 de junio en la apertura del grupo.

Peñarol y Nacional jugarán igualmente el martes en Montevideo, en cumplimiento de la tercera fecha, donde uno los clubes uruguayos tiene la mayor opcion de clasificarse para la final, ya que San Cristóbal participa por primera vez en su historia en una fase semifinal de este certamen.

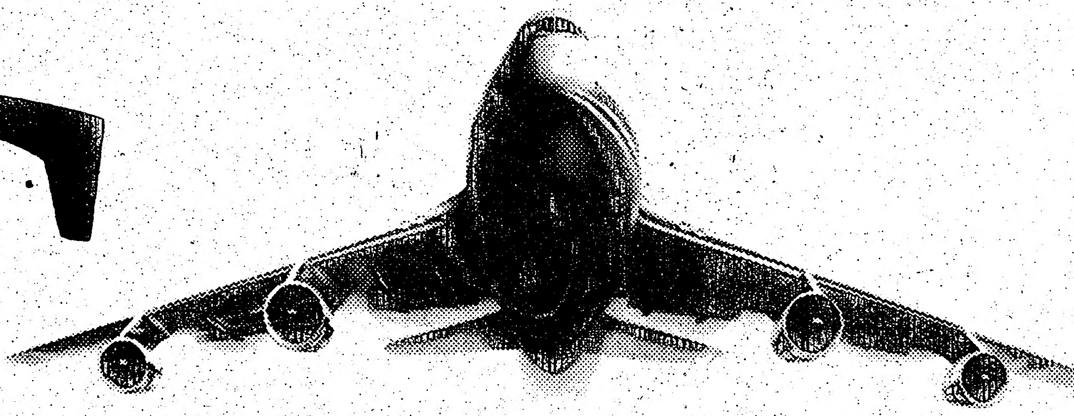
San Cristóbal, campeón del fútbol venezolano, pese a haber dejado escapar tres puntos de local, podría ser el máximo juez y será un duro rival para los uruguayos en sus partidos de visitante. Si les saca algún punto podría ser catastrófico para los locales.

Los venezolanos, pese a la paridad y la derrota en su patio, han mostrado tener un buen ritmo de juego, ya que lograron imponer en su territorio su potencia en sus compromisos con Peñarol y Nacional.

El panorama de los dos grupos semifinalistas presenta como serios aspirantes a clasificar a la final del torneo a los clubes Gremio, Estudiantes, Nacional y Peñarol, en tanto que al América y San Cristóbal se les da una menor opción, según los comentaristas locales.

Las posiciones de los dos grupos están así:

Equipos y Paises	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Grupo A							
Estudiantes, Argentina	2	1	0	1	3	2	2
Gremio, Brasil	2	1	0	1	2	2	2
América, Colombia	2	1	0	1	1	2	2
Grupo B							
Nacional, Uruguay	1	1	0	0	2	1	2
Peñarol, Uruguay	1	0	1	0	0	0	1
San Cristóbal, Venezuela	2	0	1	1	1	2	1



GRACIAS

Gracias a Ud, Aerolineas Argentinas es la Aerolinea preferida de la Comunidad Latina en Canada.

Nuestra gratitud se manifiesta en nuestro servicio, de primera categoría para una comunidad de primera categoría.

Vuelos a Buenos Aires, Montevideo, Córdoba, Mendoza, Rio de Janeiro, La Paz, Guayaquil, Lima, Santiago y el Mundo.

Consulte con su agente de viajes o directamente con nuestras oficinas.

Montreal: (514) 282-1011

Toronto: (416) 967-6043

VUELE A CASA CON NOSOTROS

AEROLINEAS ARGENTINAS

Nuestra manera de volar al servicio de los nuestros.

Diarios Lamentan la Derrota del América de Cali

BOGOTA, Julio 2 (UPI)—Los principales diarios del país lamentan hoy a grandes titulares la derrota sufrida anoche por el equipo América de Cali a manos de Estudiantes de Argentina por 0-2, en partido realizado en La Plata, en cumplimiento de la semifinal del grupo A por el torneo Copa Libertadores de América.

El diario El Tiempo en su sección deportiva titula "Ante Estudiantes, América no pudo".

En su comentario dice "Estudiantes de La Plata, aquel equipo que el mismo América había arrollado (en juego amistoso) a comienzos de temporada, fue un justiciero ganador".

En tanto que el matutino El Espectador dice "Después de 15 fechas, Estudiantes paró al América", y señala en su comentario que América resignó anoche los dos puntos con Estudiantes al perder por 0-2".

"Con el resultado a favor de los argentinos las posibilidades de los tres equipos de la serie, que incluyen a Gremio de Porto Alegre, quedaron parejas al establecerse empate en la primera casilla", informó el matutino bogotano.

El diario El País, de la ciudad de Cali, dice en su titular "América pudo ganar, y cayó 2-0 ante Estudiantes. Noche fatal de Alfaro y Teglia".

"Cuando en el fútbol se dilapidan cuatro opciones de gol, se está condenando a perder. Así le pasó anoche al América en su enfrentamiento con Estudiantes", señala el diario en su comentario.

Agrega que "el campeón colombiano pudo resolver el pleito a su favor y asegurar la victoria, Pero en la final Estudiantes concretó por intermedio de Trobianni y Guerrieri".

Finalmente el matutino El Pueblo, de la misma ciudad, titula a todo lo ancho de su sección deportiva "Estudiantes 2 America 0", y "Se perdió hasta el invicto".

México Gana Torneo Centroamericanos de Natación

SANTO DOMINGO, Julio 2 (UPI) — Los representantes de México conquistaron los máximos honores en los XIII Campeonatos de natación clausurados anoche al acumular 823 puntos en una jornada en la que se establecieron 10 nuevas marcas Centroamericanas y del Caribe.

Aida Huerta, de México implantó nueva marca en los 200 metros mariposa juvenil con 2.21.233.

Los otros nuevos registros fueron de Yudith Rodriguez, de Cuba, en los 50 metros dorso infantil con 24.68 segundos; Teresa Rivera, México en los 100 metros libres juvenil B, con 1:00.06; Orestes Sánchez, Cuba, en los 200 metros dorso juvenil A con 2:15.39.

Milanis Chávez, de Cuba, en los 100 metros pecho juvenil B estableció nueva marca con 1:19.57; Juan Julio Rojas, de Costa Rica, en los 100 metros pecho juvenil B con 1:14.64.

En los relevos combinados 4x50 infantil A, México rompió la marca con Gomez-Fernandez-Gajas-Subikaray con 2:21.81 mientras que en los relevos combinados 4x100, Juvenil B también México impuso nuevo registro con Rivera-Rivero-Huerta-Fuente con un tiempo de 4:37.41.

Cuadro de medallas

Paises	oro	plata	bronce	puntuación
México	26	21	12	823.5
Cuba	18	13	23	663
Puerto Rico	16	21	12	636.5
Costa Rica	10	5	6	280
Venezuela	9	13	19	591
República Dominicana	2	2	0	92
Colombia	1	4	4	179

El VIII Torneo Centroamericano y del Caribe de Polo Acuático en las diferentes categorías lo dominó Cuba con cuatro medallas de oro para un total de 72 puntos, seguido por Puerto Rico con 54 puntos con tres preseas de plata y una de bronce.

LUNES DEPORTIVO

FUTBOL PERUANO

LIMA, Julio 3 (UPI) — Deportivo Municipal venció hoy 2-1 al León de Huanuco y pasó a ocupar el primer lugar de la tabla de posiciones, que comparte con Melgar F.C., al cumplirse la décima tercera fecha del campeonato regional descentralizado de futbol.

Melgar perdió 2-0 ante Atlético Torino, en uno de los resultados sorpresivos de esta décima tercera fecha en la que se disputaron ocho partidos, seis de ellos en el interior del pais.

La otra sorpresa la dio Sport Boys al igualar 1-1 con Universitario deDeportes, equipo este que dominó todo el primer tiempo, pero que en el segundo decayo grandemente en ese juego.

Universitario abrió el marcador a los 18 minutos del primer periodo y la Torre igualó para Sport Boys a trece minutos antes de la terminación del cotejo.

En otro sorpresivo resultado, el modesto equipo Colegio Nacional de Iquitos igualó 1-1 con Alianza Lima.

Deportivo Municipal perdia 1-0 al termino del primer tiempo, pero en el segundo igualó con gol conquistado por Saavedra y Navarro aumentó el marcador. Con esta victoria, Municipal totalizó 17 unidades igualando el primer lugar de la tabla de posiciones con Melgar F.C.

En otros resultados, Atlético Chalaco, jugando como visitante, derrotó 2-0 al Juan Aurich, Bolognesi y Universidad Tecnica de Cajamarca empataron 2-2 y Asociacion Deportiva Tarma venció 3-0 al Alfonso Ugarte.

Dificultades en la comunicación impidieron conocer el resultado del Cotejo Union Huaral-Huancayo f.c.

Tabla de posiciones:

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Melgar f.c.	12	7	3	2	17	10	17
Depottivo Mun		12	7	3	1	19	11
Sporting Cristal	12	5	6	1	24	10	16
Universitario	11	4	6	1	11	6	14
Bolognesi	12	5	4	3	18	15	14
Alianza Lima	12	4	5	3	17	10	13
Sport Boys	12	5	3	4	12	14	13
C.N.I.	12	3	6	3	18	15	12
U.T.C.	11	4	4	3	15	13	12
Huancayo f.c.	11	5	1	5	10	14	11
Alfonso Ugarte	12	4	4	4	18	23	10
Atletico Torino	11	4	3	4	10	14	10
A.D.T.	12	3	4	5	13	18	10
Atletico Chalacc	12	3	3	6	8	13	9
Juan Aurich	13	2	4	7	10	17	8
Leon de Huanuc	13	2	4	7	9	18	8
Union Huaral	11	2	3	6	9	17	7

FUTBOL COLOMBIANO

BOGOTA, Julio 3 (UPI) — El equipo Junior, de la ciudad de Barranquilla, al vencer al Santa Fé por 4-2, conservó su condición de lider del segundo campeonato de fútbol profesional colombiano, tras cumplirse hoy la séptima fecha del certamen.

En la jornada solamente se cumplieron seis partidos, ya que el encuentro entre los equipos Bucaramanga-America fue aplazado, para dar paso al segundo para sus compromisos en la serie semifinal por el torneo Copa Libertadores de América.

Los resultados de la fecha fueron:

Junior 4 Santa Fé 2
Cali 3 Union Magdalena 2
Millonarios 2 Pereira 0
Caldas 2 Quindio 0
Nacional 3 Medellin 0
Tolima 1 Cucuta 0.

Las posiciones generales quedaron asi:

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Junior	7	4	3	0	19	7	11
Deportivo Cali	7	4	1	2	14	7	9
Nacional	7	4	1	2	8	7	9
Millonarios	6	3	2	1	8	5	8
Medellin	6	3	2	1	7	5	8
Union Magdal	7	2	3	2	9	7	7
Pereira	7	3	1	3	9	12	7
Santa Fe	7	2	2	3	8	11	6
Bucaramanga	6	2	2	2	6	13	6
Tolima	7	3	0	4	8	9	6
Caldas	7	1	3	3	9	10	5
America	4	2	0	2	9	7	4
Quindio	7	1	2	4	4	9	4
Cucuta	7	0	2	5	6	15	2

FUTBOL CHILENO

SANTIAGO, Julio 3 (UPI) — El modesto equipo de Palestino goleó esta noche por 4 a 0 a Cobreloa, campeón de 1982, y se convirtió en el conjunto mas destacado de la "superlíguilla" que clasificará a los dos representantes chilenos a la Copa Libertadores del próximo año.

La victoria obtenida por el elenco palestino fué conseguida en el partido estelar de una reunión doble jugada en el Estadio Nacional, y donde previamente el club Universidad Católica derrotó por 1 a 0 a OHiggins de Rancagua.

Palestino, alineando a varios jugadores juveniles, dominó al experimentado pero agotado Cobreloa, cuyos hombres no encontraron el modo de contener a sus ágiles adversarios que hicieron un fútbol rápido y efectivo, rubricado por hermosos goles.

Camilo Benzi abrió la cuenta a los 20 minutos, dandole el triunfo parcial a su cuadro de 1-0 en el primer tiempo.

En la segunda etapa, aumentaron el marcador Victor Castaneda, a los 10 minutos, Leonardo Montenegro a los 28 y finálmente, Héctor Román, a los 37 minutos.

El unico gol del partido Universidad Católica-OHiggins fue anotado por Jorge Aravena, de tiro libre.

El miércoles se jugara la segunda fecha de esta superliguilla por la Copa Polla Gol, que enfrentara a Palestino con OHiggins y a Cobreloa, con Universidad Catolica, en el Estadio Santa Laura de esta capital.

El torneo finalizará el domingo 20 de Julio.

Posiciones

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Palestino	1	1	0	0	4	0	2
U. Catolica	1	1	0	0	1	0	2
OHiggins	1	0	0	1	0	1	0
Cobreloa	1	0	0	1	0	4	0

FUTBOL PARAGUAYO

ASUNCION, Julio 3 (UPI) — Olimpia derrotó en forma contundente a Guaraní por 5 a 1 y Sportivo Luqueño y Nacional empataron sin goles por el torneo de futbol.

Los demás resultados de la quinta fecha segunda rueda: River Plate 2, Libertad 1; Cerro Porteño uno, Oriental cero.

Sol de America uno, Atlético Colegiales cero.

FUTBOL ECUATORIANO

QUITO, Junio 3 (UPI) — Nacional al vencer a Técnico Universitario por 5-1, pasó hoy a comandar la tabla de posiciones con 22 puntos, tras cumplirse la decimosexta fecha del campeonato de fútbol profesional ecuatoriano.

Los resultados fueron:

América 1 Universidad Católica 0
Nacional 5 Técnico Universitario 1
Nueve de Octubre 3 LDU de Portoviejo 3
Manta 4 Deportivo Quito 0
Aucas 3 Emelec 2
Barcelona 0 Everest 1
Las posiciones quedaron así:
Nacional 22 puntos

FUTBOL ARGENTINO

BUENOS AIRES, JULIO 3 (UPI) — Resultados de los partidos de fútbol registrados hoy por la quinta fecha del torneo Metropolitano: Temperley 3,Talleres de Córdoba 1; Nueva Chicago 1, Racing club 0; Argentinos juniors 2,Rosario Central 1; Estudiantes de la Plata 0, Platense 1; newells Old Boys 3,Ferro Carril Oeste 0 (jugado anoche);Independiente 3, Union 2

Racing de Córdoba 1, Huracan 1; SanLorenzo 2 Instituto Cordoba 0.

tabla de posiciones del futbol argentino:

Argentinos Juniors	7	puntos
Independiente	7	
Estudiantes de la Plata	6	
Newells Old Boys	6	
River Plate	5	
Huracan	5	
San Lorenzo	5	
Platense	5	
Racing (Cordoba)	5	
Ferro Carril Oeste	5	
Boca Juniors	4	
Temperley	4	
Velez Sarsfield	4	
Nueva Chicago	4	
Talleres (Cordoba)	4	
Rosario Central	3	
Union (Santa Fe)	3	
Instituto (Cordoba)	2	
Racing Club	2	

Nota: Boca Juniors y Platense tienen un partido pendiente. River Plate tiene dos partidos pendientes.

Juventus Campeon de Torneo Internacional de Futbol

MILAN, Italia, Julio 2 (UPI) — El Juventus de Italia ganó la segunda edición del Torneo Internaciona' de Fútbol de Milán al derrotar por 2-1 al Flamengo de Brasil.

En la tabla final de posiciones, el Juventus terminó con seis puntos, seguido por el Flamengo, que acumuló cinco.

Peu, del Flamengo, envió la pelota contra su propio arco a los 12 minutos de juego del encuentro disputado anoche en el Estadio San Siro.

Adílio igualó el marcador para el cuadro sudamericano seis minutos más tarde, pero el delantero polaco Zbigniew Boniek aseguró la victoria para el Juventus con un gol a los 16 minutos de la segunda fracción.

Los otros equipos que participaron en el torneo fueron Peñarol de Uruguay, y los cuadros locales Inter Milán y AC Milán.

La victoria en el campeonato le significaron al Juventus un premio de 100.000 dólares.

FUTBOL BOLIVIANO

LA PAZ, Julio 2 (UPI) — Bolivar se adjudico anoche el singular torneo del "superclásico", al vencer a su tradicional rival, The Strongest por 4-1, lo que le permitió llevarse la bolsa que estaba en juego, superior a los nueve millones de pesos bolivianos, equivalentes a 45.000 dólares.

El "superclásico", disputado entre los dos planteles de fútbol más populares de La Paz, se jugó en cinco partidos, tres de los cuales los ganó Bolivar y The Strongest dos.

El compromiso fue que el 90 por ciento de los ingresos percibidos en los cinco encuentros, descontando gastos e impuestos, se llevaba el ganador de la serie, además de una Copa.

FUTBOL URUGUAYO

MONTEVIDEO, julio 3 (UPI) — Nacional y Defensor continuaban esta tarde encabezando la primera colocación del Campeonato Uruguayo de Fútbol al termino de la novena jornada del certamen.

Los resultados de la etapa fueron: Peñarol 0, Bella Vista 0; Nacional 0 Danubio 0; Sud America 1, Rampla Juniors 0; Huracan Buceo 1, Cerro 1; River Plate 2, Miramar 1; Defensor 1, Progreso 1. Libre, Wanderers.

Posiciones: 1. Nacional 15 puntos, 2. Defensor 14, 3. Bella Vista 10, 4. Rampla Juniors y Progreso 9, 6. Cerro 8,7. Wanderers, Huracán Buceo y Danubio 7, 10. Miramar y Sud America 6, 12. Peñarol y River Plate 5.

¡ATENCION!

El Folklore de la República de El Salvador se viste de gala una vez más en Toronto con la presentación del famoso grupo

TAZUMAL

El día Sábado 9 de Julio en EL YOYO

813 Bloor St W. desde las 8 p.m. a las 4 de la mañana

Tendremos platillos típicos

Donación $.3.00

Lo invita el Grupo Folklórico TAZUMAL

Su asistencia dará mayor realce

Pupuseria EL COMAL Restaurante

PUPUSAS PASTELES ENCHILADAS SOPA DE PATAS TACOS EMPANADAS QUESADILLAS Y REFRESCOS

1292 Queen St W. Tel. 532-4075

equinoccial dining lounge restaurant

COMIDA TIPICA ECUATORIANA

814 BLOOR ST. W.

536-6956

HISPANA TRAVEL AGENCY

AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

733 Bloor St. W.

TEL: 534-2356

Navratilov

Por MORLEY MYERS

WIMBLEDON, Inglaterra, Julio
ampeona Martina Navratilova, cas
ero nunca su compostura para arrol
a adolescente Andrea Jaeger por
inutos de juego y ganar el título fe
or cuarta vez en seis años.

La zurda de 26 años de edad, nacid
aturalizada estadounidense, domino
us servicio y su poderosa volea
tantemente bajo fuerte presión.

Jaeger, de 18 años de edad, fue la
famoso torneo desde1952 cuando
"Pequeña" Lo Connolly.

Navratilova, la única jugadora de
cuatro millones de dólares en una t
rol de favorita para obtener hoy
96.000 dólares.

Jaeger fue reducida sólo a una cifr
victoriosa de la Navratilova, la ten
mundo, quien se adueño del título d
perder ni un sólo set en siete encu
cedido sólo 25 games.

"Me siento emocionada, como lo
alcance el objetivo que sueña", dij
Navratilova. Admitió que "no fue
pero si digna de recuerdo".

Analizando la fácil ruta que rec
corona, Navratilova dijo que "gané
mundo, de manera que no puedo d
mejor adversaria".

El set de apertura, el cual duró a
sencillamente fácil para la campeo
El único momento de embarazo
produjo en el primer game cuando su
rompió y parecía que iba a conve
"desnudista" de Wimbledon.

A pesar del percance la campe
tranquila estaba para su comprom
situación superándola con su b
exhibiendo su talento para alcanza
Explicando lo ocurrido, Navratilov
la net cuando sintió que se desgarra
que sostenerlo con una mano.

McEnro

LONDRES, Inglaterra - John Mc. Enroe derrotó aquí en una hora y veinticinco minutos al neozelandés Chris Lewis por 6-2; 6-2y 6-2, ganando el título de Singles del Campeonato de Wimbledon por segunda vez en su carrera.

Mc Enroe, que jugó su cuarta final consecutiva aquí recuperó el trofeo ganado aquí en 1981 con consumada tranquilidad sobre un rival que ocupa el Nro.91 en el ranking Mundial de Tennis.

Este neoyorquino de 24 años, tres veces campeón del abierto de los Estados Unidos recibió un cheque de 110.000 dólares por su labor aquí, mientras que su oponente, el neozelandés, tuvo que conformarse con uno de 55.000, cifra que duplica a todo el dinero hecho en la temporada previa a este evento.

Esta fué la victoria más convincente de todas en Wimbledon desde 1974, en la categoría Caballeros. En

esa o
McEn
arreba
este,
al aus
Rosev
Mc
nueve
vicio
encue
costa
perdi
Florin
segun
Camp
retira
bitro
Hunt
nueva
tral,
para
la
realiz
rapide
y Mc
tarios
Lev
neoze
final
No-Cl
el títu
Lewis
elegir

MONTEVIDEO
BUENOS

EXCURSION
SALIDAS
DICIEMBRE 18
Precios super e
Consulte nuestr
de crédito

Amigo TRAVE

741-04

4 de Julio de 1983.

ns fue anotado por Jorge
libre.
e jugará la segunda fecha de
a por la Copa Polla Gol,
Palestino con OHiggins y a
Universidad Catolica, en el
aura de esta capital.
alizará el domingo 20 de
iciones

PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
1	1	0	0	4	0	2
1	1	0	0	1	0	2
1	0	0	1	0	1	0
1	0	0	1	0	4	0

OL URUGUAYO

EO, julio 3 (UPI) —
ensor continuaban está tarde
a primera colocación del
uguayo de Fútbol al termino
rnada del certamen.
de la etapa fueron: Peñarol
Nacional 0 Danubio 0; Sud
ampla Juniors 0; Huracan
; River Plate 2, Miramar 1;
greso 1. Libre, Wanderers.
Nacional 15 puntos, 2.
Bella Vista 10, 4. Rampla
eso 9, 6. Cerro 8,7. Wan-
Buceo y Danubio 7, 10.
América 6, 12. Peñarol y

!
ica de
a una vez
sentación

Julio
4 de la mañana
s

AZUMAL
r realce

ENCHILADAS
S EMPANADAS
SCOS
. 532-4075

HISPANA
VEL AGENCY
VICIO DE LA COMUNIDAD
Bloor St. W.
534-2356

Navratilova se Consagra Nuevamente Campeona

Por MORLEY MYERS

WIMBLEDON, Inglaterra, Julio 2 (UPI) — La actual campeona Martina Navratilova, casi perdió su vestuario, pero nunca su compostura para arrollar virtualmente a la adolescente Andrea Jaeger por 6-1 y 6-3 en sólo 54 minutos de juego y ganar el título femenino en Wimbledon por cuarta vez en seis años.

La zurda de 26 años de edad, nacida en Checoslovaquia y naturalizada estadounidense, dominó a su adversaria con sus servicio y su poderosa volea manteniéndola constantemente bajo fuerte presión.

Jaeger, de 18 años de edad, fue la más joven finalista del famoso torneo desde1952 cuando la adolescente fue la "Pequeña" Lo Connolly.

Navratilova, la única jugadora de tenis en haber ganado cuatro millones de dólares en una temporada, justificó su rol de favorita para obtener hoy el primer premio con 96.000 dólares.

Jaeger fue reducida sólo a una cifra más en la estadística victoriosa de la Navratilova, la tenista número uno en el mundo, quien se adueño del título de Wimbledon 1983 sin perder ni un sólo set en siete encuentros, habiendo concedido sólo 25 games.

"Me siento emocionada, como lo estaría cualquiera que alcance el objetivo que sueña", dijo después del partido Navratilova. Admitió que "no fue una electrizante final, pero si digna de recuerdo".

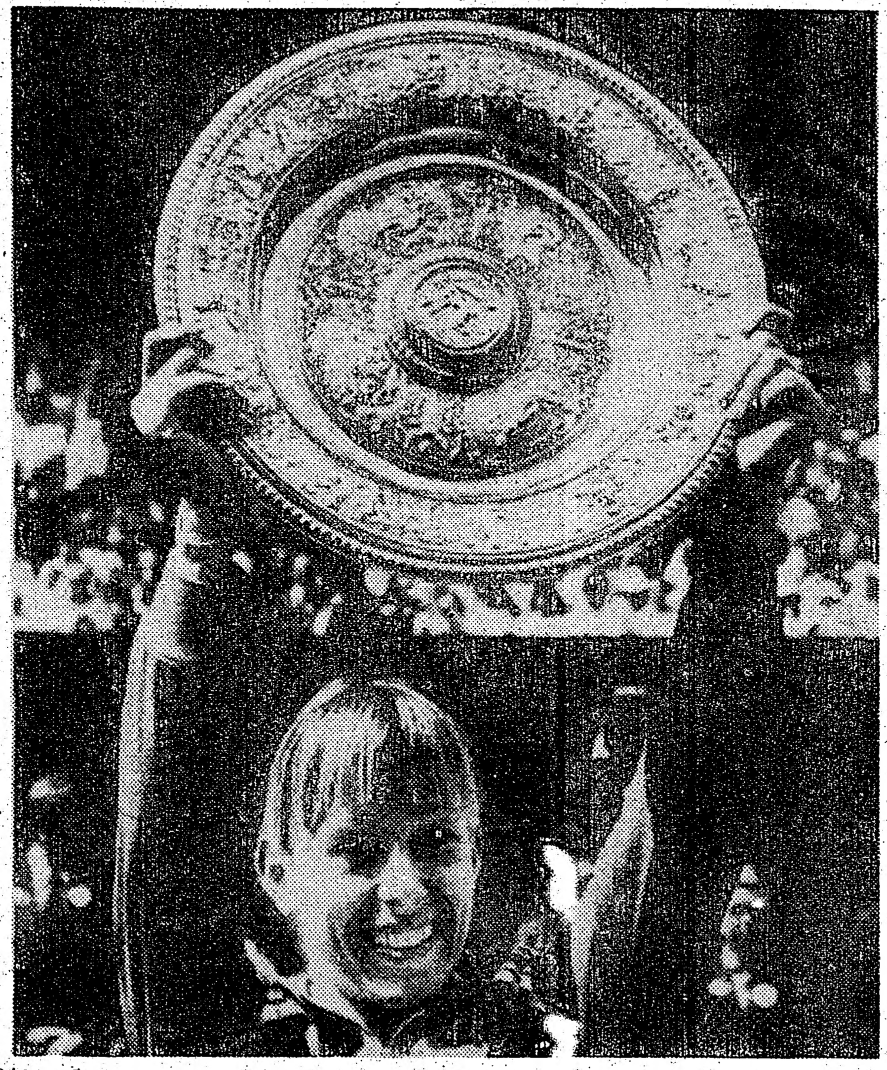
Analizando la fácil ruta que recorrió hasta obtener la corona, Navratilova dijo que "gané a la número tres en el mundo, de manera que no puedo decir que necesito una mejor adversaria".

El set de apertura, el cual duró apenas 16 minutos, fue sencillamente fácil para la campeona.

El único momento de embarazo para la campeona se produjo en el primer game cuando su uniforme deportivo se rompió y parecía que iba a convertirse en la primera "desnudista" de Wimbledon.

A pesar del percance la campeona, mostrando cuan tranquila estaba para su compromiso, tomó a broma la situación superándola con su buen humor y luego exhibiendo su talento para alcanzar la victoria.

Explicando lo ocurrido, Navratilova dijo que corría hacia la net cuando sintió que se desgarraba su uniforme y tuvo que sostenerlo con una mano.



LONDRES,Inglaterra - La americana Martina Navratilova eleva su bien ganado trofeo sobre su cabeza el 2 de Julio, aquí en Wimbledon, Londres, al cabo de ganar el final del Torneo de Singles Femeninos batiendo a su compatriota americana Andrea Jaeger por 6-0; 6-3.

"Me dije a mi misma que era mejor superar esta situación antes que perder una pelota".

Jaeger, obviamente sintió la presión del juego en su segunda presentación de la final de un torneo Gran Slam.

"No comencé bien y Martina realmente supo aprovechar de mis errores en el primer set", dijo Jaeger.

La multitud de 14.000 personas, que había esperado que la adolescente de Chicago opondría tenaz resistencia, le volcó sus simpatías después del primer set cuando la masacre parecía inminente.

Navratilova, sin embargo, no se confió nunca. "Todo pareció demasiado fácil en el primero y supe que iba a tener un segundo set más difícil", recordó.

Ciertamente Jaeger, quien había infligido derrota en la semifinales a la seis veces ex campeona Billie-Jean King, no estaba preparada para ser una víctima fácil.

Aún así, su recuperación no fue lo suficientemente buena como para hacer peligrar el triunfo de Navratilova.

LONDRES - Las Americanas Andrea Jaeger y Martina Navratilova portan sendos bouquets de flores luego del final del Torneo de Singles Femenino de Wimbledon, Londres. Navratilova (derecha) ganó el título con 6-0; 6-3.

McEnroe gana en Wimbledon

LONDRES, Inglaterra - John Mc. Enroe derrotó aquí en una hora y veinticinco minutos al neozelandés Chris Lewis por 6-2; 6-2y 6-2, ganando el título de Singles del Campeonato de Wimbledon por segunda vez en su carrera.

Mc Enroe, que jugó su cuarta final consecutiva aquí recuperó el trofeo ganado aquí en 1981 con consumada tranquilidad sobre un rival que ocupa el Nro.91 en el ranking Mundial de Tennis.

Este neoyorquino de 24 años, tres veces campeón del abierto de los Estados Unidos recibió un cheque de 110.000 dólares por su labor aquí, mientras que su oponente, el neozelandés, tuvo que conformarse con uno de 55.000, cifra que duplica a todo el dinero hecho en la temporada previa a este evento.

Esta fué la victoria más convincente de todas en Wimbledon desde 1974, en la categoría Caballeros. En esa oportunidad, el rival de McEnroe recientemente arrebatado de su cetro por éste, Jimmy Connors venció al australiano veterano Ken Rosewall por 6-1; 6-1 y 6-4.

Mc Enroe sólo perdió nueve puntos contra su servicio a lo largo de todo el encuentro, y ganó el título a costa de un sólo set, el que perdió frente al rumano Florin Segarceanu en la segunda ronda, en la que el Campeón amenazó con retirarse del torneo . El árbitro de ese día, Malcolm Huntington, estuvo hoy nuevamente en la silla central, pero eso no fue motivo para que McEnroe perdiera la calma. Huntington realizó los cobros con rapidez y firmes decisiones, y Mc Enroe no hizo comentarios al respecto.

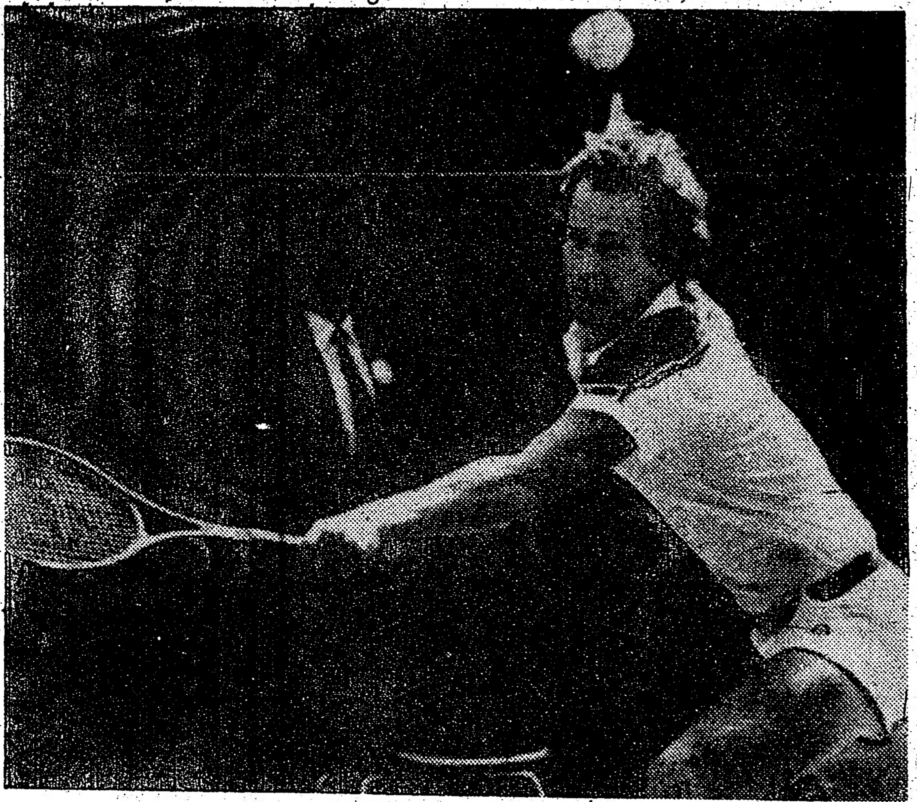
Lewis fue el primer neozelandés que llega a la final desde 1914 y el primer No-Clasificado que disputa el título en dieciséis años. Lewis ganó el derecho a elegir lado, y consiguió mantener su saque en 15 en el primer gane y rápidamente mostró que Mc Enroe y el público verían más de sus espectaculares, voleas. Pero, bajo una temperatura de 27 grados centigrados, Mc.Enroe se mantuvo fríamente en control de la situación. Luego ganó 12 puntos seguidos para continuar con el servicio y quedar en ventaja 3-1, dejando a su rival en cada gane en 0.

Mc Enroe tuvo a su rival todo el tiempo dudando, con inteligentes cambios de ritmo y ángulo, dejándolo a menudo impotente a Lewis con sorpresivos y potentes Passing Shots.

Luego, tras superar sus problemas iniciales con su primer servicio, respondió las nuevas pelotas en forma imposible de devolver para ganar tres sets points. Ganó el set por 6-2, después de 27' minutos y con una simple volea en la red.

Mc.Enroe usó su saque y su volea magistrales para ganar al final dos puntos que le significaron quedarse con el título y puso fin a la confrontación con una hermosa volea de revés.

Fué el segundo título que gana en Wimbledon este año. El 2 de Julio pasado conquistó el título del torneo de Dobles para Caballeros con Peter Fleming.



LONDRES, Inglaterra - John McEnroe, de los Estados Unidos. Se lo observa aquí el 3 de Julio pasado durante uno de los pases contra Chris Lewis, de Nueva Zelandia, jugando los finales de Singles para Caballeros en Wimbledon, Londres. Mc.Enroe ganó el título por 6-2; 6-2; 6-2.

El argentino Echaniz jugará con el américa

MEXICO, Julio 2 (UPI) — El centrodelantero Gusta Echaniz, del Huracán Buceo de Argentina, jugará con el América en la próxima temporada del fútbol mexicano, anunció el vice-presidente del club azteca, Gonzalo Carbajal.

Echaniz sustituirá al también argentino Norberto Outes, líder de goleo en la pasada temporada.

El directivo del América, equipo que realizó una campaña récord en el último torneo con mayor puntos en la tabla general, dijo que el futbolista argentino llegará a México en la próxima semana.

Los integrantes del conjunto de fútbol capitalino se encuentran ahora en el centro vacacional del Pacifico Istapa Zihuatanejo, a 450 kilómetros al oeste de la Ciudad de México, realizando su pretemporada.

LONDRES,Inglaterra - Los americanos Peter Fleming (izquierda) y John McEnroe(derecha) alzan sus trofeos en Wimbledon, el pasado 2 de Julio luego de ganarlos venciendo a sus compatriotas Tim y Tom Gullikson, en el final del torneo de Dobles para Caballeros, de esta importante ciudad tenística. El par Fleming-McEnroe ganó por 6-4; 6-3; 6-4.

MONTEVIDEO
BUENOS AIRES
CHILE
EXCURSIONES
SALIDAS
DICIEMBRE 18 Y 26
Precios super especial
Consulte nuestro plan
de crédito
Amigo TRAVEL LTD.
741-0434

FOR SALE
SOLD
Negocios Inmobilarios
Mississauga
por compra y venta de
propiedades llame a sus
agentes de habla hispana.
Necesitamos propiedades a la
venta para nuestra clientela.
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
Llámenos al 270-8840
1645 Dundas St. W., Mississauga
RE/MAX

PEPE JEWELLERY
Su joyería preferida. por los precios
económicos. Le ofrecemos anillos con
diamantes o piedras de color.
Nos especializamos en
anillos de graduación.
660 1/2 Bloor St. W. Tel. 537-0678
Trabajamos reparaciones al momento

Selección Ecuatoriana Obtuvo Triunfo Sobre Barrabases

Antony Spencer, Pepe López, Miguel Molina y Luis Cruz, jugadores vitales de Selección Ecuatoriana (foto Hugo Vera Méndez)

Acción del partido jugado entre Deportivo Sucre y los White Eagles (foto Hugo Vera Méndez)

En emocionante partido, Selección Ecuatoriana venció 3-2 al Barrabases, en el partido estelar de la Liga Hispanoamericana del sábado último.

El recién ascendido en dos ocasiones remontó el score desfavorable, y al final salió triunfador de este difícil partido.

El portugués Eddie Borges, al aprovechar una mala salida del golero del Ecuador, puso adelante al Barrabases a los 8 minutos de la etapa inicial.

El juego fue empatado por Pepe López, diez minutos después.

Juan Carlos Ojeda nuevamente pone adelante al Barrabases sobre los 25 minutos del mismo tiempo. Con éste resultado finaliza el tiempo inicial.

En la segunda etapa, Selección mejora enormemente, y comienza a jugar decididamente a la ofensiva. Pepe López y Efren Zúñiga comienzan a hilvanar jugadas en el mediocampo, y, producto de esas acciones, el juvenil Miguel Molina empata a los 18 y dos minutos después Anthony Spencer coloca la cifra que le otorga el triunfo a Selección Ecuatoriana.

Barrabases después intentó el empate, pero sus rivales impusieron mejor juego hasta el final del partido.

Ambos equipos estan en el grupo "A", conjuntamente con Pichincha, San Antonio, Olympians y Armenians.

De este grupo, tres clasificarán para el hexagonal que definirá el título de la Liga. El equipo que llegue último al final de esta etapa, descenderá a la segunda división.

Alineaciones Generales
Seleccion Ecuatoriana:
G.García; L.Cruz; C.Delgado; M.García; I.Zuñiga; A.Spencer; J.López; E.Zúñiga; M.Molina; D.Martusciello; D.Smith; A.Montiel.. DT: Pepe López.

Barrabases:
R.Campos; P.Farias; L.Gatica; J.Palominos; F.Arenas; V.Leiva; A.Oliveira; E.Borges; L.Pauvif; M.Lagos; M.Lagos; J.C.Ojeda; C.Rojas;. DT: Mario Gonzalez.

San Antonio Logró Sensacional Triunfo Sobre Pichincha

San Antonio de Ambato se ha convertido en el equipo sorpresa de la segunda rueda de la primera división de la LHFA. Anoche dió cuenta por 3-1 del Pichincha, por el grupo A.

Con este triunfo los ambateños prácticamente se salvaron del descenso y ahora son serios aspirantes para clasificar para el hexagonal final.

San Antonio de Ambato jugó su mejor partido ante Pichincha, al que dominó la mayor parte del juego.

Luis Cortez abrió la ruta del triunfo en el primer tiempo. En la complementaria, Alejandro del Bianco empató para los quiteños.

Pearl Foster, con tiro de chanfle desde 25 metros, puso el 2-1, y faltando dos minutos aseguró la victoria Eric Johnson, de golpe de cabeza.

El jugador Galo Narváez, del San Antonio, en una lesión casual sufrió la apertura de una ceja, siendo conducido al hospital. Deseamos una pronta recuperación al "Chino" Narváez.

Alineaciones Generales:
San Antonio:
A.López; G.Narváez; W.Murillo; P.Galora; H.P.Foster; M.Reyes; L.Cortez; F.Pacheco; P.Lyons; E.Johnsom y W.Mc Lean. DT:Raúl Narváez.

Pichincha:
A.Monge; A.Acevedo; L.Alvarez; J.Ramón; C.Benavidez; A.del Bianco; J.Dimarchi; W.Montenegro; W.Moreno; V.Tobar; C.Borda; M.Rodriguez; M.Clerque; T.Farango. DT: Luis Ortiz.

Colo Colo invicto en el ascenso

Colo Colo ganó claramente al Copihues Rojos por 3-1, y alcanzó el cuarto triunfo consecutivo en la división de ascenso de la LHFA, dando otra buena demostración de fútbol ofensivo, destacándose sus punteros Peter Pinheiro y Camilo Campusano, quienes, de los extremos avanzaron llevando jugadas peligrosas hacia el pórtico defendido por el juvenil Rodrigo González.

Camilo Campusano abrió el score en el primer tiempo, y a comienzos de la complementaria aumentaron Gerardo Sbarzella y Peter Pineiro.

Polo Zúñiga de un tiro penal dió el gol de descuento pora el Copihues, en esta misma -arte del cotejo.

Alineaciones Generales
Colo Colo:
M.Moreno; T.Da Silva; A.Cordero; D.Merv; D.Silva; G.Sbarzella; C.Campusano; J.Padilla; R.Martinez; P.Pineiro; H.Aravena y H.Villa. DT: Romelio Diaz.

Copihues Rojos:
R.Gonzalez; P.Rojas; Q.Vazquez; L.Zúñiga; J.Hume; B.Orellana; H.Aguayo; M.Bailey; E.Escalante; C.Muñoz; J.Brionez. DT: Oscar Diaz.

Partidos para el Jueves 6: a las 5:45 pm, Salvador Canadians vs Chile Lindo B; a las 7:30 pm Selección Ecuatoriana vs San Antonio de Ambato, y a las 9:15 pm Cuenca vs Huracán Weston.

Maradona Quiere Jugar Contra Paraguay

BUENOS AIRES, Julio 3 (UPI) — Diego Maradona, estrella máxima del fútbol argentino y ahora enrolado en el Barcelona de España, dijo al llegar a Buenos Aires en licencia de vacaciones que quiere jugar para Argentina en el partido amistoso con Paraguay que se llevará a cabo el 14 de julio.

Trayendo un abundante equipaje cuyo traslado debió hacerse en una camioneta, Maradona llegó ayer acompañado por su madre, su novia y su apoderado, Jorge Czyterspiller, y permanecerá en la Argentina hasta el 28 de este mes.

En improvisada conferencia de prensa realizada en el aeropuerto, el número 10 de la selección argentina dijo que aún la Asociación del Fútbol Argentino no había pedido autorización al Barcelona para que le permita jugar con Paraguay en Asunción.

"De solicitarseme, haré las gestiones que estén dentro de mis posibilidades, porque sería una satisfacción estar en ese partido", indicó el astro del Barcelona.

También llego ayer a la Argentina el ex director técnico de la selección y actual responsable de la conducción del Barcelona, César Menotti, quien calificó a Maradona como "el último gran ídolo del fútbol internacional".

Antes de viajar, Menotti dijo en España que no consideraba prudente la actuación de Maradona en el amistoso con Paraguay, ya que en las recientes semanas actuó en el equipo catalán sufriendo lesiones que obligaron a su "infiltración" con inyecciones analgésicas.

De todos modos, en Buenos Aires el técnico no se refirió a la posible participación de Maradona en la selección que jugará con los paraguayos, entendiéndose que la oposición formal podría venir del propio club Barcelona, si se le pide la autorización correspondiente.

Una de las cláusulas de la transferencia de Maradona al fútbol español prevé que se le permitirá actuar por Argentina en partidos eliminatorios para la Copa Mundial y otros torneos importantes, pero no en partidos amistosos.

VIERNES 8 DE JULIO

Su nuevo Taller de Chapa y Pintura

TABER AUTO COLLISION - 32 TABER RD., REXDALE

Se asocia a Exitos, a premiar los jugadores latinos mas sobresalientes de la semana

en "EXITOS" - 1653 Dufferin Street (St. Clair)

Homenajearemos al **Club QUETZAL** *- LEFA*
por su excelente labor de este año
y su jugador **ANIBAL CORZO**

MEJOR JUGADOR DE LA SEMANA LHFA
MIGUEL MOLINA -Selección Ecuatoriana

Mejor jugador de la semana LEFA
JAIME ANGAMARCA - Club AUCAS

Mejor jugador Liga Femenina
ESTELA BOLIVAR - Club Universidad Católica

Mejor Jugador DINAMO LATINO
CARLOS ORTIZ

SABADO 9 DE JULIO
de 8 pm a 2 am
Club Selección Colombia - La del Garro
Invita al público en general
GRAN BAILE DE CORONACION DE SU REINA
Habrán muchas sorpresas
La música a cargo del UNICO:
ALVARO VALENCIA

Marine

TORONTO, Julio 3 (UPI) — G
bott pérmitió hoy sólo cinco hits pa
a su rival Dave Stieb, al tiempo que
nam conectó un jonrón remolcado
carreras, para dar la victoria a los M
de Seattle 4-1 frente a los Azu
Toronto.
Abott (3-0), ponchó a seis, gol
bateador y no caminó a nadie, term
segundo partido completo de la te
Stieb (10-7), permitió solamente c
parables y ponchó a siete, caminan
perdiendo por tercera vez consecu
Seattle, jugando su partido 1.00
la Liga Americana, se puso 2-0 en
Stieb retiró a los primeros 16 ba
pero dió base a Richie Zisk y Putn
con su jonrón, su noveno de la te
Toronto se acercó 2-1 en la sexta

Tigre

DETROIT, Julio 3 (UPI)
Wockenfuss conectó hoy un jonrón
llenas como emergente y el panam
Barenguer y Doug Bair lanzaron
hits, dando a los Tigres de Detroit
toria de 10-1 sobre los Orioles de B
Los Tigres conectaron 14 im
nueve de los mismos extra bases, a
cuatro lanzadores del Baltimore.
Detroit se puso el juego en el bols
octava, cuando anotó cinco veces
Krenchiki abrió la entrada con dobl

Padre

SAN DIEGO, Calif. Julio 3(UP
Garvey conectó hoy el quinto jo
bases llenas de su carrera y el zu
Dravecky permitió sólo cinco hits
Padres de San Diego se impusieron
los Gigantes de San Francisco.
Garvey, con 14 jonrones este a
un lanzamiento de Mark Davis
cerca del jardín central en la quint
out en esa entrada, el puertorriqu
Bonilla pegó hit y Dravecky ca
venezolano Luis Salazar se por
Alan Wiggins conectó imparable
para llenar las bases.

Actuación de los peloteros latin
incluyendo los partidos de ayer.
Por United Press International
bateo

jugador y equipo	vb	c
Thon, Hou	311	40
Guerrero, LA	276	47
Salazar, SD	217	20
Ramírez, Atl	297	42
Cruz, Hou	278	34
Pérez, Phil	174	11
Peña, Pitt	219	12
Bonilla, SD	289	31
Moreno, Hou	307	35
DeJesús, Phil	213	21
Lezcano, SD	209	29
Cedeño, Cin	173	20
Díaz, Phil	203	25
Concepción, Cin	266	29

lanzadores

lanzador y equipo	g	p	il
Soto, Cin	9	6	1_9.0
Pérez, Atl	9	2	102.1
Peña, LA	7	3	68.2
Valenzuela, LA	8	5	126.1
Andújar, StL	4	11	129.0
Candelaria, Pitt	6	6	86.0

Posiciones de los equipos de béisb
después que terminaron los partidos de
ternational
División Este

	G	P	Pro.	JB
Toronto	43	32	.573	—
Baltimore	42	33	.560	1
Nueva York	40	34	.541	
Detroit	40	35	.533	3
Milwaukee	37	36	.507	
Boston	38	37	.507	
Cleveland	33	43	.434	10
División Oeste				
Texas	43	33	.566	—
California	41	35	.539	2
Chicago	39	36	.520	
Kansas City	36	35	.507	
Oakland	36	42	.462	
Minnesota	32	47	.405	1
Seattle	29	51	.363	16

Resultados de hoy
Toronto 7, Seattle 6
Baltimore 7, Detroit 2
Texas 13, Oakland 3
Milwaukee 6, Cleveland 5
Boston 10, Nueva York 4
Chicago 4, Minnesota 2
Kansas City 5, California 3

Barrabases

Eagles (foto Hugo Vera Méndez)

...título de la Liga. El equipo que llegue último al final de esta etapa, descenderá a la segunda división.

Alineaciones Generales
Selección Ecuatoriana:
G. García; L. Cruz; C. Delgado; M. García; I. Zúñiga; A. Spencer; J. López; E. Zúñiga; M. Molina; D. Martusciello; D. Smith; A. Montiel. DT: Pepe López.
Barrabases:
R. Campos; P. Farías; L. Gatica; J. Palominos; F. Arenas; V. Leiva; A. Oliveira; E. Borges; L. Pauvif; M. Lagos; M. Lagos; J.C. Ojeda; C. Rojas. DT: Mario Gonzalez.

...a y Pintura
...ER RD., REXDALE
...s jugadores latinos
...semana
Street (St. Clair)
...TZAL - LEFA
...este año
...CORZO
...SEMANA LHFA
Ecuatoriana
...nana LEFA
... AUCAS
...emenina
...sidad Católica
LATINO
... La del Garro
...eneral
...N DE SU REINA
...resas
... UNICO:

Marineros 4 Azulejos 1

TORONTO, Julio 3 (UPI) — Glenn Abbott permitió hoy sólo cinco hits para vencer a su rival Dave Stieb, al tiempo que Pat Putnam conectó un jonrón remolcador de dos carreras, para dar la victoria a los Marineros de Seattle 4-1 frente a los Azulejos de Toronto.

Abott (3-0), ponchó a seis, golpeó a un bateador y no caminó a nadie, terminando su segundo partido completo de la temporada. Stieb (10-7), permitió solamente cuatro imparables y ponchó a siete, caminando a dos, perdiendo por tercera vez consecutiva.

Seattle, jugando su partido 1.000mo. en la Liga Americana, se puso 2-0 en la quinta. Stieb retiró a los primeros 16 bateadores, pero dió base a Richie Zisk y Putnam siguió con su jonrón, su noveno de la temporada.

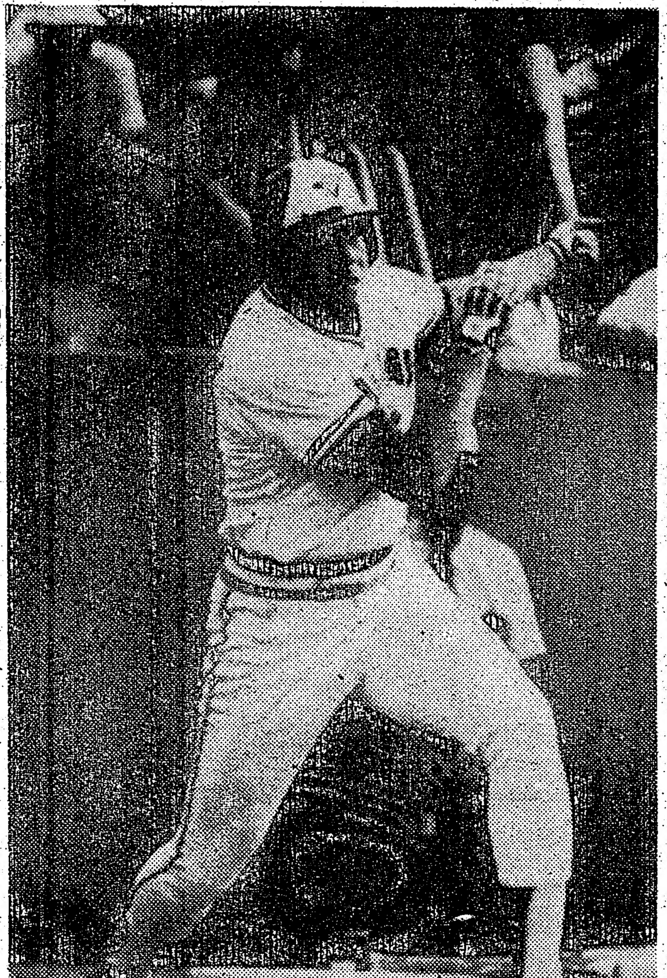
Toronto se acercó 2-1 en la sexta. Después que Alfredo Griffin y Dámaso García pegaron sencillos, Rance Mulliniks conectó al cuadro para avanzar corredores. Y Willie Upshaw hizo lo mismo para remolcar a Griffin.

Los Marineros anotaron una carrera sucia en la séptima cuando Putnan dobló con un out y el torpedero Griffin atrapó batazo de Dave Henderson y cuando devolvió la bola la pasó muy por encima del inicialista Upshaw, anotando Putnam.

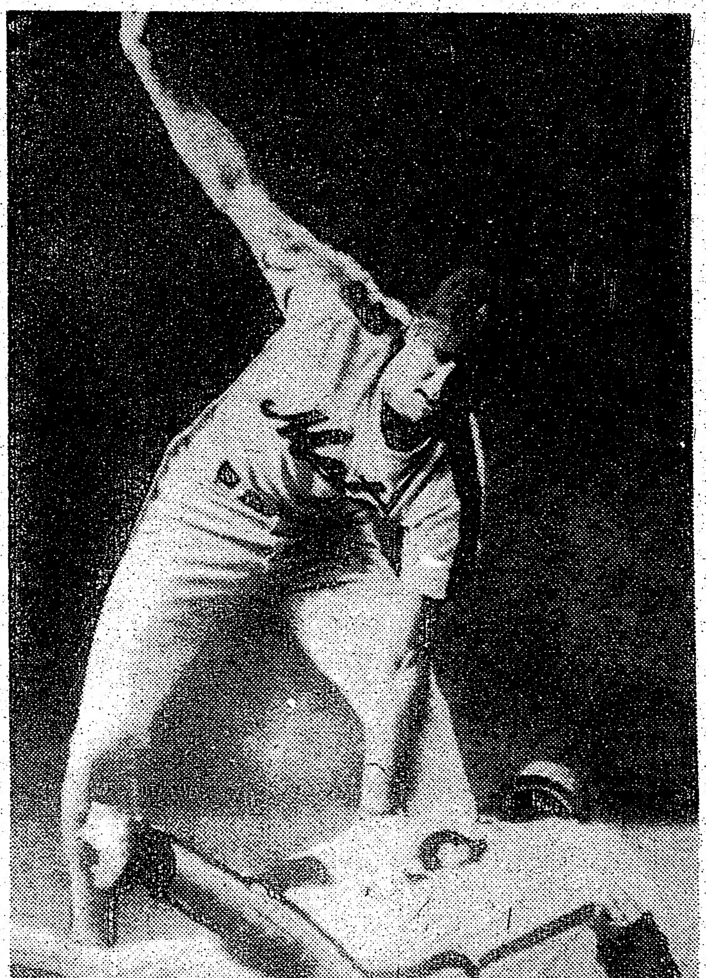
El partido se puso 4-1 en la novena cuando Ricky Nelson conectó su cuarto jonrón de la temporada.

Por los Marineros, el puertorriqueño Tony Bernazard 4-1, con un doble.

Por los Azulejos, el dominicano Dámaso García 4-2, con dos imparables.



TORONTO - Barry Bonnell, de los Blue Jays dá el batazo que hace ganar el juego teniendo en el momento dos "out" y dos Strikes EN CONTRA EN EL FINAL DEL 9no. De 6-0 perdiendo, terminó el juego ganando 7-6 en acción desarrollada aquí el pasado 2 de Julio.



FILADELFIA - El segunda Base Bob Bailor, de los Mets "mata" a el jugador Von Hayes, de los Phils, quien se zambulló desesperadamente intentando robar esta base por segunda vez durante el primer inning del partido jugado en esta ciudad el 2 de Julio pasado.

Tigres 10 Orioles 1

DETROIT, Julio 3 (UPI) — John Wockenfuss conectó hoy un jonrón con bases llenas como emergente y el panameño Juan Barenguer y Doug Bair lanzaron para tres hits, dando a los Tigres de Detroit una victoria de 10-1 sobre los Orioles de Baltimore.

Los Tigres conectaron 14 imparables, nueve de los mismos extra bases, a costa de cuatro lanzadores del Baltimore.

Detroit se puso el juego en el bolsillo en la octava, cuando anotó cinco veces. Wayne Krenchiki abrió la entrada con doble y anotó con sencillo de Tom Brrokens. Luego, doblete de Low Whitaker, base a Enos Cabell a costa de Stoddart y se llenaron las almohadillas. Dan Morogiello entró como lanzador relevo y Wockefuus, recibió al relevo con su cuarto jonrón del año, un batazo sobre la cerca del jardín central que limpió las bases.

Mike Boddicker (8-4), fue el perdedor.

Berengue (4-1) fue el ganador. Permitió tres hits, ponchó a cinco y caminó a dos en seis entradas.

Padres 4 Gigantes 1

SAN DIEGO, Calif. Julio 3(UPI) — Steve Garvey conectó hoy el quinto jonrón con bases llenas de su carrera y el zurdo Dave Dravecky permitió sólo cinco hits y los los Padres de San Diego se impusieron 4-1 sobre los Gigantes de San Francisco.

Garvey, con 14 jonrones este año, envió un lanzamiento de Mark Davis sobre la cerca del jardín central en la quinta. Con un out en esa entrada, el puertorriqueño Juan Bonilla pegó hit y Dravecky caminó. El venezolano Luis Salazar se ponchó pero Alan Wiggins conectó imparable al cuadro para llenar las bases.

Garvey vino, jugando su 1.185 juego consecutivo, y bateó una bola lenta sobre las cercas del jardín central.

Dravecky (12-5), ponchó a cinco y caminó a uno, completando la distancia. Jeff Leonard produjo la carrera del San Francisco con su septimo jonrón de la temporada en la cuarta entrada.

Davis (0-2), perdedor, lanzó seis entradas, permitió tres hits y ponchó a ocho.

Por los Padres, Salazar 4-0; el puertorriqueño Sixto Lezcano 4-1, con un hit; su compatriota Juan Bonilla 3-1, con un hit y una carrera anotada.

Actuación de los peloteros latinos en la Liga Nacional, incluyendo los partidos de ayer.

Por United Press International

bateo

jugador y equipo	vb	c	h	2b	3b	jr	ci	pro.
Thon, Hou	311	40	95	13	4	10	43	.305
Guerrero, LA	276	47	84	10	2	17	50	.304
Salazar, SD	217	20	65	8	0	3	15	.300
Ramírez, Atl	297	42	87	6	2	2	17	.293
Cruz, Hou	278	34	81	17	3	3	30	.291
Pérez, Phil	174	11	47	9	1	5	35	.270
Peña, Pitt	219	12	58	10	1	2	20	.265
Bonilla, SD	289	31	73	8	3	1	25	.253
Moreno, Hou	307	35	75	9	8	0	18	.244
DeJesús, Phil	213	21	52	5	3	1	19	.244
Lezcano, SD	209	29	50	8	0	5	35	.239
Cedeño, Cin	173	20	41	9	0	4	20	.237
Díaz, Phil	203	25	48	10	0	6	28	.236
Concepción, Cin	266	29	60	12	0	1	24	.226

lanzadores

lanzador y equipo	*g*	*p*	*il*	*h*	*bb*	*pon*	*pro.*
Soto, Cin	9	6	129.0	82	41	117	2.16
Pérez, Atl	9	2	102.1	85	22	67	2.46
Peña, LA	7	3	68.2	65	19	58	2.49
Valenzuela, LA	8	5	126.1	119	44	74	3.63
Andújar, StL	4	11	129.0	123	42	66	4.05
Candelaria, Pitt	6	6	86.0	88	18	74	4.29

Posiciones de los equipos de béisbol de la Liga Americana después que terminaron los partidos de hoy. POR United Press International

División Este

	G	P	Pro.	JB
Toronto	43	32	.573	—
Baltimore	42	33	.560	1
Nueva York	40	34	.541	2 1/2
Detroit	40	35	.533	3
Milwaukee	37	36	.507	5
Boston	38	37	.507	5
Cleveland	33	43	.434	10 1/2

División Oeste

	G	P	Pro.	JB
Texas	43	33	.566	—
California	41	35	.539	2
Chicago	39	36	.520	3 1/2
Kansas City	36	35	.507	4 1/2
Oakland	36	42	.462	8
Minnesota	32	47	.405	12 1/2
Seattle	29	51	.363	16

Resultados de hoy

Toronto 7, Seattle 6
Baltimore 7, Detroit 2
Texas 13, Oakland 3
Milwaukee 6, Cleveland 5
Boston 10, Nueva York 4
Chicago 4, Minnesota 2
Kansas City 5, California 3

Zico Desalentado pero no Sorprendido ante Decisión Italiana

RIO DE JANEIRO, Julio 2 (UPI) — Zico dijo hoy que está "desalentado pero no sorprendido" ante una decisión de la federación italiana de fútbol que le impedirá aparentemente jugar con el Udinese.

Pero Zico dijo que "todavía se negocia" y que aún podía decirse cual sería su suerte.

Descansado en su casa de Río, Zico dijo que siempre se supo públicamente que había una empresa inglesa que apoyaba el acuerdo con Udinese y que eso sería causa de algún problema.

"Así que estoy desalentado pero no sorprendido", dijo Zico.

Peñarol Hacia Porto Alegre para Encuentros Amistosos

MONTEVIDEO, Julio 3 (UPI) — Peñarol, campeón uruguayo de basquetbol, partirá esta noche hacia Porto Alegre, Brasil, donde disputará varios encuentros amistosos con vistas a su preparación para el Torneo Sudamericano de Clubes Campeones, a realizarse próximamente en esta ciudad, con participación de Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay, Venezuela y posiblemente Chile.

Peñarol debutará mañana ante el Sogipa, y al día siguiente enfrentará al combinado portoalegrense, finalizando su actuación el próximo miércoles frente al Monte Líbano de Sao Paulo.

Medias Rojas 7 Yanquis 3

NUEVA YORK, Julio 3 (UPI) — Gary Allenson conectó hoy un jonrón remolcador de tres carreras y Jim Rice pegó su sexto rompe cercas en cuatro partidos consecutivos para dar la victoria a los Medias Rojas de Boston 7-3 sobre los Yanquis de New York.

Allenson conectó su jonrón en la cuarta, entrada en que el Boston anotó cuatro veces. Dwight Evans, Reid Nicholis y Dave Stapleton abrieron con imparables a costa de Shane Rawley (7-7), perdedor, con Evans anotando en hit de Stapleton. Tras flái de Glen Hoofman, Alleson metió su cuatro esquinas en las gradas del jardín izquierdo.

Con los Medias Rojas 5-2 en la séptima, Rice conectó jonrón, su 22o. de la temporada.

Bob Ojeda (5-3) esparció ocho imparables antes de ser relevado por Mark Clarken la octava, quien se anotó su segundo partido salvado.

Tras ventaja de los Medias Rojas, los Yanquis empataron en la segunda con triple de Lou Pinella quien anotó en flái de sacrificio de Don Baylor.

Otras carreras yanquis se produjeron en flái de sacrificio de Butch Wynegar en la quinta y batazo al cuadro remolcador de Dave Winfield, en la octava.

Evans remolcó la carrera final de los Medias Rojas con sencillo en la novena entrada.

Por los Medias Rojas, el venezolano Tony Armas 4-0.

Rangers 16 Atléticos 4

OAKLAND, Calif., Julio 3 (UPI) — Bobby Jones conectó hoy dos dobles y remolcó tres carreras en un encuentro a quince entradas en el que triunfaron los Rangers de Texas 16-4 sobre los Atléticos de Oakland.

Los Rangers, quienes enviaron 16 hombres al plato en la décimo quinta entrada, rompieron una marca mundial de los Yanquis en 1928 y de los Mellizos en 1969 de más carreras anotadas en extra entradas. Los Yanquis anotaron 11 en la 12a. entrada contra los Tigres, el 26 de julio de 1928, y los Mellizos igualaron en la décima entrada contra los Atléticos, en junio 21 de 1969.

Bucky Dent caminó a costa del perdedor relevo Dave Beard (2-1), para inciar la entrada 15a. de Texas. Buddy Bell lo envió a segunda. Ambos avanzaron en batazo out al cuadro de Larry Parrish y George Wright recibió base intencional. Entonces Jones, conectó doblete y Dent y Bell anotaron, dando a los Rangers ventaja 6-4.

Wright entró al plato en lanzamiento errático de Beard, y Bobby Johnson caminó. Ben Callahan entonces entró a lanzar por los Atléticos. Larry Blittner remolcó una carrera con sencillo. Después de base a Jim Anderson, Mickey Rivers bateó para posible doble matanza, pero Davey López hizo tiro malo, permitiendo dos carreras.

Dent, bateando por segunda vez en la entrada, pegó sencillo y remolcó a Anderson y Bell siguió con otro imparable, impulsando a Rivers. Parrisch pegó doble al central y Dent y Bell anotaron.

La oncena carrera fue anotada cuando Jones, quien bateó cinco imparables, remolcó al plato a Parrish y entonces Jones anotó en sencillo de Johnson.

Odel Jones (3-3), lanzó 3 entradas y dos tercios. Ponchó a seis y no caminó rivales.

Cardenales 4 Piratas 3

PITTSBURGH, Julio 3 (UPI) — El emergente Steve Braun conectó hoy un jonrón remolcador de dos carreras en la séptima entrada para romper un empate 2-2 y el intermedia Tom Herr salvó el juego con fenomenal atrapada en la novena entrada, para dar a los Cardenales de San Luis una victoria 4-3 sobre los Piratas del Pittsburgh.

Braun conectó su segundo cuadrangular de la temporada a costa del relevo venezolano Manny Sarmiento (1-3), perdedor, después que Darrel Porter abrió la entrada con sencillo y avanzó en sacrificio de Ozzie Smith.

Forch (6-7), ganador, concedió dos carreras con cuatro imparables, uno de ellos un jonrón de dos carreras de Jason Thompson. Caminó a dos y no ponchó rivales. Bruce Sutter se anotó su séptimo juego salvado.

El dominicano Tony Peña remolcó una carrera en la novena con sencillo y los Piratas pusieron corredores en primera y tercera con dos outs cuando Herr hizo su gran atrapada en línea del emergente Richie Hebner, para salvar el partido.

El jonrón de Thompso en la sexta, con uno en base, empató 2-2.

Por los Piratas, el dominicano Peña 3-2, con un doble y un sencillo y una carrera remolcada.

Holmes Podría ser Despojado de su Título

MEXICO, Julio 2 (UPI) — El presidente del Consejo Mundial de Boxeo, el mexicano José Sulaimán, dijo hoy que la organización le retirará el título al campeón mundial de boxeo del peso completo Larry Holmes a menos que defienda su corona contra Greg Page.

Holmes había acordado enfrentar al ganador del encuentro Page-Renaldo Snipes. Page está considerado como el contendiente oficial al título de Holmes.

Sulaimán dijo que "nuestras reglas establecen que el campeón que las desafía debe ser despojado de su título, y ésto le podría suceder a Holmes si continúa negándose a una pelea obligatoria.

"Voy a hablar con el campeón y espero convencerlo, porque sería muy doloroso para mi ver a uno de los mejores campeones de la división completa en la historia ser despojado de su corona".

Sulaimán dijo que el promotor estadounidense Don King firmó un contrato con Holmes el tres de marzo, con la aprobación del CMB, y que sus términos deben ser respetados.

Independiente Superó al Christie 2-1

Cuando apenas queda una fecha para la conclusión del Campeonato que organiza Liga Ecuatoriana, el equipo del Chile 79 "A" es uno de los favoritos a continuar jugando la segunda rueda.

Invicto con un solo partido empató ante sus colegas Chile 79 B, en lo que se refiere al grupo L. En cuanto a lo referente al grupo 2, se encuentra puntero el campeón 1982, Christie, con una sola pérdida, el sábado pasado frente al equipo de Independiente que lo superó por la cuenta de 2x1.

Resultados del Fin de semana:

Guatem.0	Jr.deColom.0
Guayaq.1	Andes 0
Independ.2	Christie 1
Atl.Ecuad.1	Medellin 0

Este último equipo no se presentó, adjudicándose dos puntos Atlético Ecuadro.

El Salv.1	Vict.de Chile 0
Selec.Colomb.2	Aucas 1

El Salvador con todo mérito acumuló una excelente victoria al derrotar a su adversario Victoria de Chile con la minima cuenta, gol convertido en el primer tiempo de juego el Victoria se defendió hasta lo que pudo, pero con un hombre menos (que fue expulsado en el primer tiempo por una pequeña agresión a un jugador adversario).

En el segundo tiempo tuvieron los de el Salvador muchas oportunidades de aumentar el marcador, pero su delantera no supo aprovechar, tirando fuera del arco varias veces, llegando asi al final del partido con la cuenta de 1x0 a favor de los salvadoreños.

Sel.Colomb.2 Aucas 1.

Un interesante partido protagonizaron los equipos de Selección Colombia y juventud Aucas, los que defendieron sus camisetas hasta el minuto final en pos de poder conseguir por lo menos un empate que hubiera sido un resultado halagador para el Aucas.

A los primeros 20 minutos de Juego, Alberto Concha abrió el marcador para Selección Colombia, con un gol muy bien marcado, poniendo en ventaja a su equipo, el resto de este tiempo, hubieron muy buenas jugadas y peligros de gol por parte del Aucas, sin llegar a producirse nada concreto.

Reiniciadas las acciones del segundo tiempo, los jóvenes del Aucas buscarán el empate. Pero el Seleccionado Colombiano consigue aumentar el marcador por intermedio de Flores, que, aprovechando la ausencia del golero en el arco, tiró suave y alto, poniendo la ventaja para Seleccion Colombia en 2-0.

Diez minutos después de esta acción, el delantero del Aucas Jaime Angamarca logra burlarse del golero M.López, quien sale en procura de la pelota, pero sólo logró mirarlo: ya la pelota rodaba dentro del arco con toda seguridad, y con este gol se creó empeño en el equipo del Selección Colombia, al percibir mas presión por parte del Aucas, quienes trataban de conseguir el empate que no vino, terminando el partido con el triunfo de Selección Colombia.

El plantel completo del Europa, uno de los aspirantes a poseer un muy buen equipo en el futuro. (foto Manuel Galabay)

Selección Colombia, equipo que superó al Aucas el sábado pasado (foto Manuel Galabay)

Nuevos Records Mundiales en Competencias

COLORADO SPRINGS, Colo. Julio 3 (UPI) — Calvin Smith y Evelyn Ashford se convirtieron hoy en los mas rapidos corredores de los 100 metros en el mundo, al romper ambos marcas durante el dia final de las competencias de los Festivales Nacionales Deportivos.

Ashford, corrió los 100 metros femeninos en 10,79 segundos para romper marca anterior de 10,89, impuesto port la alemana oriental Marlies Gohr este año.

Ojeda Cortó Dos Orejas en la Plaza Monumental

BARCELONA, Espana, Julio 3 (UPI) — Paco Ojeda cortó dos orejas hoy en la corrida celebrada en la plaza Monumental, en la que alternó con Antonio Chenel "Antonete" y Jose Cubero "El Yiyo".

Se corrieron toros de Juan Mari Pérez Tabernero, que en general dieron buen juego.

Antonete, buena faena en el primero para pinchazo hondo. Palmas. Instrumento labor de aliño al cuarto al que mató de estocada y tres descabellos. Silencio.

Ojeda, labor aseada en el segundo para estocada. Vuelta al ruedo. Superior faena en el quinto con el que acabo de estocada. Dos orejas y dos vueltas.

El Yiyo, faenas muy toreras en los suyos. Mato al tercero de pinchazo y media y al ultimo de estocada. Vuelta al ruedo en ambos.

Púgil Suspendido por un Año por Usar Guantes sin Rellenos

NUEVA YORK, Julio 3 (UPI) — Jack Prendervjlle, director de la Comisión de Boxeo del estado de Nueva York, dijo hoy que espera que todos los estados afiliados cumplan las regulaciones en cuanto a penas dictadas contra el entrenador Carlos "Panamá" Lewis y el boxeador Luis resto, por usar guantes sion rellenos en una pelea el 16 de junio.

Despues que Resto ganó una decision en 10 asaltos sobre Billy Collins, de Nashville, Tenn.; el encuentro fue anulado cuando se encontró que los guantes de Resto carecian del relleno protectos interno.

La Comisión Atlética del Estado de Nueva York eliminó de por vida a Lewis de actívides deportivas y suspendió al pugil por minimo de un año.

Promueven al Novato Panameño William contra Escalera

COLON, Panamá, Julio 3 (UPI) — El panameño Rafael Williams, que retuvo su título latinoamericano de los pesos livianos ante su compatriota Julio Pastor Ruiz, recibió la propuesta de pelear contra el ex campeón mundial de esa categoria, el puertorriqueño Alfredo Escalera.

El novato boxeador se enfrentaría a Escalera en Puerto Rico el 6 de agosto, según la oferta hecha al panameño por el promotor cubano residente en Estados Unidos Félix Zavala.

La nueva figura del boxeo internacional, además de retener su corona latinoamericana, conquistó anoche al mismo tiempo el campeonato nacional de la división, en su triunfo frente Pastor Ruiz en el encuentro a 12 asaltos.

La pelea se celebró en la Arena Panamá Al Brown de esta ciudad del Atlántico ante unas 6.000 personas.

Ruiz puso en malas condiciones a Williams en un par de ocasiones, peró no pudo rematarlo, recuperándose este último para lograr el estrecho triunfo sobre su fuerte contendor.

Comentaristas del boxeo expresaron anoche que Williams luce muy novato para enfrentarse a un rival tan experimentado como Escalera y consideran que no tiene ninguna oportunidad de éxito ante el puertorriqueño.

Por otro lado, Zavala concretó la pelea entre el ex campeón mundial del peso mosca y actual titular de la corona continental de América, el panameño Alfonso López, y el puertorriqueño Orlando Maldonado.

Zavala informó que el encuentro, en el que López expondrá su corona continental ante Maldonado, tendrá lugar el 29 de julio en Miami.

Grupo Folklorico

PAMPA

invita a toda la colectividad Argentina e Hispanoamericana hablante al gran festejo patrio celebrando un año más de la

INDEPENDENCIA ARGENTINA

1816-1983

Show y Baile con la participación de

LOS CONDORES

Cancionero Folklórico Argentino

Esteban Vercel La voz del Tango acompañado al piano por el Maestro CROSETTI

Grupo BRISAS FOLKLORICAS

Grupo Folklórico Boliviano y otros más

Animación y coordinación RUBEN SARRAF

Lugar RIVIERA GARDENS 2050 Dufferin St.

Amenizado por la Discoteca PODER LATINO

9 DE JULIO 8 p.m. a 2 a.m.

Donación $4.00

Auspiciado por

AEROLINEAS ARGENTINAS

o. (foto Manuel Galabay)

por intermedio de Flores, que, aprovechando la ausencia del golero en el arco, tiró suave y alto, poniendo la ventaja para Seleccion Colombia en 2-0.
Diez minutos después de esta acción, el delantero del Aucas Jaime Angamarca logra burlarse del golero M.López, quien sale en procura de la pelota, pero sólo logró mirarlo: ya la pelota rodaba dentro del arco con toda seguridad, y con este gol se creó empeño en el equipo del Selección Colombia, al percibir mas presión por parte del Aucas, quienes trataban de conseguir el empate que no vino, terminando el partido con el triunfo de Selección Colombia.

ico

rgentina e
n festejo patrio
de la

A

cipación de
ES
entino
go acompañado al
ETTI
RICAS
y otros más
EN SARRAF
0 Dufferin St.
R LATINO
2 a.m.
D

TINAS

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA - COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos.
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINE DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui

Weston Rd. — 102 Turbine Dr. N.° 5 — Steeles Ave. W. — Finch Ave. W. — N

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning

559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

ARTURO MOVING
Con licencia y seguro. Mudanzas, repartos, viajes al aeropuerto. 24 horas del día, inclusive sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977

MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS BENITEZ
Reanudamos nuestros servicios de mudanzas y viajes al Aeropuerto a toda hora. Experiencia y cumplimiento. Precios razonables. Llamar al tel: 638-1421

SE RENTA 2 CUARTOS
Dos cuartos con cocina y baño. Llamar al telefono 653-3007. Area de Roger y Caledonia. Hasta las 12 am y después de las 4 pm.

Se necesita
Oficial (filter) en escaleras de hierro y rieles.
Que sepa soldar.
Llamar al tel 794-0630
TORSTEEL COMPANY LIMITED

SE ARRIENDA PIEZA
Se arrienda pieza en apartamento a persona sola que trabaje o a estudiante, que sea persona seria- 45 por semana
Llamar 231-5650

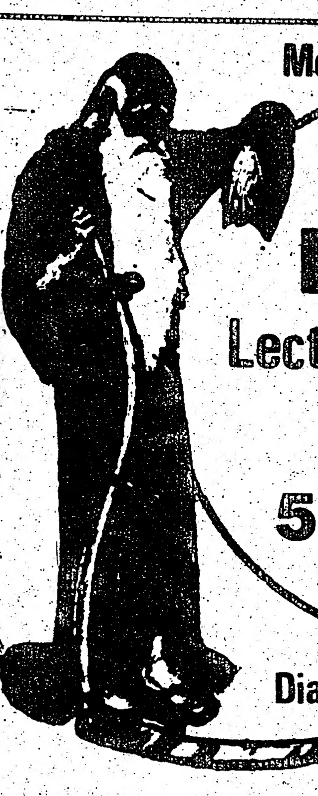
LATIN CANADIAN cartage and moving inc.
Al servicio de la comunidad por 10 años.
- Mudanzas dentro y fuera de la ciudad o la provincia.
- Servicio de bodega.

Llámenos tel.
654-5421
"Donde un amigo recomienda a otro"

CLASES DE INGLES
desde $ 25.-
A domicilio-Profesor Bilingüe
TELEFONO: 741-2822

COSER A MAQUINA
Operador/ con experiencia en máquina Singer de una aguja para coser camisas para hombre - Buen Pago.
Presentarse en 62 Osler
AREA DE Dupont y Dundas

Mejor lectura y rápidos resultados.



MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas.
537-7754

Diariamente de 9 A.M. a 9 P.M.
No deje de llamar a
Mrs. Elena

Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá. Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados.

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.

344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario Esq. Spadina
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
Tel. 921-7185

AVISOS COMUNITARIOS

CENTRO DE AYUDA AL DESEMPLEADO

Se avisa a la Comunidad Latinoamericana en general, que el Centro de Ayuda al Desempleado ha abierto sus puertas para atender nuevamente a personas que tengan problemas relacionados con su Seguro de Desempleo, Aplicaciones para Beneficios, Apelaciones, Report Cards, Etc.
El Centro también atiende casos relacionados con:
Educación — Servicios de Salud
Vivienda — Servicios Legales
Welfare
Estos Servicios se entregan en Español, Italiano, Portugués, Inglés. Las Oficinas del Centro están ubicadas en 1136 Dupont Street, casi esquina de Dufferin, 3er. piso, teléfonos: 530-1157 y 530-4224
En Scarborough, nuestra dirección es 3247 Danforth Ave y los teléfonos 694-5034 y 694-5043
En ambos Centros la atención al Público es
DE 8:30 AM A 4:30 PM

COMUNICADO
CLASES DE INGLES EN EL VERANO

Anunciamos la iniciación de un Programa de clases de inglés como segunda lengua para el VERANO 1983.
Los cursos tendrán una duración de cinco (5) semanas y habrá clases en la mañana o en la tarde, según las necesidades o la disponibilidad de tiempo de los estudiantes adultos. Las clases serán bilingües y tendremos dos niveles. El costo será GRATIS. Las clases se inician el próximo 4 de Julio en los lugares y horarios que se mencionan a continuación:
CLASES DIURNAS:
Lugar: Biblioteca Palmerston, 560 Palmerston Ave (cerca Bloor St.West).
Horario: Lunes a Viernes entre 9:30 y 11:30 am.
Niveles: Básico 1 - Básico 2

Lugar: Biblioteca Bloor-Gladstone, 1101 Bloor St.West (cerca de Dufferin)
Horario: Lunes a Viernes entre 9:30 y11:30 am
Nivel: Intermedio.

CLASES NOCTURNAS
Lugar: Kent Public Senior School, 908 Dufferin St. (media cuadra al sur de Bloor West)
Horario: Martes, Miércoles y Jueves entre 7 y 21 pm
Niveles: Básico 1 - Básico 2 (salas 25, 26, y 29).
La inscripción se puede hacer por teléfono al : 533 8545, o personalmente en : 582-A College St., Toronto.
Este programa es organizado por el Centro para Gente de Habla Hispana, y con la cooperación del Toronto Board of Education.

INGLES FUNCIONAL
Clases de día y de noche

El Inglés necesario para el trabajo, con los hijos, en la comunidad y en funciones sociales con gente de habla inglesa.
Horario Diurno 9:30 - 11:30 Lunes y Miércoles,
9:30 - 11:30 Martes y Jueves
Ideal para gente que trabaja a partir de las 2 pm.
Llamar a Janet 597-0378

ABOGADA
Patricia Taylor
Todo lo relacionado en asuntos legales. Para una entrevista CONFIDENCIAL, llame al teléfono: 483 - 5264

VENDO
Lavarropas y Secadora
300 Dólares
Lámpara de pié 100 dlrs.
Juego de mesa especial para cocina 200 dólares. Llamar en el día- Teléfono 630-2416

COMUNICADOS

El Centro para Gente de Habla Hispana auspiciará nuevamente el Campamento de Verano "Sol y Juegos", a desarrollarse durante los meses de Julio y Agosto.
Este es un campamento de día, que funcionará entre las 7:30 AM y la 4:30 PM, de lunes a viernes. En él se desarrollarán programas de arte, deportes, clases de español, visitas a lugares de interés, etc. Invitamos a todos los padres y apoderados a inscribir a sus niños en el Centro Para Gente de Habla Hispana, sito en 582 A College Street. Pueden participar en él, niños entre 6 y 12 años de edad.
NOTA: No se aceptarán niños menores de 6 años por regulaciones de Manpower

A R G E N T I N O S
COMUNICADO

Celebremos nuestro día de la Independencia, 9 de Julio, el Domingo 10 deJulio de 1983 en el
GRAN PICNIC
En el Bronte Creek Provincial Park. Venga con su familia y amigos. Tendremos juegos y entretenimientos tanto para niños, como para adultos. Habrá empanadas, choripanes y Hot Dogs. O traiga su asado, que habrá parrillas y fuego listo para usar.
Para mayor información llame al teléfono:
270-0729 y 445-4391 Después de las 18hs.

CAMPAMENTO DE APRECIACION
INTERCULTURAL HISPANO-CANADIENSE

La Iglesia reorganizada de los Santos de los Ultimos Dias, invita a la juventud al Campamento de Verano en Campbellville (45 minutos al oeste de Toronto).

Campo Junior (8 a 11 años)	Campo Senior (12 al 17 años)
Julio 4-8	Agosto 1-5
Julio 11-15	Agosto 8-12
Juio 18-22	Agosto 15-19
Julio 25-29	Agosto 22-26

El precio de inscripción es de 30 dólares por persona a la semana (comidas hospedaje y transporte). Pueden obtenerse descuentos para familias y grupos.
Actividades culturales, deportivas, recreativas, y visitas a Centros de Gran Interés.
Es un Programa de Verano apoyado por el Gobierno del Canadá.
Mayores informes con: José Luis y/o Ernesto Cepeda
Teléfonos: 535-4300 y 854-2192

COMUNICADO

Aprenda Inglés:
Así se comunicará con más facilidad en su trabajo.
Aprenda Inglés:
Y se comunicará mejor con sus hijos y sus maestros.
Aprenda Inglés:
Así participará mejor en la sociedad canadiense.

El Centro Comunitario de la Mujer Trabajadora (Working Women) establecerá clases bilingües en las siguientes áreas de Toronto:
1. Bathurst / St. Clair
2. Dupont / Christie
3. Dufferin / Bloor (incluyen preparación para obtener ciudadania canadiense)
Si Usted está interesado, por favor llame al 532-2824
Las clases son Gratuitas.
Cuidado de niños Gratuito.

COMUNICADO
Programa Juvenil Latinoamericano

El Centro Cultural HispanoAmericano ofrecerá a la comunidad Latinoamericana en general y en especial a la juventud del área oeste de York el siguiente programa cultural y recreativo:
Dos campamentos (uno del 29 de Julio al 1ro. de Agosto y el otro del 12 de Agosto al 14 de Agosto), en Campbellville, a 50 Kms. de Toronto, con duración por el fin de semana y comprendiendo actividades culturales y recreativas. Inscripciones abiertas.
Un programa artístico y cultural con inscripción abierta desde ya para los diferentes talleres, a saber:

Martes — Películas o charlas — Hora: 7 a 10
Miércoles — Taller de danzas — Hora: 6 a 9
Ambos programas a desarrollarse en la Beverly Hights Junior High School, 26, Trentbrooke Dr.-Jane y Wilson

Jueves — Taller Musical — Hora: 6 a 9
Viernes — Cantata — Hora 6 a 9
Ambos programas a desarrollarse en Downsview Secondary School, 7,Hawksdale-Keele y Wilson

Para mayor información llame a: Licién tel.: 537-6944

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

Deportivo Cuenca cayó ante A.Argentina

Atlético Argentina venció 3-2 al Deportivo Cuenca en el último juego de la noche del sábado.

Los gauchos, que ganaban 3-0, al final pasaron momentos de apuros ante un crecido Cuenca que buscó el empate en los minutos finales.

José Pizzo abrió el score para los argentinos sobre los 28 del inicial.

A los 10 minutos de la complementaria, Bruno Collavaty ejecuta con perfección un tiro libre desde una distancia de 20 metros de la valla cuencana y vence limpiamente a Julio Ramírez, para convertir el segundo gol de su equipo, y el mejor de la fecha.

Luego Carlos Vera coloca la tercera anotación. Con el tres cero a favor los albicelestes comenzaron a jugar desganadamente. El Cuenca sacó provecho de la situación y descontó en forma seguida por intermedio de Joe Samaniego y Nestor Espinoza. Con el marcador 3-2 "Los Changos" retomaron otra vez la batuta del partido, para imponerse finalmente por el tanteador antes mencionado. Los cuencanos protestaron cuando el Juez dió por finalizado el partido, reclamando que sólo se habían jugado 40 minutos del segundo tiempo.

Al parecer, el árbitro había advertido sobre esta decisión a ambos capitanes de equipos antes de comenzar el juego.

A mediados del segundo tiempo, hubo pequeñas broncas entre algunos hombres de ambos elencos, "a causa de la temperatura y el juego"...: Bonita disculpa. El árbitro, en la oportunidad, cortó por lo sano enviando a un jugador de cada equipo a las duchas antes que el resto de sus compañeros.

Alineaciones Generales

Atlético Argentina:

M.Gómez; R.Arrieta; M.Aguirre; R.Raño; B.Collavaty; H.Verzella; J.Sánchez; J.Pizzo; S.Semper; C.Vera; F.Borges. DT: Omar Dalombo.

Deportivo Cuenca:

J.Ramírez; H.Cárdenas; R.Banegas; R.Astudillo; P.Cabrera; G.Mideros; N.Espinoza; M.Calle; P.Tapia; J.Samaniego; T.Paredes; F.Abad; C.Clasi. DT: Vicente Martínez.

White Eagles vs Sucre

White Eagles se paseó goleando 6-0 al juvenil y entusiasta Sucre.

El primer tiempo acabó 1-0, pero en la segunda etapa. Los sucrenses no pudieron controlar a "la aplanadora" polaca. White Eagles fue muy superior en este juego de acciones desparejas y e mantuvo el dominio de los ganadores sobre los jóvenes del Sucre.

Con este triunfo, White Eagles pasa a comandar las posiciones de la división de ascenso.

Equipos Mexicanos Abandonan el Monumental Estadio Azteca

Por LUIS LIM

MEXICO, Julio 4 (UPI) — El monumental Estadio Azteca, uno de los más grandes del mundo, con capacidad para 110 mil aficionados y escenario de importantes eventos futbolísticos en las últimas dos décadas, sería abandonado por varios equipos mexicanos.

El Atlante es el primer club que intenta mudarse del estadio Azteca a las instalaciones de la Ciudad Deportiva también de esta capital, donde disputaría la próxima temporada del fútbol mexicano de primera división.

"No buscamos abandonar el Azteca, ya estamos fuera", dijo el directivo del Club capitalino Atlante, propiedad del Instituto Mexicano del Seguro Social, Francisco Rocha Bandala. Este dijo que nada le reditúan las transmisiones televisivas ni la publicidad dentro de la cancha.

El estadio Azteca es propiedad de los clubes capitalinos América, Necaxa y Atlante.

Los juegos que ahí se efectúan son transmitidos exclusivamente por la poderosa corporación mexicana Televisa, a su vez propietaria del América.

La decisión del Atlante ha impulsado a otro equipo, el Necaxa, a intentar hacer lo mismo.

El vicepresidente del Necaxa, Alfonso Rábago, expresó su idea de abandonar el estadio señalando: "sería interesante conocer el procedimiento que seguirá el Atlante para salir del Azteca".

Anteriormente, el Necaxa intentó irse del estadio Azteca, pero sin éxito debido a su condición de accionista, dijo Rábago.

Este se mostró optimista en que ahora sí logrará salir del estadio, de conseguirlo el Atlante.

"Una cosa es que el Atlante tenga firmado un contrato de copropiedad del Azteca, y otra que esté condenado a 99 años de jugar sus compromisos en el campo de Televisa", se indicó ayer en un artículo aparecido en el periódico La Afición, el más antiguo de México.

"Resulta fabuloso el espectáculo del Azteca cuando está repleto de gente, pero es una imagen desoladora la que acompaña a los jugadores cuando las graderías están vacías", comentó el articulista de La Afición.

En el Azetca se han desarrollado importantes certámenes, tales como el Mundial de Fútbol de 1970, el reciente Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol y el Mundial de Fútbol Femenino. Tambien será escenario del próximo Mundial de 1986.

Suspenden Partidos de Fútbol en Costa Rica por Sismos

SAN JOSE, Julio 4 (UPI) — Dos partidos correspondientes al campeonato de fútbol de Costa Rica fueron suspendidos, luego que dos fuertes temblores sacudieron al país causando derrumbes de casas e hiriendo decenas de personas.

Sólo tres de los cinco partidos programados para ayer, correspondientes al campeonato de fútbol llegaron a su fin.

Los encuentros disputados entre los equipos del Municipal San José y Liga Deportiva Alajuelense, en esta capital y por El Carmen y Sagrada Familia, en Alajuela; fueron suspendidos pues mientras se desarrollaban, un primer temblor sembró el pánico entre los aficionados.

Los árbitros de ambos encuentros, ante la huida de los aficionados, suspendieron los partidos.

Los resultados fueron los siguientes:

Saprissa 1, San Carlos 0

Municipal San José 1, L.D Alajuelense 1 (suspendido)

El Carmen 0, Sagrada Familia 0 (suspendido)

C.S. Herediano 3, A.D. Limonense 1

Municipal Puntarenas 2, A.D. Ramonense 0

Un informe del Centro Sismológico de la Universidad de Costa Rica dijo que el sismo, de 6,3 grados en la escala de Richter, tuvo su epicentro a unos 70 kilómetros al sureste de San José, frente a la costa del Pacífico.

Derrotados Colombianos en República Dominicana

SANTO DOMINGO, Julio 2 (UPI) — El ex campeón mosca Eleoncio Mercedes derrotó anoche por descalificacion a Javier Brown, campeón mosca de Colombia, en la pelea estelar pactada a 10 asaltos.

El árbitro Roque Nova descalificó a Brown en el cuarto asalto por no presentar pelea y emplear la cabeza y propinar golpe bajos.

En una ocasión, Brown agarró a Mercedes por el cuello.

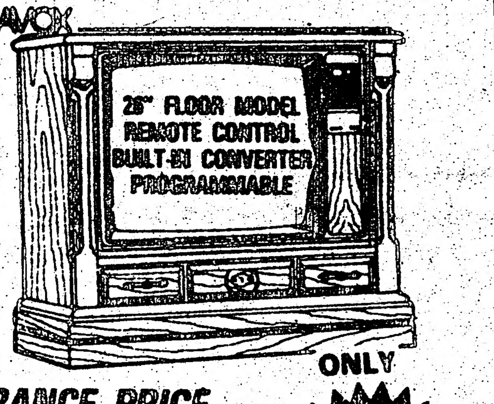
Nova amonestó a Brown en varias ocasiones antes de descalificarlo.

En otro combate el campeón gallo, nacional y latinoamericano, Julio Soto Solano derrotó por nocaut técnico en el sexto asalto al colombiano Miguel Pérez.

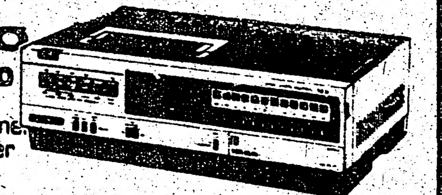
Desde el quinto asalto, Pérez comenzó a sangrar por el ojo derecho tras recibir dos ganchos de derecha.

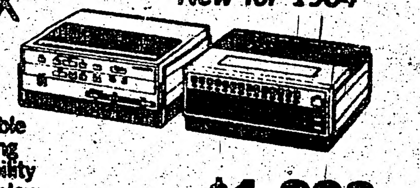
La pelea se suspendió al minuto y 25 segundos del sexto round, luego que Pérez cumplía buena actuación, especialmente en el segundo asalto cuando logró alcanzar con efectividad el rostro de su adversario.

VENTA ESPECIAL
Precios de Liquidación

MAGNAVOX


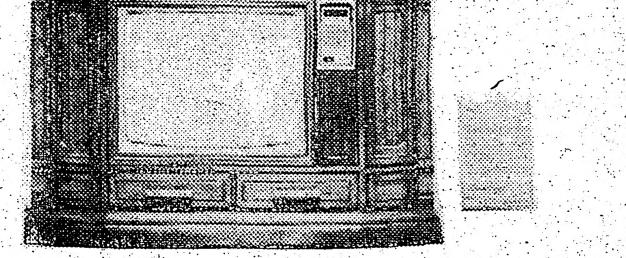
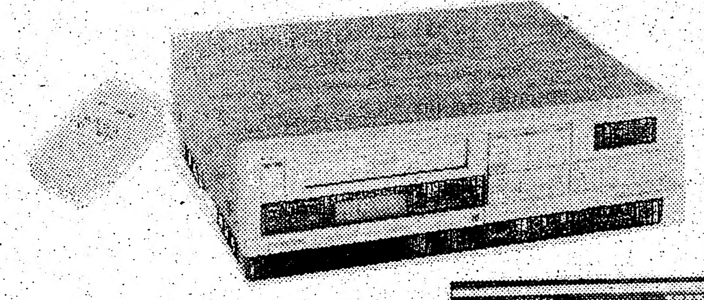
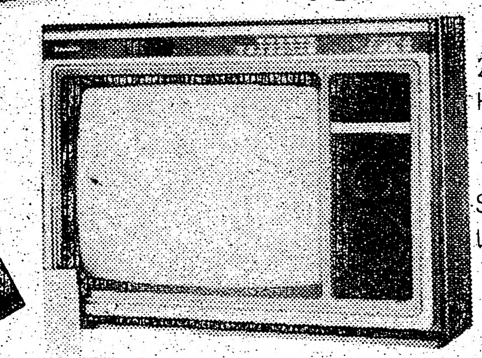
CLEARANCE PRICE
ONLY $849
OTHER MODELS NEW
20" REMOTE $579
20" FROM $429
14" COLOR TV $329

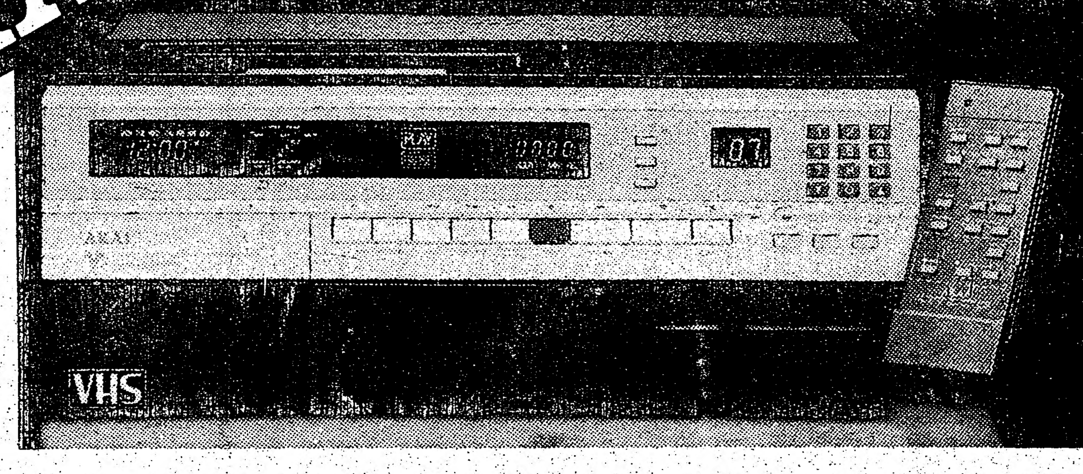
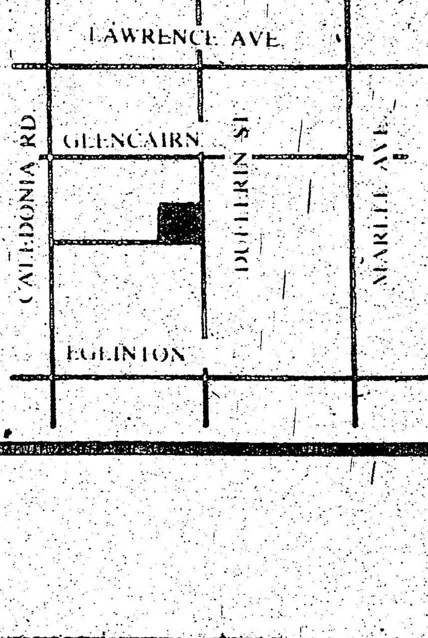
SANYO

VCR 3900 SANYO
1983 Model
3 Day/1 Event Timer
Electronic Counter
Remote Control
Electronic Timer
Forward & Reverse
Free Movie Membership $649 $599

MAGNAVOX
New for 1984

VR-8480
4 Video Heads
Stereo with Dolby
14-day programmable
One-touch Recording
105-channel Capability
Field-fine still and slow
Video and Audio Dubbing
Infrared Wireless Remote
$1,399

1. FRONT LOADING 2. TOUCH TUNING
MAGNAVOX VIDEO RECORDER

VR8402
☆ 8 HR. RECORDING
☆ 14 DAY TIMER
☆ REMOTE CONTROL
☆ ELECTRONIC FUNCTION DISPLAY
☆ QUICK SCAN 9X
☆ FREEZE FRAME
☆ FRAME ADVANCE
☆ ELECTRONIC COUNTER
☆ DAILY EVENT FEATURE
☆ TRANSITION EDITING
$699.
ALL NEW FOR 84

SANYO
26" Colorplus TM Console TV
Mediterranean Style Cabinet
105 Channel Capability
17 Function Remote Control
Air Suspension Speaker System
Contemporary Style Cabinet


Unique 10 Key Random Access Tuning
105 Channel Capability
Wireless Remote Control
Front Load Design
Eight Day One Event Programming
Everyday Programming
Clean Picture Search At 9 times Play Speed
5 Quartz Lock Direct Drive Motors

20" Colorplus imTV
High Fidelity Sound
105 Channel Capability
17 function Remote Control
Sharpness Control
LED Time/Channel Display

AKAI

Three speeds, four heads
18 function wireless remote control
105-station direct-channel tuning
Five direct-drive motors, feather-touch controls
8-program, 14-day timer recording
Real-Time Counter
Dolby* noise reduction and sound dubbing function

DUFFERIN STEREO
789-4549
2830 DUFFERIN ST.
Llame Hoy a Iván por el Mejor Precio